

BRIDGE

Asociación estratégica KA2 en el ámbito de la educación
Número del proyecto: 2014-1-ES01-KA201-004324

Guía:

Predicar con el ejemplo.

Metodologías didácticas innovadoras y orientativas
para la inclusión de los estudiantes gitanos y sus padres en
los sistemas educativos

Con el apoyo del programa Erasmus+ de la Unión Europea





Un puente entre culturas: un método sobre las políticas y estrategias necesarias para la inclusión de los estudiantes gitanos y sus padres en los sistemas educativos
2014-1-ES01-KA201-004324

Índice

BREVE INTRODUCCIÓN.....	4
CONOCER AL PUEBLO GITANO.....	6
TRADICIONES.....	7
COSTUMBRES DE LOS ROMANÍES.....	9
JUSTICIA.....	10
LENGUA Y RELIGIÓN.....	11
VESTIMENTA.....	12
ASUNTOS ESPECÍFICOS DE LA MINORÍA ROMANÍ.....	12
DIVERSIDAD.....	12
EDUCACIÓN.....	14
MEDIADORES LINGÜÍSTICOS Y CULTURALES.....	14
LOS ROMANÍES Y EL COLEGIO: UNA RELACIÓN DIFÍCIL.....	16
ALUMNOS ROMANÍES EN LAS ESCUELAS DE REGGIO CALABRIA (ITALIA).....	17
LABORATORIO DE EXPRESIÓN Y CREATIVIDAD (TERAPIA DEL ARTE).....	18
¿QUÉ ES UN LABORATORIO DE TERAPIA DEL ARTE?.....	19
MÚSICA Y DANZA EN LA TRADICIÓN ROMANÍ.....	19
EL MODELO.....	22
DESCRIPCIÓN.....	22
CURSO DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO.....	23
ESPAÑA: MÓDULOS Y ACCIONES RELACIONADAS CON LA MÚSICA.....	27
ITALIA: MÓDULOS DE MÚSICA EN EDUCACIÓN PRIMARIA.....	39
MÓDULO nº 1.....	40
MÓDULO nº 2.....	41
MÓDULO nº 3.....	42
ITALIA: MÓDULOS DE MÚSICA, 1º CURSO DE INSTITUTO.....	43
MÓDULO.....	44
ITALIA: MÓDULOS DE MÚSICA EN EL INSITUTO.....	46
MÓDULO.....	47
ITALIA: MÓDULO DE MÚSICA PARA LOS PADRES.....	48
RUMANÍA: MÓDULOS DE MÚSICA.....	49
BULGARIA: MÓDULOS DE MÚSICA.....	53
TURQUÍA: MÓDULOS DE MÚSICA EN EL COLEGIO.....	60
CÓMO HACER UNA EVALUCIÓN.....	80
ITALIA: BUENAS PRÁCTICAS DE INSERCIÓN Y CASOS CONCRETOS.....	81
RUMANÍA: BUENAS PRÁCTICAS DE INSERCIÓN Y CASOS CONCRETOS.....	86
BULGARIA: BUENAS PRÁCTICAS DE INSERCIÓN Y CASOS CONCRETOS.....	90
TURQUÍA: BUENAS PRÁCTICAS Y CASOS CONCRETOS.....	98
CONCLUSIONES.....	110
MINIDICCIONARIO.....	113
ENCUESTA.....	115



BREVE INTRODUCCIÓN

Un proyecto es como un camino que hay que recorrer. Puede ser recto, con curvas, con pendientes, con cuestas o llano. Casi tres años después del inicio del Bridge, podemos afirmar que este proyecto ha cambiado su fisonomía varias veces. Pero lo que ya sabíamos desde el principio es que no es fácil trabajar con niños y adolescentes gitanos y con sus familias. En el borrador del proyecto nos centramos en los niños, en todos los niños, gitanos o no, en sus profesores, familias y contextos. Y así diseñamos un proyecto innovador en lo que respeta a las medidas que queríamos poner en práctica para nuestros objetivos. El contexto fue la variable que más influyó en el progreso del proyecto. Nos encontramos con desalojos y conflictos entre familias que comportaron la salida de algunos niños del campamento y, en consecuencia, de la escuela a la que iban; con dificultades logísticas que no permitían a los niños llegar a los colegios (falta de autobuses escolares, campos inundados); con problemas burocráticos y administrativos que no facilitaban el progreso del proyecto (por ejemplo, la formación sobre aprendizaje cooperativo se hizo al final del año y no al principio); con una escasez estructural de sistemas informativos, que ignoran cualquier dato relacionado con los niños y niñas gitanos con el riesgo de perder información importante como el la tasa de absentismo, así como la falta de un sistema de registro en los colegios, en una situación de crisis económica que convierte a los niños gitanos en los más pobres entre los pobres y que dificulta la satisfacción de las necesidades básicas (como que los ratones no se coman sus libros o tener ropa limpia para ir al colegio), consolidándose así su falta de confianza en el colegio, un sentimiento que ya forma parte de la comunidad gitana.

Tuvimos que trabajar sobre los prejuicios que tenemos nosotros mismos, los operadores, los profesores, los directores de los colegios, las familias gitanas involucradas y el resto de familias. La fuerza que tuvimos fue la de los niños y adolescentes que participaron en el proyecto y que, en documentos fotográficos o en video, mostraban su alegría y su compromiso a la hora de realizar las actividades. Pero también la de los operadores que llevaron a cabo su tarea con profesionalidad y compromiso, en contextos no siempre fáciles, encargándose de retrasos en la organización que, en algunos casos, también comportaban trabajo voluntario adicional. O la de los profesores y directores que creyeron en el proyecto. Podemos decir, sin lugar a dudas, que el impacto del proyecto ha sido significativo y convincente: en general, influyó la unanimidad expresada por los profesores, que promocionaron el proyecto con total dedicación y pusieron todo su entusiasmo en el aprendizaje cooperativo, aun cuando habían dudas sobre si se pondría en práctica. Un hecho significativo emergió de la evaluación: la tasa de asistencia de los alumnos gitanos en las primeras clases del primer curso de los centros de educación secundaria incluidos en el proyecto fue más alta que la del resto de estudiantes gitanos del mismo curso que no participaban en el proyecto.

Además, los documentos redactados ofrecen pruebas tangibles de la validez del camino tomado: desde los videos de los talleres realizados con los niños hasta los de la formación de los operadores y profesores; desde las fotografías de las fiestas, pasando por la producción de pequeñas películas, hasta los carteles que hizo uno de los grupos que trabajaba con el aprendizaje cooperativo.

De todas maneras, los resultados del proyecto no son solo datos tangibles. El proyecto produjo



beneficios que no se pueden medir estrictamente, por ejemplo los efectos relacionales que surgieron de las discusiones del equipo multidisciplinario, o los informes de los operadores y profesores. Todo esto formará parte del bagaje que este proyecto traerá de vuelta: son pequeños pasos hacia la inclusión social y la educación de los niños y niñas gitanos, tal y como indican los informes que se encuentran tras esta introducción.

De todos modos, también debemos ser conscientes de los límites y de los problemas no resueltos en el proyecto y convertirlos en retos para un nuevo plan. Una tarea que aún requiere tiempo y esfuerzo.



CONOCER AL PUEBLO GITANO

La cultura gitana nos llega desde fuentes orales, con cuentos, leyendas y canciones, es una búsqueda aún en curso en la que continuamos descubriendo nuevos e interesantes aspectos de este mundo tan variado. Por eso los cuentos e historias explicadas por todo el mundo por gitanos o por personas que se han introducido en la cultura gitana son especialmente importantes, porque, de alguna manera, han extrapolado sus características principales. Antes de mencionar algunas historias que, personalmente, creo que son significativas para entender mejor la cultura de este pueblo, me gustaría hacer una pequeña digresión en la historia de los gitanos, una historia que mucha gente desconoce o que nunca ha estudiado. Cabría destacar que el término inglés “gypsy”, gitano, de la manera que se usa popularmente, en algunos casos, puede tener un toque despectivo o incluso traer a la memoria reminiscencias del nazismo.

El pueblo gitano proviene del noroeste de India y su lengua es similar al sánscrito. Mucha gente cree, erróneamente, que su lugar de origen es Egipto. Esto es, tal vez, a causa de dos leyendas. La primera cuenta que son descendientes de Noé, ya que se dice que, un día, Noé se emborrachó y uno de sus hijos, Cam, se burló de él. Noé lo maldijo y lo condenó a la esclavitud y por esta razón la población se dividió en dos: unos se fueron a India y los otros en dirección contraria. La otra leyenda atribuye su ascendencia a las doce tribus de Israel que desaparecieron mientras cruzaban el desierto después del éxodo de Egipto, durante el éxodo bíblico. Su nombre verdadero es el de pueblo **romaní**. Según la tradición, se diferencian en **sinti**, gitanos nómadas de Europa central y el norte de Italia (feriantes, criadores de caballos, canasteros o trabajadores de las artes escénicas) y **romaníes**, que viven principalmente en el sur. Se dividen en subgrupos, según las zonas hacia las que principalmente migran: Piamonte, Estrekaria (Tirol del Sur), Havati (Croacia), Carso (Eslovenia), entre otras. El primer éxodo desde India tuvo lugar entre el 1000 y el 1027 por parte de los sinti, mientras que los romaníes huyeron de India por la llegada de los mongoles, liderados por Gengis Kan. Se instalaron en Irán, Armenia, Grecia y Turquía y llegaron a Yugoslavia en la última migración de 1362. En el sur de Italia hay romaníes yugoslavos desde hace unos 30 años. Los romaníes o rom, un término que en su lengua significa “hombre” o, menos comúnmente, “marido”, se dividen en kalderash (caldereros y doradores), laudari (músicos húngaros), khorakhanè (musulmanes, lectores del Corán), kovacs (herrereros húngaros), rudari (tallistas en madera originarios de Rumanía), y romaníes sedentarios designados según su lugar de residencia. Los gitanos suizos reciben el nombre de jennisch.

No se conoce el número exacto de población romaní actual, pero sabemos que hay varios grupos gitanos y que los más numerosos en Europa y América son los valacos, los romanichal, los sinti manouche y los calé (Diane Tong, *Stories and tales of the gypsies*). Ahora, los gitanos viven en varias regiones y estados del este y del oeste de Europa, en Oriente Medio, en el norte de África, en los países de la antigua Unión Soviética, etc. En el pasado, los gitanos del oeste de Europa se dedicaban a trabajar el hierro, a la música, a fabricar cestas de mimbre o a la carpintería, mientras que hoy en día sus actividades son más variadas.



TRADICIONES

La cultura romaní no tiene patrimonio escrito, con lo que las tradiciones siempre han representado un instrumento importante para la preservación de la identidad étnica. De todas maneras, era difícil identificar sus tradiciones por diferentes motivos: la ausencia de pruebas escritas de su perfil cultural; las diferencias significativas entre las diversas comunidades romaníes; el tamaño reducido de las comunidades dispersas, organizadas según criterios de empleo que no han facilitado el desarrollo de la vida cultural doméstica más allá del ámbito familiar; la dificultad de separar los elementos tradicionales de la cultura romaní de los de otros pueblos; o la naturaleza relativamente cerrada de la comunidad romaní que no facilita la transmisión de sus tradiciones.

Sus tradiciones se transmiten oralmente de generación en generación y el entorno familiar siempre ha sido en el que se muestran más intensamente: el simbolismo creado alrededor de la tradición gitana proviene principalmente de su modo de trabajo y de su estilo de vida, de sus oficios y sus virtudes. Los trabajos típicos son aquellos relacionados con el nomadismo: el comercio y la crianza y el adiestramiento de algunos animales como caballos, osos, monos y otros animales salvajes usados en circos o en carreras, o bien el intercambio de éstos por comida. Además, eran tan habilidosos en el trabajo del metal, sea precioso o no, que eran buscados y hospedados por nobles que, en agradecimiento, según se dice, les dieron el nombre de su corte o su linaje (así se explica el origen noble de muchos apellidos gitanos). Y en el imaginario popular, como todo el mundo sabe, la música, por encima de todo, personifica profundamente el espíritu gitano.

Muchos escritos antiguos cuentan como músicos o laudistas gitanos eran llamados a la corte para animar las veladas de la realeza. Donald Kenrick, en su libro *Gypsies, from India to the Mediterranean*, cita algunos documentos relacionados con los eventos de los músicos gitanos del siglo V D.C. y explica: “Bahram Gur, sha de Persia del 420 al 438, llevó a algunos músicos y bailarines desde India a Persia”. En el 950, quinientos años más tarde, el historiador árabe Hamza escribió: “Muy preocupado por asuntos suyos, Bahram quería que dedicasen la mitad de cada día a descansar, hacer fiestas, beber y pasárselo bien. Un día, se sorprendió al ver a algunos sujetos bebiendo sin música. Le explicaron al rey que había muy pocos músicos en el imperio y que los precios por sus servicios habían subido de manera desorbitada. Entonces, el generoso sha le escribió al rey de India y éste le mandó doce mil músicos Zott (una antigua tribu gitana de India) y Bahram Gur los envió a las ciudades del imperio”.

Frescos del s.XIV en el monasterio de San Nicolás en el pueblo de Gornjani, en Montenegro, los muestran tocando el tapan (tambor) y la zurla, un instrumento musical de viento hecho de madera de arce y nogal, de hasta medio metro de longitud, que los gitanos de los Balcanes aún fabrican, juntamente con otros instrumentos.

Se puede hablar mucho sobre su música. Basta con mencionar el flamenco, una invención gitana, para dar una idea de la importancia de las melodías y los ritmos en la cultura gitana. Además de la música, la danza, el circo y las carreras, hay otro aspecto particular que se mantuvo a pesar del paso de los siglos sin perder su función emocional: la quiromancia. Una tradición puramente gitana que, ya en la antigüedad, y acompañada armoniosamente por los viajes y el conocimiento del pueblo, representa para los artistas un campo abierto para la investigación, un género pictórico que vive una larga etapa de transformación y que deja, durante estos cinco siglos, una huella inolvidable y un testigo estético a favor del culto a la clarividencia.



Es normal preguntarse si el pueblo romaní, al inicio de su aparición datada en el 1400, tal y como indican diversas crónicas, incluyendo la de Bolonia de 1422, en la que se habla de su primera presencia real en Italia, era un pueblo aceptado o no. Lo cierto es que han sido más aceptados que rechazados, aún cuando había algunos problemas por su estilo de vida y sus oficios, además de por su tendencia a robar, algo igualmente motivado por la inseguridad de su trabajo.

Las primeras hostilidades surgieron por los procesos de modernización y transformación de la economía, que pasó de ser rural y artesana a tecnológica. Por eso, el interés en los oficios tradicionales de los gitanos está desapareciendo gradualmente en un mercado que tiende a la mecanización y al desarrollo industrial. Lo que tenía que ser el último recurso, los robos (que no eran más que el intercambio entre los ganaderos y los gitanos que les ofrecían servicios, como trabajar con los animales, conocimientos sobre veterinaria, proporcionar bienes a cambio de comida o el derecho a “servirse ellos mismos” con los productos de sus tierras en temporadas difíciles), degeneraron en la vulneración de los derechos de otras personas.

Esto originó una relación conflictiva de amor-odio hacia aquellos que, por un lado, divertían con sus espectáculos, danzas y talento de todo tipo y que, por otro lado, molestaban con sus robos y su estilo de vida inapropiado. Hoy en día aún perdura ese sentimiento que, al mismo tiempo, recibe la misma reacción contraria del pueblo romaní, creando así un círculo vicioso de tal manera que todo el mundo se mantiene confinado con una posición defensiva.

Los símbolos también son una muestra del nivel de tolerancia del contexto sociocultural y de cómo este cambia con el paso de los siglos. Los símbolos cambian con el tiempo. Las dinámicas de estos no solo apuestan por elementos ya conocidos como la cruz, el olivo, el cordero o el unicornio sino que también continúan con sus actividades “transitivas”, como la transición de significados, relacionados con la evolución de los significados sociales. Por ejemplo, antes, la rueda del carro gitano denotaba su falta de vivienda permanente, su condición de nómadas, de ser hijos del viento, el romanticismo, etc. En el s.XX, ese mismo símbolo cambió profundamente sus características cognitivas y obtuvieron un valor comunicativo diferente: el caso de Muller es paradigmático. Un símbolo tiene una vida relativamente corta, agota su acción emocional, psicológica, carismática; deja de ser actual y obtiene un significado histórico, ya que no se le identifica porque ese objeto ya no se usa.

La mitología helénica se sustituye por la cristiana cuando, a causa de algunos nuevos eventos, el individuo ya no se identifica con esos símbolos. No es una casualidad que el trastorno simbólico referido a la cuestión gitana coincida con el momento en el que importantes descubrimientos antropológicos identificasen la verdadera identidad lingüística y cultural de los gitanos, en particular los estudios de Pott, que marcan una nueva era y contribuyen enormemente en lo que se refiere a leyes de derechos humanos que reconocen el valor de las minorías étnicas.

Finalmente, un símbolo se considera una estructura organizada con el poder de sintetizar, en la selección de los elementos, una gran cantidad de información apropiada para ser “enviada” y almacenada por nuestro inconsciente; razón por la cual, en la dimensión de los sueños, se usa continuamente. De lo contrario, el hombre no podría crear ese magnífico museo “de la mente” para recurrir a la interpretación de dichos símbolos y, así, afirmar la identidad de la razón. El hombre es un “recipiente de símbolos”, la imagen del gitano pertenece a este recipiente y deja su presencia, atractiva e incómoda, en los mitos de la libertad y la transgresión, tal y como se



certifica en el patrimonio cultural. El símbolo más frecuente y más usado durante un largo período de tiempo, que marca la llegada de los gitanos a Europa, concretamente desde el 1300 hasta la actualidad, es el de la pobreza del pueblo romaní.

Además, precisamente el pauperismo, ese tipo de pobreza tan extendido entre el pueblo gitano, creó, en el imaginario popular, una sensación de gran incertidumbre: por un lado, compasión allí donde la pobreza y las condiciones de vida se traducen en sinónimo de inferioridad sociocultural; por otro lado, un ideal romántico capaz de estar por encima de las cosas y de los bienes materiales. Un ideal que, al inicio del s.XIX, creó el estereotipo de lo llamado bohemio, y un asunto intocable como la maternidad gitana.

COSTUMBRES DE LOS ROMANÍES

En la ausencia de un estado o de otro tipo de organización, la unidad básica de los romaníes era la familia extensa: varias familias juntas (entre 30 y 40) formaban una *kumpania*. Normalmente, los gitanos vivían en comunidades pequeñas con una fuerte solidaridad entre sus miembros: los ancianos reciben cuidados de la generación más joven, a los huérfanos les adoptan familiares. La cultura romaní siempre ha promovido una distancia social entre los gitanos y los que no lo fuesen, los llamados Gadje y, como consecuencia, no se mezclaban con la población local. Pertenecer a la familia le da al individuo una confianza social y psicológica de modo que todo se mueve en torno a ésta. Antes de nada, una persona romaní es miembro de su familia. Las relaciones entre los individuos son fundamentales, así como las interacciones entre las familias. La relación con la familia es doble: una buena acción de una persona de una familia honra a toda la familia, así como el fallo de un solo individuo puede dañar a toda la familia.

Las familias romaníes tienen una organización patriarcal típica: el hombre es el cabeza de familia, la representa en el mundo externo y es el responsable de los ingresos. La mujer se ocupa de asuntos domésticos como el crecimiento y la educación de los hijos. El matrimonio tiene una importancia prevalente, incluso desde un punto de vista formal, especialmente como costumbre. Aparentemente, los matrimonios tradicionales son entre gitanos, pero a veces se da el caso de que un gadjo (no-gitano) se casa con una gitana, aunque es más común que un gitano se case con una mujer gadji. Cuando eso pasa, evidentemente, la mujer se debe ajustar a su mentalidad. Las bodas se pueden dividir en bodas compradas, en el caso de los romaníes, mientras que entre los sinti hay bodas “por fuga”. Hay que aclarar que, a veces, este matrimonio puede darse también sin el cumplimiento de la unión sexual. También hay matrimonios entre primos segundos y terceros. Pocos países europeos reconocen las bodas gitanas que, como ya hemos dicho, es un rito muy importante en la cultura, pero al no haber una ceremonia civil, no hay reconocimiento legal. Las bodas “compradas” se acuerdan entre los padres con una suma que se tendrá que pagar al padre de la novia. A veces hay una especie de regateo que se alarga durante días. El acuerdo tiene lugar cuando la novia acepta beber la bebida que el padre del novio ha ofrecido como regalo. Los matrimonios “por fuga” se practicaban en poblaciones más primitivas. Normalmente se llevaba a cabo el acto sexual y, después, la unión tenía que aceptarse. De todas maneras, la chica podía ser rechazada si no era virgen. Las bodas “por fuga” hoy en día, sin el acto sexual, se dan cuando los novios se refugian en casa de familiares que, en este caso, actúan como intermediarios. El matrimonio es indisoluble, mientras que, por otro lado, los gitanos musulmanes son polígamos. Un valor fundamental en esta cultura es la virginidad y el hecho de



que la mujer pasa a ser realmente independiente con el nacimiento del primer hijo. Hasta ese día, debe respetar a la madre de su marido. Como es lógico en una comunidad que tiene a la familia en el centro de su existencia, el nacimiento del primer heredero se recibe con gran alegría y a menudo viene seguido de otros nacimientos, también aceptados con mucha felicidad. Ese es el motivo por el que el número de niños en la comunidad romaní es tan elevado.

Lo que las familias que viajaban juntas tenían en común ya no era tanto la relación de parentesco como sí una profesión común. En consecuencia, dentro del pueblo romaní se pueden distinguir varios subgrupos en función de la ocupación que comparten.

- Un primer subgrupo conocido es el de los Caldarari (Kalderas/Kotlar en rumano, “caldare”: recipiente de cobre) que se encargaban del procesamiento del cobre, originarios de los Balcanes.
- Ursari, de la palabra “orso” (oso), los que iban de un lugar a otro haciendo espectáculos con osos.
- Churara, los afiladores de cuchillos (en lengua romaní, “curin” significa cuchillo).
- Lovara (“lo”, en húngaro, caballo, “geambas” en rumano), criadores de caballos.
- Argintari (en rumano, los relacionados con la fabricación y el comercio de la plata).
- Aurari (en rumano, los encargados con el procesamiento y el comercio del oro).
- Lautari (en rumano, músicos).
- Florari (en rumano, floristas).
- Pieptanari (en rumano, los encargados de la producción artesanal de peines de hueso).
- Caramidari (en rumano, los que se dedicaban a la producción de ladrillos).
- Clopotari (en rumano, los que se dedicaban a la producción de campanas para las iglesias).
- Fierari (en rumano, los encargados de la producción de herramientas y armas, especialmente en la Edad Media).

La evolución de la sociedad moderna comportó la desaparición de muchos de estos grupos. Ya no quedan o quedan muy pocos Orsari, Pieptanari, Caramidari, Clopotari, Fierari y algunos otros.

JUSTICIA

Viven con las reglas internas de las comunidades que se transmiten de padre a hijo. En caso de violación de estas reglas, de acuerdo con una tradición medieval para la resolución de conflictos, las sanciones siempre las decide un tribunal interno llamado “Kris”. Este tribunal, “Kris”, que hoy en día todavía existe, es una forma de administración de justicia, que se lleva a cabo en sesiones públicas, liderada por los cabezas de familia, elegidos por su reputación y fama dentro de la comunidad. Es un tribunal auténtico que consiste de un Consejo de ancianos y uno o varios jueces, todos varones. Los jueces, que a veces pueden venir de lejos debido a su importancia y fama, no pueden ser revelados a ninguna de las partes implicadas. Las mujeres raramente pueden hablar en el tribunal, solo pueden hacerlo si están directamente implicadas en el conflicto. El juramento tiene un papel vital, ya que tiene un valor probatorio y la condena para los que mienten es muy estricta, pudiendo conllevar incluso su expulsión de la comunidad. Generalmente, los casos tratan problemas que pueden poner en peligro la cohesión interna de la comunidad, el respeto por las tradicionales y las reglas internas. La decisión se toma con el consentimiento de los cabezas de familia. Teniendo en cuenta el fuerte sentimiento de



pertenencia a la familia, la expulsión de la misma es la sanción más dura.

LENGUA Y RELIGIÓN

La lengua carece de documentos escritos y eso, para una minoría transnacional, frecuentemente expuesta a intentos de asimilación, ha dificultado, a lo largo del tiempo, mantener una lengua homogénea e invariable. La lengua que habla esta minoría es el romaní, una lengua que todavía no se ha estandarizado, un proceso que sería de extrema importancia para su identidad étnica. Hoy en día, la lengua romaní consiste en varios dialectos influenciados por las lenguas de los lugares donde los gitanos se han instalado. Investigaciones lingüísticas han demostrado que pertenece al grupo indoeuropeo, relacionada estrechamente con los dialectos del noroeste de India (sindi, gujaranathi, hindi, marathi, kafir, panyabí), lugar de origen de la población gitana. Las palabras básicas como los numerales, los nombres de las partes del cuerpo y los verbos que expresan acciones se originaron de modo incuestionable en India. La lengua romaní tomó muchas palabras de los países donde viven los romaníes, especialmente términos que no existen en su lengua. De todas maneras, la mayoría de gitanos hablan la lengua oficial del país en el que viven e incluso algunos de ellos han perdido los conocimientos del romaní puro. Es el caso de las comunidades romaníes de Inglaterra, Portugal y España, que hoy en día hablan dialectos como el anglorromaní o el caló.

Varias comunidades romaníes y asociaciones pusieron en marcha acciones a nivel europeo para llevar a cabo el proceso de estandarización de la lengua romaní, considerando el importante papel de la lengua en la conservación de su identidad cultural. Otra muestra de integración y de coexistencia pacífica con las poblaciones locales es también la adopción de la religión de los países de acogida. Aún teniendo su cultura elementos propios, siempre han adoptado la religión local, convirtiéndose en la mayoría de casos en cristianos. Por este motivo, son principalmente católicos (en Italia, España, Francia, Polonia, Hungría, Croacia, Eslovenia, Eslovaquia y Austria) pero también ortodoxos (Rusia, Rumanía, Ucrania, Bulgaria, Grecia y Serbia) o protestantes (en países del norte de Europa). Además, teniendo en cuenta la presencia de la religión musulmana en países como Macedonia, Bosnia o Kosovo, también hay una minoría de romaníes musulmanes, e incluso en países islámicos hay una pequeña cantidad de población romaní. Los romaníes provenientes de India todavía son hindúes, mientras que los que viven en América son generalmente católicos romanos o neoprotestantes. Además, hay iglesias romaníes evangélicas por todo el mundo, especialmente en España y en Francia. Los conceptos específicos de su cultura, que tienen una visión del mundo dividido por las fuerzas del bien y el mal, se mezclan con las religiones locales. El bien lo representa Devel, el creador, mientras que Beng, el diablo, representa el mal. Las fuerzas del bien y las del mal están en constante conflicto. Lo supernatural es un concepto fundamental y, según su cultura, los espíritus siempre están presentes entre nosotros. La muerte no tiene sentido y la separación con la persona que muere es definitiva. Además, el grupo étnico romaní tiene fuertes creencias relacionadas con la convicción de que el espíritu de los muertos puede reaparecer para, por ejemplo, vengarse.

VESTIMENTA



La vestimenta tiene un papel importante en la conservación de la identidad. Las prendas de mujer se conservan y transmiten las características tradicionales. Por lo que respecta a la ropa, las creencias y las normas antiguas la pasaron de una generación a otra y regulaban la manera de vestir: la creencia de que la parte inferior de una mujer es impura conllevó el uso de faldas largas. Tradicionalmente, las mujeres gitanas llevan faldas largas (que consistían de varias capas con colores vivos), el pelo largo, pendientes grandes y, según su riqueza, joyas llamativas y caras. Para diferenciarse del resto, las mujeres casadas tienen que llevar una bufanda en la cabeza. Los hombres no tienen una vestimenta tradicional propia, pero a menudo llevan ropa de colores, sombreros y bigotes largos. Tanto hombres como mujeres llevan a menudo ropa roja, que se considera un color de la suerte, y talismanes. Por desgracia, hoy en día, vestirse de manera tradicional aumenta el riesgo de ser considerado demasiado diferente y, por tanto, de sufrir discriminaciones. Este tipo de discriminación afecta más a las mujeres que a los hombres, ya que la ropa tradicional romaní de mujer llama mucho más la atención que la típica entre los hombres.

ASUNTOS ESPECÍFICOS DE LA MINORÍA ROMANÍ

La minoría romaní fue declarada la más pobre y vulnerable de Europa. Los problemas relacionados con el grupo étnico romaní son diversos e interrelacionados. Aunque históricamente era uno de los pueblos más pobres de Europa, la calidad de vida de la población romaní continuó cayendo y eso condujo a una situación insostenible.

Después de la caída de los regímenes socialistas, las condiciones de vida de los romaníes se han deteriorado de manera alarmante y la violación de sus derechos ha aumentado, llamando la atención de la comunidad europea e internacional.

La pobreza del pueblo gitano, comparada con la de pueblos del tercer mundo, está estrechamente relacionada, así como otras dificultades a las que se enfrentan: las brechas en educación, el desempleo, la falta de viviendas y de sanidad. Los romaníes tienen un acceso limitado al mercado laboral, principalmente a causa de la falta de formación, al aislamiento geográfico y a la discriminación. Los bajos niveles de educación también están causados por la gran discriminación en los colegios y por la negación de su cultura e identidad. Por otro lado, el acceso limitado a los servicios públicos, la marginalización geográfica y la imposibilidad de hacer frente a los costes escolares afectan negativamente a la educación de los romaníes. Este círculo vicioso en el que están atrapados empieza con la pobreza y la discriminación y continúa con los bajos niveles de educación y el desempleo, lo que, desgraciadamente, acaba conduciendo a la pobreza y la discriminación.

DIVERSIDAD

Con frecuencia se ha recurrido a la diversidad de los romaníes para justificar el fracaso de su integración. El hecho de tener tradiciones diferentes y de seguir un estilo de vida que los no-romaníes no comparten ha hecho que, a veces, se haya llegado a la conclusión de que los romaníes no quieren integrarse o no pueden integrarse sin abandonar su identidad.

Cuando hablamos de diversidad, debemos tener en cuenta el doble aspecto del concepto: los



romaníes son diferentes de los que no lo son, pero también son diferentes entre ellos. En este sentido, la descripción del pueblo gitano como un caleidoscopio o como un mosaico compuesto de varios subgrupos, divididos según criterios diferentes, es representativo. La densidad de los varios grupos romaníes está más concentrada, sin duda, en el centro y el sur de Europa, donde están divididos por religión, dialecto y empleo. El porcentaje de hablantes de dialectos romaníes varía de un país a otro, así como el número de romaníes que viven en ciudades, en comunidades periféricas integradas o en asentamientos rurales segregados.

Como consecuencia, las dificultades de los romaníes varían incluso dentro del mismo país, ya que en cada comunidad, según la región en la que vivan, se encuentran problemas específicos y diferentes. No solo el uso de la lengua diferencia a las distintas comunidades gitanas sino también el nivel de conservación de sus tradiciones y costumbres. No todos los grupos han mantenido sus costumbres, aceptando en algunos casos cierto grado de modernización. Con ocasión de las visitas para la observación de las comunidades romaníes fue posible identificar diferencias desde este punto de vista. Por ejemplo, el uso de faldas largas para esconder la parte inferior del cuerpo, que se consideraba impuro en la tradición romaní, está mucho menos extendido o casi desaparecido entre las nuevas generaciones de mujeres gitanas en las comunidades de Bucarest (en el distrito Ferentari). No era el mismo caso en la comunidad rural de Bolintin, cerca de Bucarest. Los casos de matrimonios entre niños concertados por los padres, denunciados por las asociaciones de derechos de los niños, se identificaron en comunidades romaníes rurales y menos desarrolladas así como en otras más modernizadas, que viven de acuerdo con las reglas antiguas aún hoy en día, aunque estén en contradicción con la ley. La religión es otro punto que diferencia a los gitanos entre ellos. Adoptando la religión de la gente de los lugares en los que se instalaron, los romaníes son católicos, ortodoxos, musulmanes y más recientemente, protestantes. A partir de los oficios, que a menudo representan las características comunes de una comunidad, se crean diferentes grupos según el que siguen sus miembros: criadores de caballos, músicos, adiestradores de osos, bailarines y acróbatas, artesanos del metal (oro, plata, hierro, bronce), o comerciantes, con varias denominaciones: (Kalderashi, Ursari, Kosnicari, Aurari, Lautari...).

Además, las comunidades gitanas están dispersas por toda Europa, no entrando en contacto entre ellas nunca o casi nunca, y en algunos casos sería, igualmente, difícil, ya que no disponen de los recursos y el uso de la lengua representaría un obstáculo serio.

La diversidad de los romaníes tiene un gran impacto en su nivel de bienestar y representa un reto para los investigadores y los políticos, para las organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, y también para la Unión Europea. Analizar, recoger datos, observar y formar a políticos para que trabajen en la integración es extremadamente complicado, ya que los romaníes se enfrentan a dificultades muy diversas de una comunidad a otra. Establecer e implementar unas políticas únicas no resolvería los diferentes problemas de los romaníes. Se deberían crear diferentes estrategias para cada comunidad.

EDUCACIÓN

Existen varios indicadores que muestran una destacable apertura del sistema escolar italiano en cuanto a los problemas que han conllevado los nuevos flujos migratorios. Por ejemplo, podemos



citar algunas de las indicaciones del acuerdo colectivo nacional del sector escolar entre los años 1998 y 2001, firmado el 31 de agosto de 1999. El acuerdo complementario tiene como objetivo “fomentar, apoyar y remunerar” la participación personal específica en los colegios ubicados en áreas de riesgo de desviación social, delincuencia juvenil y abandono escolar temprano. El artículo 5 indica: “con el objetivo de dar apoyo al trabajo del personal escolar dedicado a promover la total acogida e integración de alumnos de otros países y/o nómadas y especialmente a los profesores dedicados a la enseñanza de la lengua italiana, se ha aumentado la previsión (...) dada la necesidad de incluir las diferencias culturales y lingüísticas como valores que ayudan a garantizar el respeto mutuo, a los intercambios entre culturas y la cultura de la tolerancia, y a fomentar y promover iniciativas para la acogida y la protección de la cultura y de la lengua nativa...”. El artículo 19 trata la formación de los profesores de los colegios ubicados en zonas con un fuerte proceso de migración o frecuentado por nómadas. Debemos organizar una intervención lingüística rápida y las investigaciones de temas de interés educativo intercultural. La gran marginalización que los romaníes siempre han sufrido no les permitió beneficiarse correctamente de las oportunidades que ofrecían las escuelas públicas.

La experiencia del grupo Lacio Drom tiene como objetivo involucrar a los roma y sinti en el proceso de emancipación que incluía a todas las clases trabajadoras.

MEDIADORES LINGÜÍSTICOS Y CULTURALES

El tema de la mediación cultural, juntamente con la interculturalidad, son los problemas que han caracterizado el nuevo curso de Ciencia y Educación en Italia. La cantidad de publicaciones científicas basadas en investigaciones empíricas o reflexiones teóricas en este nuevo frente educativo, especialmente en la década de los 90, es muy significativa. Aún así, es en los campos de la sanidad y de lo social en los que se concibió la mediación cultural. En muchos centros que proporcionaron servicios médicos a inmigrantes tuvieron que organizar y formar a mediadores culturales. Dos casos importantes son el Naga en Milán y el Hospital San Gallicano en Roma.

El Naga, “Asociación Voluntaria de Atención Médica y Asistencia Social para Extranjeros y Nómadas” se fundó en Milán en 1987 para responder a las necesidades sociales y médicas de los migrantes, especialmente los que no pueden disfrutar del servicio nacional a causa de problemas relacionados con el permiso de residencia. El Naga, interesado en la calidad de la acogida, ha organizado, en varias ocasiones, cursos de formación para operadores de intermediación cultural. Desde la mitad de los 80, el servicio de Medicina Preventiva del Instituto de Migración de San Gallicano, en Roma, ha ofrecido asistencia a miles de migrantes que dependían de la ayuda de varios mediadores lingüísticos y culturales.

El tema de la mediación cultural y lingüística en los colegios se introdujo por primera vez con los artículos 36 y 40, de la Ley 40, del 6 de marzo de 1998 de “Disciplina de inmigración y legislación sobre las condiciones de los extranjeros” y, posteriormente, transpuestos por los artículos 38 y 42 del Decreto legislativo de 25 de julio de 1998. El artículo 36, “Educación para extranjeros. Educación intercultural” trata el reconocimiento de las cualificaciones adquiridas en sus países de origen y los modos de comunicación con las familias de los estudiantes extranjeros mediante la ayuda de mediadores cualificados. De todas maneras, el adjetivo “cualificado” no está acompañado de especificaciones culturales adecuadas.



El artículo 40, “Medidas para la integración social” se centra precisamente en el mediador cultural considerado como un instrumento para la integración social de los menores extranjeros y aboga por la posibilidad de llegar a acuerdos con asociaciones de migrantes (debidamente registradas) para contratar mediadores “que faciliten las relaciones entre las administraciones y los extranjeros que pertenecen a diferentes grupos étnicos, nacionales, lingüísticos y religiosos”.

En el 2000, la Ley 328, de 8 de noviembre, “Ley marco para la implementación de un sistema integrado de intervenciones y servicios sociales”, incluyó en el artículo 12 la profesión de mediador entre las que estaban clasificadas como de “servicios sociales para la persona”. De todos modos, el asunto de las cualificaciones necesarias todavía no se ha aclarado y necesitaría más especificaciones para determinar un currículum oficial de formación. Según la legislación escolar, a esta figura se refieren específicamente las provisiones siguientes: La Circular Ministerial de 26 de junio de 1990, nº 205, “La educación obligatoria y los estudiantes extranjeros. Educación intercultural” en el artículo 6, describe a los mediadores de lengua materna como útiles para facilitar la comunicación, fomentar las relaciones entre las familias y el colegio y mejorar el patrimonio lingüístico y cultural. La Circular Ministerial de 21 de enero del 2000, nº 21, “Iniciativas para la formación y la actualización”, en las líneas prioritarias de la acción remarca la necesidad de la formación para los mediadores lingüísticos y para los profesores que trabajan en instituciones de zonas con un gran proceso migratorio. La Circular Ministerial con fecha 1 de marzo de 2006, nº 24, “Directrices para la acogida y la integración de estudiantes extranjeros”, en la segunda parte de este documento y, en particular, en el punto 3, se refiere a los mediadores lingüísticos y culturales. El documento indica que “la habilidad de los colegios para facilitar la comunicación entre el estudiante extranjero y su familia es muy importante, así como prestar atención a los aspectos no verbales y, cuando sea posible, obtener asistencia y apoyo de los intérpretes o mediadores culturales para facilitar el entendimiento de las decisiones educativas de los colegios” (pág. 10).

Otro documento en el que el papel de los mediadores culturales se cita expresamente es el que publicó el Observatorio Nacional para la Integración de los Estudiantes Extranjeros y para la Educación Intercultural, “El método italiano para una escuela intercultural y para la integración de los estudiantes extranjeros” en octubre de 2007. Los mediadores lingüísticos y culturales se describen como un recurso para las relaciones con las familias extranjeras y para la orientación escolar. Al final de esta sección, dedicada a los mediadores lingüísticos y culturales, se proporciona información adicional que podría ser útil para los profesionales del sector. Aunque este no es uno de los temas que trata el informe de la investigación, se tiene que destacar que la mediación lingüística y cultural sería necesaria en otros campos importantes. Por ejemplo, se vio, bastante tarde, que también se necesitaba mediación lingüística y cultural en otras áreas, por ejemplo las instituciones penitenciarias. Una gran cantidad de las 60.000 personas que están en prisiones de Italia son inmigrantes, que en muchos casos están esperando su juicio y, por tanto, con presunción de inocencia según nuestras leyes.

De todas maneras, siempre se considera al colegio no como uno de los posibles contextos para la mediación cultural, sino su sitio privilegiado.



LOS ROMANÍES Y EL COLEGIO: UNA RELACIÓN DIFÍCIL

La escuela de hoy en día, un reflejo de la variedad étnica y cultural de nuestras ciudades, acoge a un grupo de alumnos al que la actividad de los mediadores interculturales da una especial atención. Lo representan alumnos de origen romaní: niños que, en la mayoría de casos, han nacido en nuestra provincia; hijos de la migración de muchas parejas jóvenes.

¿Por qué a los alumnos romaníes se les sigue con especial atención? ¿Qué les distinguiría del resto de alumnos que también han vivido con sus familias la experiencia de la migración? ¿Por qué están rodeados de un servicio de mediación dirigido a ellos y, a veces, de una red de servicios sociales? Aunque, afortunadamente, las actitudes de los profesores han dejado atrás la visión estereotipada de los gitanos, ¿por qué esos alumnos destacan a menudo en las clases por sus puntos débiles, hasta el punto de que se les tiene que asignar intervenciones educativas externas?

Cuando se descubre el mundo que hay detrás de cada alumno, se obtiene información detallada sobre su propio grupo y sobre cómo cada persona aporta una historia y una identidad particular. Cuando hablamos de los romaníes, la mayoría de preguntas que emergen están relacionadas con la peculiaridad de su posición en nuestra sociedad y con su (re)interpretación de nuestras convenciones. Si consideramos que el elemento constituyente de un sinti o un rom, desde su infancia, es la distinción que se construye y se percibe en la mayoría de la sociedad en la que vive (independientemente en el caso de los rom, por su migración), es evidente que su presencia en un marco institucional como es el colegio se puede caracterizar por actitudes peculiares que, en menor o mayor medida, resaltan un cierto contraste entre los temas y las normas impuestas en ese contexto. La identidad rom, su manera de ser dentro de su comunidad, en la mayoría de la sociedad en la que viven, se basa claramente en la distinción entre los romaníes y los que no lo son. Aunque esta actitud muchas veces no parece clara para el referente institucional, todas las actividades de un comunidad giran entorno a ella y tienen como objetivo mantener la propia comunidad. Solo en ese caso, la esencia de un sujeto que pertenece a una comunidad toma forma y encuentra el significado de identidad, autonomía y libertad. El colegio, en cuanto que espacio físico en la ciudad, se considera por la comunidad como “no propio”: un entorno diseñado y construido por no-roms y considerado “educativo”. Así, se dispondrá de un entorno que la institución considera “educativo”, ya que la propia institución es la oportunidad para el cambio, el enlace oficialmente reconocido entre el mundo de la infancia y el de los adultos. Pero a pesar del hecho de que la familia pueda parecer relacionada e interesada en la vida escolar, no es realmente así. Vale la pena recordar que la escuela es solo una: uno de los contactos y uno de los entornos de relación entre la comunidad romaní y la mayoría de la sociedad.

Por tanto, se debería dejar de pensar que el colegio puede que no siempre prepare a los alumnos romaníes a ser adultos romaníes, es decir, pensar, primero de todo, en un modelo educativo romaní y uno para la mayoría de la sociedad. Aquí, la relación con las asignaturas escolares, más que la relación entre la enseñanza y el aprendizaje, se convierte en algo fundamental para el aprendizaje y el crecimiento de un estudiante romaní.

Esa relación implica casi un conocimiento íntimo del alumno, de su vida familiar, del intercambio no crítico de los valores de la comunidad, de la deconstrucción de las relaciones de poder típicas de la escuela. La escuela puede, sin lugar a dudas, convertirse en un entorno educativo también para los romaníes, pero en ese caso hay que tener cuidado e intentar ver qué



se transfiere de un entorno familiar a otro: qué sucede entre el entorno, entre la familia y el colegio, que hace que este espacio educativo físico sea el lugar exacto en el que la presencia del niño también pasa a ser importante para su crecimiento en su familia o comunidad.

El colegio se convierte en un lugar educativo para la familia cuando se cumplen ciertas condiciones. Por ejemplo, hay niños cuyas familias consideran que son “demasiado pequeños” para gestionar su presencia en un lugar que no les resulta familiar, extraño e incluso educativo. Para la familia, en estos casos, puede resultar “educativo” que el niño esté en un entorno familiar, lleno de estímulos y oportunidades de aprendizaje, y que no esté obligado a ir al colegio.

En el caso de que el colegio no reconozca la educación de la familia romaní, el “éxito escolar” del alumno puede salvaguardarse en un entorno raro para él, el de la escuela, mientras que su único modelo educativo de referencia será el familiar. Un programa individual o actividades pedagógicas interculturales pueden desempeñar una función educativa y didáctica si dan autonomía a los alumnos en su aprendizaje, lo que en algunos casos puede caracterizar el aprendizaje formal e informal en su entorno familiar. Esto no significa que el colegio tenga que convertirse en un “sustituto” de la familia (asumiendo el modelo educativo familiar), pero por lo menos reconoce el papel educativo de la familia, comparte ese papel y aporta nuevos elementos cuando sea necesario. Solo de este modo el alumno romaní se sentirá fortalecido y no marginado en los valores que su comunidad promovió.

Estimular ese reconocimiento común y ayudar a dar el mismo peso a nuestros valores y a los valores de las comunidades gitanas es la tarea que lleva a cabo el servicio de mediación intercultural de Caritas en favor de los romaníes. Este trabajo de mediación se da a diferentes niveles, uno de los cuales es la disseminación de la información a los profesores sobre los elementos poco conocidos de esta comunidad (como la introducción a esta encuesta) y la invitación a la reflexión sobre temas “no muy cómodos”. Todo el trabajo también pretende resaltar las peculiaridades de una pequeña minoría que necesita reafirmarse y continuar siendo ella misma, ya que en este mundo de minorías grandes y reconocidas, incluso la marginalización y la discriminación no han perdido la fuerza que les permitía existir.

ALUMNOS ROMANÍES EN LAS ESCUELAS DE REGGIO CALABRIA (ITALIA)

La presencia de romaníes, rumanos, macedonios, kosovares y bosnios en nuestra provincia data de la emigración desde esas zonas, que se dio de manera masiva en los 90, y en menor medida en la última década. Inicialmente fueron bien recibidos como desplazados del conflicto civil que durante esos años dividía la antigua Yugoslavia, y sus familias encontraron estabilidad en nuestro territorio como ciudadanos extracomunitarios, como residentes habituales por razones laborales, familiares o humanitarias.

Los menores que van a la escuela obligatoria son, por tanto, prácticamente “inmigrantes de segunda generación”, niños y adolescentes de nacionalidad no italiana, nacidos en nuestro territorio, provenientes de realidades como las descritas y que asisten al colegio desde la primera infancia.

Puede que esos menores romaníes no hayan vivido la emigración directamente, pero están



claramente concienciados de la marginalización experimentada en lo social y en lo referente al acceso a la vivienda que vivieron los suyos. Así pues, la dificultad de denunciar esto convierte a los alumnos menores en alumnos “problemáticos” en cuanto a la asistencia al colegio, a su rendimiento y a sus resultados, y en algunos casos también en lo referido a la conducta y la socialización. La intención de esta pequeña investigación es estudiar cómo los profesores consideran esas diferencias como problemas reales, o cómo se ven como parte normal de unos usuarios diversos, detallados y multiculturales en un intento de deconstruir la relación entre unos y otros y la desconfianza para empezar una nueva relación de entendimiento y conocimiento compartiendo objetivos.

LABORATORIO DE EXPRESIÓN Y CREATIVIDAD (TERAPIA DEL ARTE)

La terapia del arte incluye una serie de técnicas y metodologías que usan las artes visuales (con un significado más amplio, incluyendo la música, la danza, el teatro, los títeres, la construcción y la narración de historias y cuentos) como método terapéutico para la recuperación y el crecimiento del individuo en lo relativo a las emociones, el afecto y las relaciones.

La intervención tiende a activar varios modos de comunicación que aumentan la autoestima y la habilidad de recuperarla para los que participan en esta terapia, como individuos capaces de expresarse en un contexto de relaciones con el grupo del que forma parte. “A través de la terapia del arte, tenemos la oportunidad de activar recursos que todos poseemos: la habilidad de procesar la vida de uno mismo dándole forma y transmitiéndola de manera creativa a otros. Es un proceso educativo en el que “educar” es precisamente educar, “enfaticar: concienciar sobre un mayor conocimiento propio a través de la práctica expresiva, la observación y la comparación” (de las actas de la Conferencia Nacional sobre terapias del arte en los colegios – Carpi, Italia, 7 y 8 de septiembre de 2001 – Terapia del arte y buenas relaciones educativas).

Con la dirección de Edith Kramer (artista y terapeuta del arte, que ha practicado este enfoque desde las décadas de los 30 y los 40), el arte como terapia se concibe como un medio de apoyo para el ego y la expresión de uno mismo. En la ciudad, mediante la terapia del arte tenemos la oportunidad de activar recursos que todos tenemos: la habilidad de trabajar en nuestra propia vida, dándole forma y transmitiéndola de manera creativa a otros.

Usa el potencial que cada persona posee para procesar de manera creativa todas esas sensaciones que no se pueden revelar en los contextos y palabras cotidianos. Mediante una acción creativa, la imagen interior pasa a ser externa, visible y compartida y se comunica con las otras con su propio mundo interior cognitivo y emocional.

¿QUÉ ES UN LABORATORIO DE TERAPIA DEL ARTE?

Un laboratorio es un espacio grande y luminoso, lleno de estímulos. Hay de todo: papeles, lápices, lápices de colores, telas, lana, madera, harina, marionetas, instrumentos musicales...



También puede haber espacios libres, sin estímulos, para rellenarlos como se quiera. En el laboratorio, según las indicaciones del terapeuta (o terapeuta del arte), uno puede dedicarse a:

- Las artes visuales. Se puede dibujar, pintar, modelar arcilla, fotografiar o hacer películas.
- La terapia musical. Se puede escuchar música para estimular una mayor activación o relajación.
- La terapia con la danza, con la que no se aprenden coreografías sino que se aprende a liberar el cuerpo y a permitirle expresar pensamientos, emociones y sentimientos.
- La terapia con el teatro, que permite comunicarse con el cuerpo y la voz, observar el mundo con los ojos de otro y jugar con la ficción y la realidad.
- El juego. Se proponen juegos de niños como el escondite o lanzar la pelota, entre otros. Estos juegos entrenan al niño (e incluso al adulto) en la vida y le permiten buscarse a sí mismo, a sus propias necesidades.

Y siempre se trabaja en la dirección del juego en los laboratorios de arte, de modo que la terapia del arte se vive como una actividad alegre y divertida que acompaña al individuo en uno de los viajes más fascinantes del ser humano: el descubrimiento de uno mismo.

MÚSICA Y DANZA EN LA TRADICIÓN ROMANÍ

Un componente esencial de la cultura romaní, que ha aportado notoriedad a los miembros de este grupo más que ninguna otra cosa, es la llamada música gitana. La música y la danza son, sin duda, muy simbólicas en el espíritu gitano. Estos dos elementos suelen competir a la hora de representar un ideal de vida que pertenece a los aventureros y, por tanto, a los nómadas, que están fuera de las relaciones que obligan a la posesión y al sedentarismo. Ya desde la Edad Media se conocían por ser cantantes, muy bien educados, que buscaban fiestas de la corte real. Gracias a su maestría y sus habilidades en la música, también obtuvieron privilegios en áreas de Transilvania donde eran esclavos. La metáfora de la cigarra y la hormiga, “de los muebles y de la casa”, representa aquí igual de bien, esencialmente, los criterios de diferencia entre los diferentes estilos de vida. Su indolencia hacia los placeres del ritmo y la melodía la describió mejor un gran músico, Liszt, el gran filósofo de la música, que dijo: “De todas las ramas, solo la música es capaz de filtra las emociones... De entre todas las lenguas que se le dieron al hombre para hablarse y entenderse, los gitanos solo aman la música”.

De hecho, los gitanos tienen un gran sentido del sonido; aunque privados de una cultura literaria, triunfan expresándose con una extraordinaria precisión y elegancia a través del lenguaje musical, un lenguaje que, realmente, no tiene un estilo propio sino que se modela según los ritmos de la música local. La interpretación es el estilo gitano. Hoy en día, se sigue apreciando y solicitando en gran medida a los gitanos para fiestas y bodas, en restaurantes, bares y festivales de folclore, pero su música es más bien un conjunto de canciones tradicionales de su zona. Los “lauters”, son, quizás, el grupo más extenso y más conocido entre los romaníes. Es muy difícil encontrar música gitana verdadera debido a la diversidad de los países en los que los romaníes se han instalado, con lo que las peculiaridades de su música cambian de un país a otro. Viajando, los romaníes han aprendido diferentes tipos de música de los países por los que pasaban y después los mezclaban creando un estilo musical único. Así, la música sintetizó un estilo de vida para representar al pueblo romaní, su historia y su cultura.

Como característica principal, la música rom está basada en la ausencia de instrumentos musicales o en el uso de instrumentos improvisados como ollas, jarras, tazas, hacer palmas con



las manos o con otras partes del cuerpo. Hay algunos que prefieren divertirse con la música tradicional que, hoy en día, tocan y cantan estilo de música auténtico en lengua rumana. Su vida se refleja en la música: a veces, lenta y monótona como los días de soledad; otras veces, rápida y sincopada como su ardiente amor; nerviosa como sus gestos; profunda como su voz; frenética como sus danzas... Aún así, el tema más recurrente es el lamento y la melancolía ya que su espíritu, durante siglos, ha sufrido odio, desprecio o indiferencia. Los compositores más talentosos de música vocal, canciones breves o “stornelli” siempre han sido gitanos rumanos, que principalmente cantan en rumano, componiendo para sus jefes. De todas maneras, cuando están solos, es a través de la lengua romaní con la que saben cantar para expresar su tristeza, su alegría o su odio.

Los versos más exitosos son aquellos en los que el protagonista es siempre un bandolero, Boujur, y que acaban con una invocación a la luna.

Entre las muchas representaciones de este simbolismo de danza y música, se deben consultar algunas de las obras más significativas, por ejemplo “La gitana dormida”, de Henri Rousseau, 1897; “El violinista”, de Marc Chagall, 1912; “Danzas”, de Serge Poliakoff, 1937; “La bohemia”, de William Bouguereau, 1980; “La pequeña bailarina”, de Tournai, del s.XIII.

Además, Fauletier afirma: “Es sobre todo en Europa central y del este donde la música gitana, vocal e instrumental, ha ganado y todavía hoy gana a los adeptos más fieles y apasionados en los ambientes sociales más dispares”. A finales del s.XV, la corte del rey Mattia Corvino y de la reina Beatriz de Aragón, desde donde se llamaban músicos de Alemania, Francia e Italia, recibieron a laudistas gitanos. En el s.XVI, los gitanos tocaban para el bajá turco, que ocupaba gran parte de Hungría, y para los nobles húngaros que resistían las invasiones musulmanas. La danza siempre fue una de las actividades de los gitanos que representaba la mayor atracción para los espectadores aristocráticos o populares. En agosto de 1459, en Yverdon, en el lago de Neuchatel, los sarracenos (gitanos) bailaron una danza “morisca”. El alcalde de la ciudad les recompensó con vino y dinero. Los gitanos no solo hacían actuaciones sino que también daban clases de danza. Se quedaban en la ciudad o pueblo durante un tiempo para enseñar su arte.

En España, la danza gitana era, a menudo, un elemento de solemnidad religiosa, fiestas populares y entretenimiento privado. Por ejemplo, en 1488, en la procesión del Sagrado Sacramento en Guadalajara; en 1560, en Toledo, en las festividades organizadas por la ciudad en ocasión de la boda de Felipe II; durante el s.XVII, en Granada, para el Corpus Domini...

Incluso hoy en día, en el sur de España, los calé (gitanos españoles) mantienen la primacía de la tradición flamenca, fundando y dirigiendo prestigiosas escuelas. No es casualidad que los artistas representen ese símbolo, ya que está relacionado con los valores universales en los que la identificación coincide con la afirmación de una cosmología simbólica colectiva. En cada pueblo, la danza se ha convertido en un rito indispensable.

En el diccionario de J. Chevalier, A. Gheerbrand, leemos: “En todas las civilizaciones, los momentos más intensos de la vida social o individual están marcados por las manifestaciones en las que la música tiene un papel de mediación que extiende la comunicación hasta los límites de lo divino. Presupone un acuerdo entre el cuerpo y la mente, una armonía de la facultad de la mente y las partes constituyentes del cuerpo (J. Carpino). El cosmos es un concierto magnífico. Los gestos eran un lenguaje que empezaba en la parte más profunda del inconsciente, abandonando



los impulsos divinos: el entusiasmo era la presencia interior de Dios, cuyas acciones recordaba y representaba la danza. La danza religiosa y cósmica es un rito de identificación con el creador y la creación; dibuja en el espacio la evolución del tiempo, como si se asociara con la energía que preside las transformaciones perpetuas del mundo, para celebrar las fuerzas que la ceremonia quiere agradecer o capturar (danzas de guerra, bodas, funerales, etc.).”

Que los romaníes canten y bailen la música de los países que han cruzado ha representado una contribución importante al desarrollo y la difusión de la música tradicional, enriqueciendo la música judía, el flamenco y el jazz, influyendo también el arte y la música de grandes artistas como Bizet, Verdi, Brahms o Dvorak.



EL MODELO

DESCRIPCIÓN

La Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (FRA) indica que solo uno de cada dos niños romaníes de entre los entrevistados van a la escuela durante la edad de educación preescolar (de 0 a 6 años). Durante la edad de la educación primaria y secundaria, 9 de cada 10 niños romaníes de entre 7 y 15 años van al colegio, con las excepciones de Bulgaria, Grecia y Rumanía. La participación en la educación disminuye considerablemente después de la educación primaria y secundaria (obligatoria), con un porcentaje notable de abandono escolar entre los estudiantes romaníes de esta edad escolar.

En este contexto, en la convocatoria de 2014 del programa Erasmus+, la Consellería de Educación, Investigación, Cultura y Deporte de la Comunidad Valenciana y la Provincia de Reggio Calabria (Italia) presentaron el proyecto “OLTRE: acompañamiento e inclusión social para una participación activa”.

Este proyecto europeo se puso en marcha con fondos para integrar las actividades transnacionales que fomenten la plena aplicación de la ley en lo relacionado con la educación y la información sobre la igualdad de oportunidades para integrar a los estudiantes gitanos y sus familias. Mediante congresos, seminarios y actividades que analizaban los cuentos populares, el folclore, los mitos y los rituales de la comunidad gitana, el proyecto promueve y fomenta el uso de herramientas educativas con el objetivo principal de ayudar a revitalizar las comunidades gitanas socialmente y culturalmente, al mismo tiempo que se enfrenta a los prejuicios contra las minorías y a la exclusión social.

Analizar y comparar los precedentes de los gitanos en España e Italia ayuda a promover la cultura romaní y su conocimiento entre la población española e italiana con el objetivo de superar los prejuicios, mientras se fomenta la integración y el conocimiento mutuo. Al mismo tiempo, se muestran las diferencias culturales y las idiosincrasias de los pueblos de Europa, creando conciencia sobre el patrimonio cultural común mientras se abren las puertas para el entendimiento, el aprecio y la tolerancia entre los pueblos y culturas.

Las actividades del proyecto se centran en las áreas de la música, de la narrativa oral, del teatro y de la formación del profesorado. Los resultados de este proyecto nos permiten afirmar que la música es un elemento que ayuda a la integración en los colegios.

Para crear esta segunda guía, hemos usado los resultados obtenidos del proyecto OLTRE como base, ya que sus conclusiones nos permiten ver que la música puede servir para integrar y motivar, así como para mejorar los resultados académicos de los alumnos gitanos.

Además, es importante destacar que el uso del lenguaje musical también nos puede permitir unificar herramientas para trabajar en toda Europa gracias a las típicas características universales de la música que son comunes a todas las culturas.



CURSO DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO

Muchas comunidades romaníes tradicionales, especialmente las de zonas rurales remotas, mantienen una identidad cultural vibrante a través de la transmisión oral. La alfabetización, es decir, la habilidad de leer y escribir, no tiene un sentido inmediato ante el fondo de una cultura tan oral. Cuando no hay intentos de establecer un diálogo intercultural para enfatizar el potencial adicional que una buena educación podría aportar al futuro de los niños romaníes, lo que se queda es disuasivo: la falta de instalaciones educativas, de carreteras para que los niños puedan llegar al colegio, de libros de texto, de profesorado formando correctamente con sensibilidad hacia la cultura gitana, de servicio de comedor, etc. Una combinación de tantos factores adversos puede explicar por qué el grado de analfabetismo es tan alto en tantas comunidades gitanas del centro y el este de Europa. Así pues, es esencial concentrar esfuerzos en lo que respecta a la educación en los próximos años, mediante la educación infantil temprana, por ejemplo, la educación preescolar y primaria.

En este punto, en comparación, es más fácil enseñar a leer y a escribir a niños y niñas y, según el caso, hacer que adquieran una buena base de conocimientos lingüísticos de la lengua de enseñanza si no es la que se habla en casa.

La lengua es otro de los factores en los que se ha fallado en la educación, ya que durante muchos años no se ha reconocido: en el centro y el este de Europa, muchas comunidades gitanas hablan su propio idioma, que puede ser un dialecto de la lengua del país o una lengua concreta, por ejemplo la lengua romaní, de la cual hay diversas variedades. En algunos Estados miembros, la constitución garantiza a las comunidades gitanas el derecho de estudiar en su propia lengua, pero en la práctica muy raramente se cumple. La situación puede variar de un país a otro pero, por regla, un niño que empieza su educación más tarde y que no entiende la lengua en la que se enseña tendrá menos oportunidades de éxito. La misma situación se da con los hijos de familias romaníes inmigrantes que han dejado sus casas para encontrar mejores condiciones de vida en otro sitio. Muchos no hablan la lengua del país de acogida y mientras la problemática de la barrera lingüística no se aborde, los hijos de los inmigrantes romaníes no se integrarán completamente en los colegios del país de acogida.

Se ha demostrado que la mediación es una de las herramientas más efectivas para llegar a las familias gitanas. En muchos casos, los mediadores conocen muy bien a estas comunidades o incluso forman parte de ellas. Esto ayuda a restablecer el diálogo entre mundos que están separados por malentendidos o confusiones que se han ido acumulando. Esto es solo una parte de lo que queda por hacer. Otras medidas incluyen la formación del profesorado y un enfoque más integrado para tener en cuenta las condiciones de salud de los niños.

La mediación se refiere al trabajo que puede hacer la gente de origen romaní, que pertenece a una comunidad romaní o que tiene buenos conocimientos de los asuntos que les atañen para restablecer la comunicación entre dichas comunidades y las instituciones públicas. En la mayoría de casos, los mediadores hablan concretamente la lengua romaní de la comunidad con la que trabajan (o dialecto, en el caso de que así sea), facilitando así el diálogo intercultural y los esfuerzos para apoyar una mayor inclusión social de los ciudadanos gitanos en Europa. Además, la mediación funciona en los dos sentidos, abriendo a los miembros de las comunidades romaníes, muy unidos entre ellos, a una comprensión menos tensa de la sociedad europea al



mismo tiempo que se facilitan los contactos con las instituciones públicas y servicios en su tarea para paliar y poner fin a todas las formas de discriminación y de exclusión social.

La mejora del estado de los mediadores les dará, a la larga, beneficios para la eficiencia en sus campos y para sus propias condiciones laborales. La formación basada en módulos puede cumplir esos requisitos, facilitando el control de la adquisición de conocimientos. Los módulos básicos les sirven a los alumnos de introducción a las realidades de este campo, mientras que los módulos más especializados les permiten adaptarse a la práctica. Esto crea un perfil formativo que se corresponde con un perfil laboral, lo que les permite construir su propio itinerario de aprendizaje y mejorar sus cualificaciones y su posición profesional a medio o largo plazo.

Programa de formación

El programa de formación elaborado destaca los métodos de enseñanza innovadora seleccionados y presenta el curso de formación del profesorado en un sistema por módulos. Los módulos designados tienen una estructura similar: descripción breve, propósitos y objetivos; implementación (actividades de preparación, herramientas y variaciones); resultados y recomendaciones; estudio de caso y materiales (de aprendizaje y de apoyo) con contenido orientado a la cultura gitana.

El programa está preparado de manera que los profesores obtienen estos métodos a través del “aprendizaje mediante la práctica” es decir, probando y aplicando estos métodos por si mismos en el proceso de aprendizaje. Los métodos están ilustrados con temas de la cultura y el entorno romaní. De esta manera, los profesores formados tendrán la oportunidad de mejorar sus conocimientos no solo de métodos innovadores, sino también los de temas sociales y culturales relacionados con el pueblo gitano. Estos asuntos incluyen: creencias, personajes gitanos famosos en el mundo, historia del pueblo gitano, cuentos, canciones y oficios.

Mediante los métodos citados, los profesores obtienen la capacidad para tratar estos asuntos con niños, gitanos o no, después de haber aprendido sobre estos temas realizando ellos mismos las actividades. Más adelante, estos métodos también se podrán usar para trabajar sobre otros temas, y la información recogida con los temas citados puede enriquecer el conocimiento de los niños romaníes sobre su propia cultura y así ayudarles a conseguir una mayor autoestima.

Módulo 1: Conocimiento. La primera parte incluye una breve bienvenida por parte de los formadores y una actividad que permite a los participantes conocerse entre ellos y descubrir aspectos de sus contextos laborales. La segunda parte incluye una presentación de los propósitos y objetivos de la formación, así como algunos de los elementos principales del enfoque formativo. La tercera parte se centra en aspectos más prácticos, incluyendo la distribución de los materiales formativos de apoyo y el enfoque temático como método de enseñanza y aprendizaje de manera que muchas partes del currículum se integran y conectan con un tema, por ejemplo, con un cuento, con un evento histórico, con un concepto o categoría ética, etc., y permite que el aprendizaje esté menos fragmentado y sea más natural. Todo el módulo incluye Métodos de acción y Herramientas visuales que hacen de este enfoque un modo realmente efectivo de enseñanza, que se puede usar en clases de habilidades mixtas, en clases con estudiantes de orígenes étnicos diversos o con alumnos reacios al aprendizaje que normalmente suspenden sus exámenes o sacan notas bajas.



Módulo 2: Retos en la interacción de los gitanos con las instituciones públicas. Se les pide a los participantes, según su experiencia, que hablen y lleguen a un acuerdo sobre cinco retos relacionados con la educación, el empleo y el acceso a los servicios sanitarios por parte de los romaníes. Cada tema se escribe en un trozo de papel de la manera más clara y concisa posible. Para facilitar la comprensión de la tarea, el formador enseñará un ejemplo, escribiendo un reto común con un rotulador en un folio A4. Todos los papeles se colocarán en una pared en un orden aleatorio, independientemente del grupo que los haya escrito. Se les da unos minutos a los participantes para que los lean todos. Después de una breve reflexión en común sobre las similitudes y las diferencias entre los temas identificados, se clasificarán en grupos. Los retos que sean similares, se colocarán juntos. Uno de los formadores pedirá a los participantes que den su confirmación y comentarios y estimulará una reflexión común sobre las principales categorías identificadas.

Módulo 3: Estrategias para construir confianza y consenso. A partir del ejercicio, el formador pedirá a los participantes que reflexionen sobre el proceso de comunicación para entender el enfoque comunicativo que puede facilitar una implementación exitosa de las diferentes fases del ciclo de trabajo. Este módulo se centra en el desarrollo de las habilidades comunicativas adaptadas para una buena comunicación con los miembros de las comunidades gitanas y con el personal de las instituciones públicas.

Módulo 4: Interacción con los miembros de las comunidades gitanas y asesoramiento de la comunicación intercultural. Teatro Mini Foro: los participantes identifican situaciones de mala comunicación entre miembros de comunidades gitanas y no gitanas. Se selecciona una situación y los participantes asumen los roles relacionados con la situación (incluyendo las dos partes implicadas, pero también otros actores importantes). Los otros participantes harán de público. Los “actores” representan la situación. Después de cada escena importante, el formador pregunta al público cuál cree que es el problema de la escena y les invita a salir “al escenario” y mostrar cómo se comportarían para mejorar la comunicación. Después, se analizan los diálogos y los comportamientos de los espectadores/actores. Para cada uno de los intentos, los actores y el público expondrán sus opiniones y los correspondientes razonamientos.

Módulo 5. Movimiento. Este módulo tiene como objetivo dar un apoyo metodológico a los maestros de niños en edad escolar (incluyendo niños romaníes o desfavorecidos) para incluir una metodología basada en el movimiento en sus métodos de enseñanza. Se trata de una caja de herramientas metodológica con ejemplos en vez de una guía de acciones concretas para implementar en el entorno de un aula.

Módulo 6. Juegos de mesa en educación. Este módulo ayuda a los profesores a usar juegos de mesa en la educación formal e información como una buena herramienta del método de aprendizaje basado en juegos, y a moderar estos juegos, tanto su creación como su puesta en práctica, para proporcionar a los niños una oportunidad divertida de aprender. El módulo contiene el concepto y los materiales de un juego de mesa llamado “El camino de los gitanos”, que trata la historia de los gitanos por todo el mundo, incluyendo personajes gitanos conocidos, los oficios tradicionales y palabras en lengua romaní.

Módulo 7: Música, cuentos y narraciones. Este módulo propone a los profesores métodos para usar la música y los cuentos para valorar la cultura romaní y para desarrollar una identidad cultural positiva en los niños gitanos, así como actitudes basadas en el respeto y la predisposición



a cooperar entre todos los alumnos. Pretende destacar las características obvias que hay en común y ponerlas en valor. También tiene como objetivo mostrar las aportaciones culturales de las comunidades gitanas en el arte, la lengua y la cultura de los países en los que viven y, en general, al arte y a la cultura mundial. El módulo ofrece soluciones prácticas sobre cómo adaptar este contexto a los colegios donde se pone en práctica y sobre cómo incorporar este contenido en el currículum, cómo superar los estereotipos y cómo destacar las aportaciones culturales de los romaníes.

Módulo 8: Visibilidad: arte y oficios. Este módulo pretende involucrar a los niños en la educación, sean gitanos o no, a través de una metodología educativa innovadora basada en la práctica de artes en entornos escolares y no-escolares. El énfasis se pone en el uso del arte como lenguaje universal, especialmente la música, ya que esta forma de arte ya está en el núcleo del patrimonio cultural romaní y cuya influencia en la música clásica europea es bien conocido.

Módulo 9: Fase de evaluación. La meta de este módulo es comprobar lo que se ha conseguido y revisar la situación al final del ciclo de trabajo con el fin de establecer las bases para el inicio de un nuevo ciclo. Los principales objetivos son: desarrollar el conocimiento de los beneficios y retos que supone usar un enfoque participativo para la evaluación y desarrollar habilidades para planificar y dirigir una sesión evaluativa participativa. Los participantes están divididos en grupos: dos grupos que se fijan en los beneficios y dos que se centran en los retos de un enfoque evaluativo participativo. Los grupos comparten sus principales conclusiones y realizan un debate general. Se llega a la conclusión de que los beneficios son importantes pero que hay retos reales que no se deberían ignorar. Se pueden superar mediante una buena planificación. La siguiente actividad se basa en la planificación de una sesión evaluativa en grupos pequeños, seguida de una secuencia de preguntas.



ESPAÑA: MÓDULOS Y ACCIONES RELACIONADAS CON LA MÚSICA

A continuación se muestra una serie de actividades agrupadas en tres líneas de actuación fundamentales:

ACCIÓN 1: Concienciar sobre la música

ACCIÓN 2: Educación y aprendizaje participativos

ACCIÓN 3: Composición y juego

El principal objetivo de todas estas acciones es fomentar las artes en el entorno del colegio, especialmente la música, el canto, el teatro, la danza y las artes plásticas a fin de promover la integración social, educativa y cultural de los niños al mismo tiempo que se evita la violencia, el racismo y la marginación y se fomenta la tolerancia y el entendimiento entre diferentes culturas a través del respeto por la diversidad.

Esto implica proporcionar recursos para niños desfavorecidos afectados por problemas como familias desestructuradas, marginación social y segregación racial, de modo que puedan canalizar su energía, reforzar sus posibilidades de desarrollo educativo y fomentar sus habilidades artísticas.

Es esencial destacar la importancia del diálogo y de la interacción entre diferentes culturas, así como el desarrollo de la creatividad y la imaginación a la hora de poner en práctica disciplinas artísticas como base para la educación.

Los talleres pueden ser impartidos por el profesorado de la propia escuela o bien por artistas de fuera del colegio. También es aconsejable que participen miembros de la familia.

Teniendo especialmente en cuenta el último punto, ya que esto es un modelo, no es posible convertir en preceptivos ninguno de los puntos. Aún así, el éxito en las experiencias de nuestras comunidades educativas muestran que la participación familiar no solo es recomendable sino que debería ser una de las principales aspiraciones. Además, si hablamos de comunidades de aprendizaje, se ha demostrado que todas las actividades generales que no se centran solo en la música, como las que se describen a continuación, por ejemplo los grupos interactivos, las lecturas de diálogo, las asambleas y la educación para las familias, también ayudan a cumplir nuestros principales objetivos.

Así pues, se está intentando que los niños participantes canalicen su creatividad, refuercen su autoestima y mejoren la imagen que tienen del entorno escolar con los recursos necesarios que están a su disposición para involucrarse en una vida social activa con todos los derechos.

En función de la actividad, ésta puede tener lugar en el colegio (principalmente) en horario escolar y durante el curso académico, o también puede hacerse en otros sitios. La mayoría de las actividades pueden proponerse para todos los niveles, teniendo en cuenta que el nivel de abstracción y de profundidad aumentará con el grado de madurez de los alumnos.

Ejemplo: audiciones y actuaciones con un coro.



ACCIÓN 1: Concienciar sobre la música			
	Actividad	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
PREESCOLAR	La campana musical	-Reconocimiento de varios estilos de música. -Aprender contenido relacionado con otros temas y valores educativos. -Crear un sentimiento de pertenencia a un grupo e identificarse con éste. -Activar la participación en la vida escolar. -Una mayor autoestima.	La campana para entrar o salir del colegio, así como la de salir al patio, se cambia por canciones. Los profesores eligen esta música por unas razones determinadas: música tradicional, bandas sonoras de películas, diferentes estilos, etc. La música elegida se puede cambiar casa semana o dejarla durante la duración de un proyecto relacionado en el que se esté trabajando en clase o en grupos.
PRIMARIA		-Mejora en el ambiente y bienestar.	En estos niveles (a partir de la mitad de la educación primaria), son los alumnos los que aumentan su nivel de participación, haciendo propuestas basadas en los criterios que establecen los profesores para guiar el aprendizaje de ciertos estilos o contenido relacionado con los proyectos en los que se trabaja (historia, ciencias naturales, etc.)
SECUNDARIA			
PROFESORADO Y PERSONAL DEL COLEGIO			-Conectar con los gustos de los alumnos. -Usar el potencial de la música para mejorar la motivación.



			<p>alumnos. Establecen unos criterios de selección y un orden de participación.</p> <p>Reconocimiento público para los estudiantes responsables de cada elección.</p>
FAMILIAS		<p>-La sensación de dejar a un hijo o una hija en un colegio agradable.</p> <p>-Reconocimiento de la satisfacción del niño o niña cuando suena su canción.</p>	<p>Las familias conocen las propuestas que hacen sus hijos o hijas y entienden que el colegio está trabajando para que haya unidad.</p>
Otras posibilidades para concienciar	Actuaciones, asistir a conciertos, etc. (como público)	-Conocer y apreciar otros estilos de música y formas de expresión artística.	Todas las secciones del colegio participan como público escuchando y apreciando otras especialidades artísticas.



ACCIÓN 2: Educación y aprendizaje participativos			
	Actividad	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
PREESCOLAR	Un músico en nuestra clase	<p>-Trabajar de manera cooperativa con compañeros para evaluar de modo crítico y reflexionar sobre sus propias aportaciones y las de otros.</p> <p>-Buscar y seleccionar información sobre temas de interés siguiendo las instrucciones de un adulto y usando con cuidado varias fuentes.</p>	A través del aprendizaje por proyectos, se elige un músico como tema central, y se le proporciona al alumno una serie de estilos: música clásica, rap, pop, flamenco, jazz, etc.
	Conciertos interactivos	<p>-Descubrir y reconocer las cualidades de los sonidos del entorno inmediato, experimentando con diferentes maneras de representarlos.</p> <p>-Identificar instrumentos simples por su timbre, escuchando activamente canciones y piezas breves</p> <p>-Participar activamente en audiciones musicales, divirtiéndose mientras lo hacen.</p> <p>-Expresar sentimientos verbalmente y a través de formas de expresión plástica después de escuchar.</p>	<p>Los alumnos, acompañados, si es posible, de sus padres, participan en un concierto de un grupo de músicos de manera que escuchando, jugando y experimentando, se acercan a varios ritmos musicales como el jazz, el reggae, los ritmos latinos y el flamenco.</p> <p>El número de sesiones se puede aumentar según convenga teniendo en cuenta el horario escolar.</p>
PRIMARIA	Clase magistral de flamenco	-Unir a la comunidad educativa con la	El programa incluye una breve introducción



		<p>cultura y el arte flamenco.</p> <p>-Identificar de oído diferentes ritmos y estilos y representarlos con la ayuda del cuerpo.</p> <p>-Experimentar con las posibilidades del propio cuerpo y con los instrumentos para tocar piezas simples en grupo, usando las características del lenguaje musical apropiado a su nivel, participando activamente y divirtiéndose mientras lo hacen.</p>	<p>a los orígenes y a la historia del flamenco, desde sus inicios, pasando por su trayectoria y evolución a lo largo de los siglos.</p> <p>Este enfoque se consigue usando diferentes formas (o palos) de flamenco, explicando sus orígenes y características en lo que se refiere al ritmo y a la melodía: la métrica de las palmas, la percusión (cajón), la guitarra y el canto.</p> <p>Las explicaciones teóricas se combinan con clases prácticas en las que se pedirá la participación de los alumnos y del público.</p>
	<p>Taller de percusión</p>	<p>-Fomentar la experimentación con el sonido y la música, desarrollando el conocimiento sobre el uso de los instrumentos de percusión.</p> <p>-Trabajar sobre varios aspectos relacionados con la expresión musical usando la percusión, como la apreciación, la lectura y la notación musical, las técnicas con instrumentos, la improvisación y la creación de sonidos, el control del ritmo con el cuerpo, la educación</p>	<p>En un grupo, los alumnos pueden experimentar, jugar y aprender a hacer música con instrumentos de percusión y con su propio cuerpo.</p>



		psicomotriz, el conjunto de instrumentos, etc.	
SECUNDARIA	Historia de la música	<p>- Identificar y explicar las obras musicales analizadas de tipos de música de todo el mundo, como el jazz, el flamenco, las tendencias contemporáneas y el pop moderno en sus contextos socioculturales, expresando opiniones razonadas sobre ellos oralmente y por escrito e interesándose por ampliar sus preferencias musicales basándose en los estilos con los que se ha trabajado.</p> <p>- Crear composiciones vocales, instrumentales y coreográficas usando los elementos del lenguaje musical del nivel correspondiente y presentar sus propuestas con confianza y sin miedos.</p>	Se lleva a cabo un estudio sobre la historia de la música para obtener las herramientas y conocimientos necesarios que permitan componer y representar un musical (acción 3).
	Música y nuevas tecnologías	- Usar diferentes recursos digitales para la educación auditiva y para crear producciones musicales y audiovisuales aplicando varias técnicas de audio y video por ordenador, compartiendo su	Gracias a las nuevas tecnologías, aprenderán a usar herramientas que les permitirán grabar y editar sus propias producciones audiovisuales.



		<p>propio material en las redes sociales teniendo en cuenta las normas y licencias por uso y difusión.</p> <p>- Crear pequeñas producciones musicales y audiovisuales usando diferentes recursos digitales.</p>	
<p>PROFESORADO Y PERSONAL DEL COLEGIO</p>	<p>- Formación del profesorado</p> <p>- Implicación del personal del colegio</p> <p>- Participación</p>	<p>- Calidad educativa</p> <p>- Mejora en la satisfacción del personal</p>	<p>Formación sobre el contenido y los métodos para adaptarse al nivel de los alumnos y al contenido de cada actividad.</p>
<p>FAMILIAS</p>	<p>- Participación</p>	<p>- Integración</p> <p>- Mejorar los resultados académicos y la satisfacción</p>	<p>El colegio debería animar a las familias a participar en las actividades</p>
<p>Otras posibilidades</p>	<p>Los conciertos interactivos, los talleres de percusión y los diferentes estilos y ritmos son flexibles y se pueden adaptar al nivel y al entorno necesarios.</p>		



ACCIÓN 3: Componer y tocar			
	Actividad	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
PREESCOLAR	Coro y/o grupo instrumental (*)	<ul style="list-style-type: none"> - Experimentar con las posibilidades de su propio cuerpo y de los instrumentos para tocar piezas simples, solos o en grupo, usando las características del lenguaje musical apropiado para su nivel, participando activamente y divirtiéndose mientras lo hacen. - Participar en equipos de trabajo guiados, colaborando con los otros miembros del grupo para conseguir objetivos comunes. 	Es un taller de música que se imparte en horarios acordados con las familias. Durante el curso escolar ensayan para poder hacer conciertos y actividades musicales.
	Pintar y acción	<ul style="list-style-type: none"> - Promover la cooperación en grupos, la diversidad y la interculturalidad. - Fomentar la reflexión artística y cultural - Fomentar el interés por el arte, considerándolo un medio para comunicar emociones, deseos e información. - Enseñar otra manera de entender la música y de explorar sus significados, comunicándose a través de la pintura y la música. - Fomentar respeto y 	Educación para músicos que incorpora progresivamente la percusión, la armonía y la melodía en las explicaciones y demostraciones básicas de un pintor. Así, empezando por escuchar música, con charlas y explicaciones, las emociones que surgen se canalizan en la pintura. Cada alumno tendrá un espacio individual para canalizar su experiencia en un medio individual, así como para crear una imagen de todo junto.



		<p>curiosidad con relación a la creatividad en grupo, descubriendo nuevas maneras de crear.</p> <p>- Fomentar la atención individual y en grupo, mejorando la concentración y estimulando la memoria y las facultades de asociación e imaginación.</p> <p>- Involucrar a los maestros para que mejoren la relación con sus alumnos.</p>	
PRIMARIA	Coro y/o grupo instrumental (*)	- Los mismos que en preescolar, aumentando el nivel de complejidad y de implicación.	Es un taller de música que se imparte en horarios acordados con las familias. Durante el curso escolar ensayan para poder hacer conciertos y actividades musicales.
	El himno de mi colegio	- Actuar efectivamente en equipos de trabajo, participando en la planificación de objetivos comunes, tomando decisiones razonadas, siendo responsables de su papel y de su tarea, haciendo propuestas valiosas, reconociendo el trabajo de otros y animando al resto de miembros del grupo y usando un diálogo igualitario para solucionar conflictos y discrepancias.	Todos los alumnos crean una letra para el himno del colegio. El trabajo se puede realizar a varios niveles, de manera que cada uno pueda crear un fragmento y todo el mundo esté implicado. Al mismo tiempo, se puede realizar un concurso mediante votos, y el ganador añadiría su propia aportación.
SECUNDARIA	Coro y/o grupo	- Los mismos que en	Es un taller de música



	instrumental (*)	preescolar, aumentando el nivel de complejidad y de implicación.	que se imparte en horarios acordados con las familias. Durante el curso escolar ensayan para poder hacer conciertos y actividades musicales.
	Terapia del arte	<ul style="list-style-type: none"> - Conocer, apreciar y respetar las diferentes culturas incluidas en el grupo de la clase a través de la experiencia estética. - Ayudar a mejorar las relaciones entre las diferentes culturas presentes en las aulas con el objetivo de fomentar la integración. - Mejorar los aspectos que se hayan podido descuidar o se hayan deteriorado en el contexto escolar, incluyendo la creación de contextos para la inclusión que mejoren los buenos modales en las relaciones y el crecimiento personal a través de la expresión creativa y estética. - Proporcionar canales para expresarse usando el conocimiento de los diferentes lenguajes artísticos. Usar estas herramientas para que se puedan expresar. - Conocer diferentes modos de acercarse a las emociones a través del arte, que permitan 	<p>Con el objetivo de fomentar la integración, las sesiones se planifican con la sección de la población que esté en un riesgo más grande de exclusión, de manera que se pueda mejorar el concepto que tienen de ellos mismos. Las primeras sesiones se realizan fuera del grupo de clase y ya más tarde con este, para trabajar más a fondo en las relaciones.</p> <p>El trabajo se concentrará en los estudiantes extranjeros que tengan dificultades a la hora de adaptarse al sistema educativo y/o un alto riesgo de abandono escolar.</p> <p>Las actividades se centran en dos categorías fundamentales: las receptivas y las creativas (improvisación, recreación y composición).</p>



		<p>transformarlo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Crear espacios para fomentar un comportamiento sociable y unas actitudes prosociales. - Desarrollar capacidades intelectuales como la imaginación, la creatividad, la atención, la memoria, la comprensión de conceptos, la observación, la concentración, la agilidad mental, la vivacidad, la fantasía y la habilidad de respuesta. 	
	El rap de mi clase	<ul style="list-style-type: none"> - Crear producciones musicales, acompañamientos y piezas de sonido simples usando software gratuito en dispositivos electrónicos y móviles, y compartir los resultados con otros compañeros, usando los recursos proporcionados por las TIC. 	La clase se divide en grupos y componen un rap en cada uno. El tema puede ser variado: una personalidad importante, un tema sobre el que estén trabajando en otras áreas, etc.
<p>PROFESORADO Y PERSONAL DEL COLEGIO</p> <p>FAMILIAS</p>	<p>Estas actividades deben involucrar a tantos niveles como sea posible, de manera que se identifiquen con el colegio como un todo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Coro y/o grupo instrumental (*) - Audiciones 	<ul style="list-style-type: none"> - Participar en un proyecto creativo e integrador, fomentando un sentimiento de pertenencia al colegio. - Representar piezas corales, instrumentales y danzas. Crear individualmente sus 	<p>Para todas las actividades propuestas, que pueden variar según el curso y los temas tratados, el personal del centro y el profesorado en general fomentarán y/o intentarán conseguir:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Participación e



	<ul style="list-style-type: none"> - Festivales - Recitales - Conciertos educativos - Intercambios con otros colegios - Musicales 	<p>propias coreografías de grupo con los elementos del lenguaje musical y los diversos estilos de música, además de investigar sobre los bailes de la zona para evaluar su importancia en la continuidad de una generación a otra.</p>	<p>implicación de todos los niveles educativos, del profesorado en cualquier ámbito y de las familias.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Apoyo organizativo y financiero al nivel más alto que sea posible. - Búsqueda de apoyo institucional. - Implicación de la comunidad educativa, de las instituciones municipales, etc.
Otras posibilidades	<p>Coros y/o grupo instrumental (*): todos los sectores de la comunidad educativa pueden participar, fomentando así la coexistencia y el buen ambiente en el colegio mediante ensayos conjuntos, con todos los beneficios que esto representa.</p>		



ITALIA: MÓDULOS DE MÚSICA EN EDUCACIÓN PRIMARIA

Finalidades:

- Compensar las deficiencias del entorno social consideradas como insatisfactorias para las necesidades formativas.
- Descubrir habilidades manuales y cognitivas (producción musical) tanto para los alumnos competentes como para los que no son líderes de grupo con el fin de vivir una experiencia exitosa.
- Superar y apoyar las necesidades formativas (que no realizan otras agencias) para ayudar a los niños y niñas gitanos a tener experiencias que les permitan conocerse a si mismos, al grupo en el que viven y a su entorno, para hacer un primer paso hacia un pensamiento crítico.

Objetivos generales:

- Coger el ritmo de las canciones y reproducirlo con la voz y el cuerpo.
- Percibir y traducir los sonidos y el ruido del entorno.



MÓDULO nº 1

Objetivos	Conocimientos	Habilidades	Actividades, métodos y soluciones
<ul style="list-style-type: none"> - producir gestos sonoros con el cuerpo. - interpretar canciones en grupo por imitación. - distinguir sonidos, ruidos y silencios. - reconocer y reproducir sonidos y comprender sus características. - experimentar el potencial músico de varios objetos y materiales. - interpretar con gestos sonoros o con pequeños instrumentos secuencias rítmicas sencillas. - realizar movimientos y bailes sencillos respetando el tiempo y el ritmo. 	<ul style="list-style-type: none"> - uso de gestos sonoros (manos, pies, rodillas, palmas, chasquido de dedos). - interpretación de canciones por imitación. - actividades recreativas para distinguir el sonido, el ruido y el silencio. - características del sonido: altura, tono, intensidad y duración. - juegos con la voz. - juegos con el ritmo. - escuchar piezas musicales sencillas y breves. - interpretación de bailes sencillos. 	<ul style="list-style-type: none"> - usar la voz, el cuerpo y diferentes objetos como instrumentos musicales, motores, modelos naturales de juegos, situaciones, historias y actividades de manera que cantando, interpretando y hablando se lleven a cabo expresiones que también reproduzcan e improvisen sonidos y ruidos del paisaje sonoro. - interpretar y diferenciar eventos musicales y sonoros de los sonidos cotidianos sencillos. 	<p>Estas actividades se basan en la participación directa de los niños para facilitar un enfoque directo y natural a la música.</p>



MÓDULO nº 2

Objetivos	Conocimientos	Habilidades	Actividades, métodos y soluciones
<p>- escuchar, analizar y representar fenómenos del sonido y lenguajes musicales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - comprender las características del sonido. - identificar y producir ritmos. - empezar a escuchar canciones. - usar la voz para producir expresiones cantadas, interpretadas y habladas. - memorizar y producir canciones. 	<ul style="list-style-type: none"> - reconocer la intensidad y la duración. - reconocer y representar oralmente y gráficamente algunas de las características del sonido. - escuchar una canción, entender el mensaje y enlazarlo con otros lenguajes (icónico, verbal, gestual) 	<p>Estas actividades se basan en la participación directa de los niños para facilitar un enfoque directo y natural a la música.</p>



MÓDULO nº 3

Objetivos	Conocimientos	Habilidades	Actividades, métodos y soluciones
<p>- el alumno o alumna reconoce y clasifica los mensajes de sonido procedentes del entorno para conocer y comprender mejor el entorno que lo rodea.</p> <p>- el alumno o alumna descubre y usa las potencialidades expresivas de su cuerpo y la potencialidad sonora de algunos objetos.</p>	<p>- parámetros de sonido: intensidad, duración, altura, ritmo, perfil melódico.</p> <p>- juegos de música con el uso del cuerpo y de la voz.</p> <p>- piezas de diferentes repertorios (música, canciones, coplas) de las vidas de los niños.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Producción Interpretar, por imitación, canciones y piezas, individualmente o en grupo, con el uso de objetos cotidianos y de diferentes sonidos que el cuerpo puede producir, e incluso el uso de instrumentos escolares relacionados con los gestos y el movimiento del cuerpo. • Percepción Reconocer, describir, clasificar, analizar y memorizar sonidos. 	<p>- juegos en grupo basados en escuchar, en un debate guiado para estimular la expresión desde un punto de vista diferente.</p> <p>Uso de un sistema de análisis de piezas musicales.</p> <p>Expresión de vivencias personales relacionadas con escuchar.</p> <p>Facilitar la grabación.</p> <p>Juegos de música con el uso de la voz.</p>



ITALIA: MÓDULOS DE MÚSICA, 1º CURSO DE INSTITUTO

Finalidades:

- Compensar las deficiencias del entorno social consideradas como insatisfactorias para las necesidades formativas.
- Contribuir a formar personas que sean psicológicamente y culturalmente autónomas, críticas, pacíficas, capaces de orientarse y de aceptar y comparar la variedad de culturas y comportamientos.
- Superar y apoyar las necesidades formativas (que no realizan otras agencias) para ayudar a los niños y niñas gitanos a tener experiencias que les permitan conocerse a si mismos, al grupo en el que viven y a su entorno, para hacer un primer paso hacia un pensamiento crítico.

Objetivos generales:

- Fomentar una acercamiento a la música que privilegie las formas prácticas: reproducción, improvisación, composición e interacción entre sonido y movimiento.
- Crear, conjuntamente, dentro de un gran proceso de vocalidad, actividades motoras, mediante el uso de instrumentos (tradicionales o Orff) o gestos.
- Dar a los alumnos gitanos oportunidades curriculares y extracurriculares, en grupo, para estimular la productividad y el compromiso del colegio y para frenar las situaciones de marginación y de condicionamiento.



MÓDULO

Objetivos	Conocimientos	Habilidades	Actividades, métodos y soluciones
<p>- Cantar melodías, canciones a una voz, de diferentes culturas con una buena entonación y precisión rítmica.</p> <p>- Usar las notas convencionales (rítmicas: figuras y pausas) para hacer partituras con muchas voces.</p> <p>- Usar las habilidades rítmicas para enriquecer las piezas con instrumentos de percusión o con instrumentos melódicos sencillos.</p> <p>- Tocar melodías sencillas con instrumentos melódicos.</p> <p>- Interpretar y diferenciar un evento musical en directo de uno grabado.</p> <p>- Reconocer la función de una pieza.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El sonido <p>Diferenciación entre sonido y ruido</p> <p>Sonidos naturales y artificiales</p> <p>- Parámetros del sonido: intensidad, duración, altura, ritmo, perfil melódico.</p> <p>- Sonidos largos, medios, cortos y muy cortos.</p>	<p>- Diferenciar el sonido del ruido.</p> <p>- Reconocer sonidos naturales y artificiales.</p> <p>- Reconocer las características del sonido.</p> <p>- Reconocer y nombrar las figuras musicales.</p> <p>- Reconocer la posición de las notas y su denominación.</p> <p>- Explorar el potencial sonoro del cuerpo y de la voz.</p> <p>- Usar la voz con inteligencia.</p> <p>- Escuchar, memorizar y cantar una canción.</p> <p>- Escuchar música para crear una sensación de bienestar.</p> <p>- Reconocer los instrumentos musicales.</p> <p>- Ser capaz de tocar la flauta dulce.</p> <p>- Escuchar una pieza musical y ser capaz de comentarla.</p>	<p>- Juegos y estrategias para representar las características principales de los sonidos.</p> <p>- A través del descubrimiento de las notas, el alumno puede pasar a la interpretación de combinaciones musicales.</p> <p>- Juegos con la voz para el canto coral.</p> <p>- Se organizan actividades auditivas para analizar las características de las piezas escuchadas y las intenciones del autor.</p> <p>- Aprendizaje de acordeón y flauta.</p>



Instrumentos y medios

- Piano y teclado
- Flautas
- Lector de CD y equipo hi-fi
- Instrumentos Orff
- Ordenador
- Tablet
- Grabadoras
- Lector de CD

Documentos

Los documentos serán las producciones de fotos, vídeos y grabaciones de todas las actividades.



ITALIA: MÓDULOS DE MÚSICA EN EL INSITUTO

Finalidades

- Hacer que los alumnos sean protagonistas para que adquieran habilidades expresivas creativas.
- Dar apoyo a los experimentos individuales o en grupo para desarrollar aspectos creativos y expresivos tanto por su cuenta como en grupo.
- Proporcionar conocimientos adecuados en lo que se refiere a la práctica gestual (vocal e instrumental), dramática, grupal, auditiva y vocal para introducir la competencia musical en diferentes grupos.

Objetivos generales

- Proporcionar a los alumnos gitanos diferentes experiencias curriculares y extracurriculares, lo que según los intereses individuales o grupales, puede estimular el compromiso y la productividad del colegio y frenar situaciones como el condicionamiento o la marginación.
- Proporcionar a los alumnos competencias metodológicas y prácticas sencillas desde un punto de vista musical.
- Mejorar en los alumnos el autocontrol, la concentración, la autonomía, la socialización, el sentido de responsabilidad, la autoestima y la habilidad de trabajar en grupo.



MÓDULO

Objetivos	Habilidades	Actividades
<ul style="list-style-type: none"> - Usar la voz de modo creativo. - Estudiar y clasificar los aspectos característicos del sonido. - Escuchar y evaluar los aspectos estéticos de piezas musicales de varios géneros. - Representar los elementos básicos de los eventos sonoros a través de símbolos convencionales. 	<ul style="list-style-type: none"> - Canciones tradicionales y gitanas - Duración del sonido y su representación. - Altura del sonido y su representación convencional en la línea musical. 	<ul style="list-style-type: none"> - Cantar en grupo siguiendo la entonación correcta. - Interpretar en grupo e individualmente secuencias rítmicas sencillas. - Escuchar piezas musicales y reproducir su significado y su atmósfera usando otros lenguajes. - Usar un instrumento.

Instrumentos y medios

- Piano y teclado
- Flautas
- Lector de CD y equipo hi-fi
- Instrumentos Orff
- Ordenador
- Tablet
- Grabadoras
- Lector de CD

Documentos

Los documentos serán las producciones de fotos, vídeos y grabaciones de todas las actividades.



ITALIA: MÓDULO DE MÚSICA PARA LOS PADRES

FINALIDADES:

- Fomentar las posibilidades de intercambios y de comparaciones entre las familias según sus necesidades y experiencias vitales, apoyando a las competencias de los padres y la relación entre padres e hijos.
- Ofrecer oportunidades de compartición a las familias, gitanas o no, a través de experiencias de comparación y convivencia.

OBJETIVOS

- Mantener las competencias de escucha y comunicación en la interacción hijos-padres.
- Crear grupos de comparación entre padres sobre varios temas.
- Ofrecer momentos a padres e hijos para que compartan momentos juntos.
- Informar y sensibilizar a los padres sobre la importancia de una buena expresión y de la práctica musical durante el crecimiento de una persona entendido de manera global.

CONTENIDOS

El proyecto prevé la realización de una sesión de laboratorio para los padres y los alumnos de diferentes edades para darles la oportunidad de conocer a sus compañeros de juego, participando, interactuando con otras familias a través del lenguaje musical, con libertad para interactuar y para vivir experiencias en un entorno físico y social. La interacción entre alumnos y padres será a través de juegos teatrales, ejercicios individuales o en grupo para mejorar la comunicación y la escucha y para el desarrollo de competencias en las relaciones mediante el lenguaje verbal y no verbal.

Al final de la sesión de laboratorio, se ofrecerá un concierto para las familias gitanas con la oportunidad de sumergirse en un ambiente intenso y estimulante.

Durante el concierto habrá momentos de interacción entre los músicos, los alumnos y los padres para contribuir a reforzar sus vínculos y para desarrollar el potencial expresivo y creativo de la gente.

El concierto estará precedido por un evento de introducción del proyecto y por una reunión con las familias para compartir las finalidades.

Los padres participarán en la preparación de espacios y en la organización y la documentación del evento.



RUMANÍA: MÓDULOS DE MÚSICA

ACCIÓN 1	ACCIÓN	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
PREESCOLAR	Hacer amigos mediante la música y la danza	Desarrollar las habilidades artísticas y de movilidad de los preescolares Entender el ritmo y la interpretación de canciones sencillas	Usar el juego como forma de interacción para comprender las canciones y algunos pases de baile sencillos Usar la voz y la expresión corporal para aprender el ritmo de las canciones o de bailes sencillos
PRIMARIA	La música es un lenguaje de comunicación	Entender el papel de la música como conexión social entre alumnos jóvenes Espíritu cívico y desarrollo en equipo	Aprender nuevas canciones usando instrumentos musicales que proporciona el colegio: castañuelas, panderetas, etc. Interpretación en grupo de canciones tradicionales de repertorios comunes
OBLIGATORIA	Audiciones musicales de música tradicional	Conocer las tradiciones específicas de los pueblos que viven entre los gitanos pero también de los propios gitanos	Breve historia de las tradiciones gitanas
FAMILIAS	Orientación familiar sobre la importancia de los estudios en la integración social, económica y cultural	Concienciación sobre la importancia de la participación en la educación de los niños	Cursos de emprendimiento para los padres. Asesoramiento a los padres sobre la orientación educativa y profesional de los niños
PROFESORADO	Curso formativo sobre métodos de enseñanza alternativos	Desarrollo de nuevas habilidades formativas para la educación	Conocimiento de nuevos métodos de enseñanza centrados



		integrada	en los alumnos que llevan al éxito escolar y evitan el abandono
COLEGIO	Integración opcional de cursos de enseñanza y aprendizaje de música y de tradiciones locales en el currículum escolar	Promover una educación abierta, alternativa e individualizada	<p>Individualización del colegio en la comunidad a través de las necesidades educativas especiales e integradoras para todos los niños y niñas</p> <p>Ejemplo de un curso opcional: “Música y movimiento”. Los títulos pueden estar relacionados con el mundo de las canciones, los juegos, los animales o los juguetes favoritos. Poco a poco, los niños escucharán canciones con las que aprenderán a distinguir diferentes timbres de instrumentos asociando caracteres o estados de ánimo como: violín – dulce, claro, lleno de ternura violoncelo – cálido, fuerte trompeta – entusiasta, ruidosa bajo – gruñido como el de un oso, etc.</p>



ACCIÓN 2	ACCIÓN	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
PREESCOLAR	Aprender a jugar (a cantar) usando los juguetes favoritos	Desarrollar habilidades interpretativas y prestar atención a los ritmos que se repiten	Aprendizaje e interpretación de canciones breves, en grupos o individualmente, respetando los ritmos Aprender a través del juego
PRIMARIA	Elegimos a nuestros modelos	Identificar a un artista favorito y convertirlo en un modelo que me gustaría seguir	Audiciones musicales y vídeos que se elijan
OBLIGATORIA	¡Charla con una estrella!	Entender el papel de la educación a la hora de elegir una carrera y en la integración social	Encontrarse con un músico que sea exalumno del colegio y participar en un <i>reality</i> de canciones llamado “La Voz de Rumanía”. Los alumnos, junto con el artista, aprenden una canción conocida
FAMILIAS	El colegio, una esperanza para las familias	Mejorar la relación entre el colegio y las familias	Los padres participan en las actividades escolares y aprenden a interactuar con sus propios hijos o hijas, con los profesores y con los jefes de estudio
PROFESORADO	Asesoras a los padres y a los alumnos	Fomentar el progreso de los alumnos Animar a los alumnos a volver al colegio y a mejorar su asistencia	Anima a los alumnos y a sus familias a participar en actividades musicales Mediación entre el colegio y la sociedad civil para apoyar a los estudiantes talentosos
COLEGIO	Reuniones mediadoras con un exalumno del colegio que se dedica al mundo musical	Mejorar los resultados escolares y bajar el número de ausencias	Apoya los resultados de los alumnos actuales y de los antiguos alumnos



	Proporcionar logística para poner en marcha un club de música tradicional en el colegio		como modelos de buenas prácticas en los logros profesionales y en la elección de carrera
--	---	--	--

ACCIÓN 3	ACCIÓN	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
PREESCOLAR	Mi primera celebración	Animar a los niños a cantar y a bailar	Hacer un pequeño programa de canciones para los preescolares
PRIMARIA	Cantar en el coro o en la banda del colegio	Desarrollo de sus capacidades interpretativas, vocales e instrumentales	Participación de los alumnos en el coro o banda del colegio. Aprender a usar panderetas en las canciones
OBLIGATORIA	¡Juega (canta) con una estrella!	Aumentar la autoestima de los alumnos	Encuentros con alguna celebridad local. Ensayos y preparación para un acto artístico
FAMILIAS	Asisto a la celebración de mi hijo/a	Mejorar la relación entre el colegio y la familia	Los padres asisten por primera vez a una celebración de sus hijos/as
PROFESORADO	Coordinar el club de música y baile	Estimular la creatividad de los alumnos intentando que aprendan canciones y bailes tradicionales	Anima a los alumnos y a sus familias a participar en actividades musicales Mediación entre el colegio y la sociedad civil para apoyar a los estudiantes talentosos
COLEGIO	Encuentro de generaciones	Mejorar los resultados escolares y bajar el número de ausencias	Apoya los resultados de los alumnos actuales y de los antiguos alumnos como modelos de buenas prácticas en los logros profesionales y en la elección de carrera



BULGARIA: MÓDULOS DE MÚSICA

ACCIÓN 1	ACCIÓN	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
PREESCOLAR	<p>El módulo principal, “Música en acción”, incluye actividades estructuradas que siguen una secuencia determinada. Aprender a impresionar a través de la música y los instrumentos musicales.</p> <p>Desarrollando habilidades lingüísticas y de alfabetización con diferentes instrumentos y tipos de música, los niños aprenden las diferencias en los lenguajes, el timbre, el tono y el volumen.</p> <p>Desarrollo individual de las habilidades de los alumnos en el proceso de aprendizaje.</p> <p>Desarrollo de ideas escuchando música.</p> <p>Desarrollo de hábitos y habilidades musicales y de canto coral.</p> <p>Desarrollo de habilidades comunicativas y de habla cantando canciones.</p> <p>Folclore gitano. Estudio de canciones gitanas.</p> <p>Folclore búlgaro.</p>	<p>La educación musical afecta las áreas emocionales, motoras, comunicativas cognitivas y del habla, a través de las que tuvo lugar el desarrollo de los alumnos gitanos.</p> <p>En línea con el objetivo global de la educación musical, se realizan las siguientes tareas:</p> <p>Dar disponibilidad al potencial de los conocimientos musicales de los alumnos de esta edad.</p> <p>Posibilitar las condiciones para la formación y la educación musical.</p> <p>Estimular las experiencias emocionales de los alumnos cuando tocan música.</p> <p>Crear, construir y desarrollar habilidades prácticas que se implementarán según la edad y las habilidades de los alumnos para cantar y tocar (piezas musicales, frases musicales, canciones para niños, canciones gitanas, etc.)</p>	<p>El programa “Música en acción” está dirigido a dar apoyo al desarrollo de los niños y niñas en edad preescolar a través de una interacción social positiva, que permita a cada niño participar activamente y que se le tenga en cuenta, se le aprecie y se le respete.</p> <p>Las actividades dan la oportunidad de implicar a niños y adultos en el mundo de la música y el baile de un modo apasionante. Así, el programa fomenta las relaciones entre padres, alumnos y profesores. La combinación de música, movimientos y bailes ayuda al desarrollo del niño, a su autoexpresión y a su estado psicoemocional.</p> <p>La música tiene un papel muy potente en las vidas de los niños pequeños.</p> <p>A través de la música, los niños y niñas pueden llegar a entenderse mejor a sí mismos y a sus sentimientos, aprender a descifrar patrones, solucionar problemas y descubrir el mundo que</p>



	<p>Estudio de canciones folclóricas búlgaras. Folclore gitano. Estudio de bailes gitanos.</p> <p>Folclore gitano. Estudio de bailes folclóricos gitanos.</p>	<p>está a su alrededor de manera detallada y compleja. Lo más importante es que compartir experiencias musicales con el profesor con el que tienen confianza hace que los niños se sientan queridos e importantes y eso les permitirá aceptar las diferencias étnicas que hay entre ellos y sentirse cómodos con ellas. Todas las actividades se estructuran de un modo similar en la siguiente secuencia: canción de bienvenida, piezas musicales de transición, una variedad de actividades y juegos, canción de despedida. La selección de la música en cada módulo es única y proporciona la base para una variedad de actividades.</p>
--	--	---



ACCIÓN 2	ACCIÓN	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
PRIMARIA	<p>Implementar en el colegio tres actividades llamadas “Folclore étnico”, “Mira el mundo a través de la música” y “Música y baile”.</p> <p>Las actividades musicales estimulan el desarrollo de la mejor manera posible, a través del ritmo, del tono y de la melodía. A lo largo del módulo, los niños cambiarán de actividad de forma dinámica: cantar, bailar y tocar música.</p> <p>Dirigir el concierto del Día Internacional del Pueblo Gitano el 8 de abril.</p> <p>Folclore gitano. Estudio de canciones gitanas.</p> <p>Folclore búlgaro. Estudio de canciones folclóricas búlgaras. Folclore gitano. Estudio de bailes gitanos.</p> <p>Folclore búlgaro. Estudio de bailes folclóricos búlgaros.</p>	<p>Un aspecto importante del compromiso de los alumnos con la música, ya sea escuchándola o produciéndola, es la expresividad musical.</p> <p>Las formas y actividades se destinaron a superar la eliminación de la frontera entre la educación primaria y la secundaria. El propósito de estas sesiones es que la música enriquezca los conocimientos sobre los grupos étnicos y eso permita una mejor comunicación entre todos los niños y entre los niños, los padres y los profesores, ayude a un mejor uso del lenguaje literario y evite el abandono escolar.</p>	<p>En el módulo “Folclore étnico” se usará música folclórica tradicional, mientras que en el segundo curso, “Mira el mundo a través de la música” se utilizará música moderna y popular. Para completarse con éxito, en este módulo se usarán tablets y lectores de CD y DVD. Los estudiantes que participen aprenderán canciones búlgaras y romaníes, bailes, leyendas y cuentos.</p> <p>Objetivo de la actividad: conservar y desarrollar la identidad cultural de los niños y alumnos de minorías étnicas y de otros compañeros en un entorno multicultural.</p>



ACCIÓN 3	ACCIÓN	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
<p>EDUCACIÓN OBLIGATORIA</p>	<p>Actividad: “Folclore, historia y tradiciones del pueblo gitano”. Objetivos: Conservar y desarrollar la identidad cultural de niños y alumnos de minorías étnicas y de sus compañeros en un entorno multicultural.</p> <p>Módulo formativo de instrumentos musicales.</p> <p>Hay unas cuantas tareas importantes que corresponderían a la introducción a la cultura gitana en la educación primaria: Dar a conocer a los alumnos su historia y su cultura y que obtengan conocimientos sobre aspectos del folclore gitano.</p> <p>A través de esta formación para integrar a los niños y niñas romaníes y adentrarse en su actividad social y cognitiva en el colegio, se produce un cambio en los valores educativos.</p>	<p>Un modelo que usa instrumentos musicales. Obviamente, saber tocar un instrumento es de máxima importancia. A través de este modelo, se estimulará la percepción musical mediante una participación activa en el proceso musical.</p> <p>Ofrecer la oportunidad de aprender a tocar un instrumento musical.</p> <p>Integración de los niños y niñas gitanos en la sociedad.</p> <p>Específicamente para la comunidad romaní, la actividad se centra, por un lado, en crear las condiciones adecuadas para la conservación de su identidad y, por otro lado, en el acceso igualitario a la vida cultural de la sociedad.</p> <p>Educar a alumnos y niños con un espíritu de tolerancia étnica y respeto por las culturas y valores de otros.</p> <p>Formación en habilidades cognitivas, comunicativas y prácticas.</p> <p>Fomentar que los niños</p>	<p>Motivar a los niños gitanos para que continúen su educación secundaria es extremadamente importante para los de 7º y 8º curso, especialmente los que van a colegios rurales o colegios de pueblos pequeños.</p> <p>Formación en tolerancia étnica, tolerancia y solidaridad entre todos los alumnos.</p> <p>Estudiar “Folclore étnico en Bulgaria – Folclore gitano” permitirá a los niños búlgaros y gitanos aprender sobre la riqueza del mundo folclórico gitano y a descubrir las similitudes entre el folclore gitano y el de otras etnias.</p> <p>Aprender sobre el folclore gitano juntamente con el búlgaro permitirá a las niñas y niños gitanos aprender sobre su patrimonio y valorarlo.</p> <p>Conseguir que los alumnos entiendan y aprecien el papel de la música gitana (folclórica y original) en la música contemporánea</p>



		<p>con talento se familiaricen con la etnocultura tradicional y la conservación de la diversidad cultural en nuestro país.</p> <p>Desarrollar un sentimiento de orgullo por pertenecer a un grupo étnico concreto y a la nación búlgara.</p>	<p>búlgara.</p> <p>Adquisición de experiencias prácticas en equipo.</p>
--	--	--	---



ACCIÓN 4	ACCIÓN	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
FAMILIAS	Actividad: Trabajo con los padres.	<p>Trabajar con los padres que impiden a sus hijos ir al colegio con regularidad.</p> <p>El hecho de introducir módulos de música dará al alumno gitano la oportunidad de pensar que la educación en la escuela es interesante y fácil.</p> <p>A través del lenguaje musical, el número de alumnos gitanos que van al colegio aumentará. Así, el programa fomenta la relación entre padres e hijos.</p> <p>El estudio del folclore gitano ayudará a todos a comprender la importancia de los elementos comunes en las tradiciones y las culturas de varios grupos étnicos de Bulgaria y fortalecerá su sentimiento de pertenencia a la nación búlgara.</p>	<p>Se deberían dirigir esfuerzos a la inclusión de los padres en los eventos musicales juntamente con sus hijos.</p> <p>Los padres participarán activamente en las actividades musicales del colegio. Pueden participar en clases de música y recrear las tradiciones y costumbres típicas.</p> <p>También pueden ayudar a los niños a llevar a cabo actividades relacionadas con su folclore. Atraer a los niños gitanos y conseguir que sigan yendo al colegio en colaboración con sus padres. La introducción del folclore gitano en el currículum escolar da la oportunidad de cambiar las cosas y de mostrar a los niños y a las familias gitanas que el colegio es realmente un lugar para todos.</p> <p>Ver algunas de sus tradiciones en el aula y en los libros de texto hará que los niños y niñas gitanos empiecen a considerar el colegio como un lugar menos “extraño” ya que, para ellos, la familia tiene el papel más importante mientras que el colegio está bastante por detrás.</p>



ACCIÓN 5	ACCIÓN	OBJETIVOS	DESCRIPCIÓN
<p>PROFESORADO</p>	<p>Actividad: Formación del profesorado.</p>	<p>Formación adicional por parte de pedagogos especialistas relacionada con métodos de educación y formación musical en un entorno multicultural. Construir una escuela y un entorno de aprendizaje inclusivos. Iniciativas de cooperación entre las familias y el colegio.</p> <p>Desarrollo de actividades extracurriculares en un entorno multiétnico.</p>	<p>Los profesores de música centrarán su trabajo en hacer que los alumnos vayan a clase y en motivarlos a ellos y a sus padres a participar en el proceso educativo a través de la música y los bailes. El papel del profesor que enseña música y folclore gitano es muy importante y está relacionado con:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Determinar la actitud positiva de la mente en lo que a diversidad étnica se refiere. - Una buena competencia en enseñanza en lo que se refiere a los requisitos para trabajar en este tipo de entorno. - Tolerancia, paciencia y respeto en la relación entre los profesores y los alumnos y entre los propios alumnos. - Manifestar interés y preocupación por los demás. - Superar cualquier tipo de prejuicios sobre esta etnia.



TURQUÍA: MÓDULOS DE MÚSICA EN EL COLEGIO

TÍTULO DEL MÓDULO	Actividades de música
DESCRIPCIÓN DEL MÓDULO	Se trata de un material educativo que se puede seleccionar, preparar y aplicar según las características del desarrollo cognitivo de los niños y niñas.
DURACIÓN	40/24
COMPETENCIA	Preparación de actividades musicales
OBJETIVO DEL MÓDULO	<p>Ser capaz de elegir actividades musicales cuando hay un entorno apropiado.</p> <p>Ser capaz de preparar y aplicar actividades musicales cuando hay un entorno apropiado.</p> <p>Incluir a los padres en el proceso educativo.</p>
ENTORNO Y MATERIAL EDUCATIVO	<p>Entorno:</p> <p>Aula, jardín del colegio, instituciones de educación privada, aulas educativas de de instituciones y organizaciones privadas o públicas...</p> <p>Material:</p> <p>Libros de consulta, ordenadores, proyectores, fotos, CD, VCD, hardware de ordenadores</p> <p>Instrumentos, vestidos y accesorios.</p>
EVALUACIÓN	El profesor puede aplicar varias herramientas de valoración al final del módulo para evaluar los conocimientos y habilidades que han adquirido los alumnos.



- Título del programa:** Música
- Nombre de la actividad:** Gente de música
- Ciclo educativo:** Educación secundaria
- Duración de la actividad:** 40 + 40 minutos
- Tipo de actividad:** En el aula
- Formato de la actividad:** En grupo

Resultados: Esta actividad desarrollará la habilidad de autoaprendizaje de los alumnos a través del trabajo de investigación y contribuirá a sus habilidades de empatía. Además de la capacidad de comprender varios estilos de vida y sus diferentes estados emocionales (orgullo, éxito, arrepentimiento, propósitos, preocupaciones, etc.) y de mostrar empatía, esta actividad también es importante para que desarrollen un pensamiento crítico.

Material:

- Bolígrafo
- Papel

Práctica:

- Distribuye a los alumnos en grupos de tres. Pide a cada grupo que elijan músicos importantes de la lista que se añade a continuación. Recuérdales que se tendrían que elegir por consenso. Pídeles que investiguen sobre estos músicos con ayuda de sus padres.
 - Fazil Say
 - Tarkan
 - Zeki Müren
 - Julio José Iglesias de la Cueva
 - María Concepción Balboa Buika
 - Manuel García Escobar
 - Luciano Pavarotti
 - Al Bano Carrisi y Romina Power
 - Mina Mazzini



- Dinu Lipatti
 - George Enescu
 - Alexandra Stan
 - Valia Balkanska
 - Biser Hristov Kirov
 - Stoyan Yankulov
-
- Pide a los grupos que se ubiquen en la época en la que estos músicos estaban en activo y que escriban un diario como si estuvieran hablando. El tema del diario puede centrarse en sus logros, los conciertos importantes, la felicidad, la tristeza, arrepentimientos e ideales, etc.
 - Anima a los alumnos a que pidan ayuda a sus padres cuando investiguen sobre estos cantantes.
 - Cada grupo debería preparar su diario tras consensuar el texto. El tiempo estará entre 15 y 20 minutos y se les dará la oportunidad de leer sus textos después de escribirlos.
 - Al final, debate con los grupos los motivos por los que han elegido a esos cantantes. Mediante preguntas creativas, incluye a toda la clase en este proceso.

Sugerencias para el profesorado:

- Puedes llevar a los alumnos que no tengan acceso a Internet a las bibliotecas más cercanas o bien llevarlos a todos para darles esa experiencia.
- Puedes dejar que escuchen las canciones de estos músicos, si quieren.
- Puedes dejar que traigan fotos de estos cantantes, si quieren.
- Para que se inspiren, les puedes dar la oportunidad de usar alguna de las expresiones siguientes:
 - El éxito del que estoy más orgulloso/a es...
 - Mi canción favorita es...
 - El mejor recuerdo de mi infancia...
 - Si hubiese podido, me hubiese gustado vivir mi infancia en...
 - El momento más embarazoso de mi vida...
 - La persona que más admiro es...



- Título del programa:** Música
- Nombre de la actividad:** Fabrica, toca, actúa, toca
- Ciclo educativo:** Educación secundaria
- Duración de la actividad:** 40 + 40 minutos
- Tipo de actividad:** En el aula / En el exterior
- Formato de la actividad:** Individual / En grupo

Resultados: El hecho de que los instrumentos que construyan los propios alumnos se vayan a usar como parte de la orquesta, hará que cada alumno sea miembro de un grupo o que se convierta en la parte de un todo, y eso llevará al desarrollo de un sentimiento de pertenencia. Además, el hecho de mostrar su desempeño les llevará a usar unas habilidades de atención efectivas y a ayudarles a entender la importancia de actuar juntos.

Material:

- Recipientes de plástico de diferentes tamaños (de yogures, botes de pintura, etc.)
- Globos de diferentes colores y medidas
- Algodón
- Papeles de colores
- Tijeras
- Pegamento
- Sierra de marquetería
- Lector de música
- Ramas finas de árbol
- Goma
- Adornos y cintas de varios colores
- Chapas
- Clavos pequeños
- Cable de cobre

Práctica:

- Antes de la actividad, busca y graba diferentes tipos de música que se pueden



acompañar de instrumentos de percusión o de campanas.

- Distribuye la clase en dos grupos iguales. Explica a los estudiantes que cada grupo tendrá que fabricar instrumentos diferentes.
- **Primer grupo: Fabricación de un instrumento de percusión**
 - Quita las tapas de los recipientes de plástico de varios tamaños y cubre las partes exteriores con papel.
 - Decora la parte exterior del recipiente con cintas de colores.
 - Coge un globo de tamaño adecuado, considerando la anchura del recipiente que se usará.
 - Corta y tira la punta del globo y dirige el resto del globo hacia la punta.
 - Para evitar que el globo se mueva, coloca la goma elástica alrededor del globo y asegúrate de que se tensa.
 - Asegúrate de que el globo está suficientemente tensado para que haga un sonido cuando se percute con una rama fina de árbol.
 - Envuelve una de las puntas de las ramas con un poco de algodón.
 - Extiende un globo de un tamaño adecuado en la punta de la rama que has envuelto con algodón y ténsalo con una goma elástica.
 - Comprueba si puedes hacer sonidos percutiendo el tambor con ambas baquetas.
- **Segundo grupo: Fabricar una pandereta**
 - Agrupa de dos en dos las tapas del mismo tamaño que no se hayan usado para construir los tambores.
 - Haz cinco agujeros en intervalos iguales alrededor de las dos tapas usando clavos y martillo. Asegúrate de que los agujeros son suficientemente anchos para que el cable de cobre pueda pasar.
 - Usando el martillo y clavos, haz un agujero en diez chapas. Asegúrate que los agujeros son suficientemente anchos para que el cable de cobre pueda pasar.
 - Corta cinco trozos de cable de cobre de 5 cm usando un alicate de corte.
 - Introduce una punta del cable de cobre en los agujeros de una de las tapas de plástico.



- Pasa un par de chapas a la otra punta de los cables de cobre e introdúcelos a través de los agujeros de la otra tapa de plástico. Así, tendrás la pandereta con las sonajas hechas de chapas.
- Agita la pandereta para comprobar que hace sonido.

Momento de actuar: Después de la creación de un instrumento rítmico, organiza a los alumnos para que cojan sus tambores y panderetas y que hagan arreglos orquestales en el aula. Pon música de de fondo con el lector de CD y pide a los alumnos que improvisen un acompañamiento con sus tambores y panderetas.

Sugerencias para el profesorado:

- Puedes adaptar esta actividad a un formato de introducción a la cultura para mostrar la cultura musical de niños y niñas de otras culturas.
- Puedes usar imágenes y vídeos para mostrarles cómo se usan los tambores y sonajas en otras culturas.
- Puedes mostrar los resultados de la actividad y compartirlos en otras clases.
- Puedes hablar con los alumnos sobre sus sensaciones mientras construyen el instrumento musical. Gracias al hecho de compartirlas se muestra el objetivo principal de la actividad. Puedes mencionar la habilidad de representar las características de un grupo con los productos colaborativos y la armonía de la orquesta en clase.



Título del programa: Música

Nombre de la actividad: ¿Qué he oído?

Ciclo educativo: Educación infantil y primaria

Duración de la actividad: 40 minutos

Tipo de actividad: En el aula

Formato de la actividad: En grupo

Resultados: Los alumnos aprenden a distinguir voces. Así, se mejorará su habilidad para ser más sensibles a los sonidos que oyen. Aprenden que los sonidos de la naturaleza tienen sentido y que resultan agradables a los oídos si están en un determinado orden.

Material:

- Lector de música u ordenador
- Diferentes sonidos provenientes de instrumentos y sus ilustraciones (tomtom, tambor, flauta, violín, guitarra, saxofón, clarinete, batería, teclado, acordeón, piano, qanun, etc.)
- Diferentes sonidos provenientes de la naturaleza y sus ilustraciones (viento, trueno, lluvia, cascada, ola, varios animales, coches, llamas, etc.)
- Papel, bolígrafo.

Práctica:

- Distribuye la clase en grupos de 4.
- Primero, haz que los alumnos y alumnas escuchen algunos sonidos y pregúntales a qué instrumento, ser vivo, fenómeno u objeto inanimado pertenecen.
- Pídeles que decidan las respuestas en grupo y que escriban su respuesta en un papel. Después de haber dejado suficiente tiempo para que escuchen, pide a los representantes de cada grupo que muestren sus respuestas.
- Si no saben la respuesta correcta, ayúdales mostrando una ilustración del sonido.

Sugerencias para el profesorado:



- Antes de la actividad, pide a los alumnos que, con la ayuda de sus padres, busquen ilustraciones de cinco instrumentos musicales diferentes juntamente con sus nombres y el tipo de instrumento que son y que las lleven a clase el día de la actividad. Ese día, podéis escuchar los sonidos de los instrumentos que traigan en las ilustraciones.
- Observa a los estudiantes cuando toman decisiones en grupo y fíjate si todos participan en el proceso de decisión. ¿Cómo eligió el grupo a su representante? ¿Hay algún alumno o alumna que tiene una actitud pasiva, que no sabe expresarse o que se siente excluido/a? Si se da alguna de estas situaciones, puedes definir un rol (como que haya un representante diferente para cada pregunta) para que todos los alumnos estén activos en el proceso de decisión sin que se den cuenta.



- Título del programa:** Música
- Nombre de la actividad:** Fabrico mi propia maraca
- Ciclo educativo:** Educación primaria, 3º y 4º curso
- Duración de la actividad:** 40 + 40 minutos
- Tipo de actividad:** En el aula
- Formato de la actividad:** Individual / En grupo

Resultados: Con esta actividad, los alumnos podrán entender la importancia de ser la parte de un todo, formando este todo con las diferencias que actuarán en armonía para ser un todo. Al mismo tiempo, esta actividad contribuirá al desarrollo de un sentimiento de pertenencia en los alumnos y alumnas como miembros de un grupo social.

Material:

- Hasta dos rollos de papel de cocina o papel higiénico; cajitas de cartón de patatas fritas, etc.
- Hasta 30 broquetas de madera.
- Legumbres en grano como bulgur, arroz, alubias, lentejas (un puñado)
- Cartón de dureza media
- Tijeras
- Pegamento
- Lápices pastel
- Tapas de papel de colores
- Adornos

Práctica:

Antes de la actividad, para captar la atención de los alumnos, el profesor realiza algunas preguntas como “¿qué es el ritmo?”, “¿con qué herramientas hacemos ritmo?”. Se muestran algunas ilustraciones de las herramientas. Después, se les pide que construyan maracas con las herramientas de las que disponen. Ellos decidirán lo que ponen dentro, según las legumbres que tengan. Después, colocarán las broquetas de madera en ambos lados de los rollos.

También es importante recordar a los alumnos la autopercepción del hecho de que la cantidad de



broquetas de madera cambia el timbre, así que cada maraca es única. Después de clavar las broquetas de madera, las partes sobrantes que sobresalen de los rollos se cortan con la ayuda de unas tijeras. Se corta un cartón del tamaño de una de las partes circulares del rollo y se pega a uno de los lados. Por el lado abierto, se colocan la cantidad deseada de legumbres en grano. El otro lado se ha cerrado previamente. Después, empieza el proceso de decoración. Luego, los alumnos se distribuyen en grupos según la legumbre que hayan puesto en sus maracas. Primero, se escuchará a cada uno individualmente. Es importante decirles que cada sonido es diferente en función de la cantidad de broquetas de madera, de los ingredientes y de los adornos que hayan colocado. Además, se les hace prestar atención al hecho de que los grupos que tienen maracas con las mismas legumbres hacen sonidos similares y se oyen como si fuera la misma maraca.

Sugerencias para el profesorado:

- En el momento de la actividad, los padres estarán en el aula y ayudarán a los alumnos a usar los materiales. Al final de la actividad se puede crear un grupo de ritmos.
- Un grupo de alumnos que se sientan excluidos o marginados por algún motivo podrá presentar la actividad a otras clases y enseñarles sus propios instrumentos musicales.



- Título del programa:** Música
- Nombre de la actividad:** Hep orada kal gökkuşağı (Quédate siempre, arco iris)
- Ciclo educativo:** Infantil (4-5 años)
- Duración de la actividad:** 40 minutos
- Tipo de actividad:** En el aula
- Formato de la actividad:** En grupo

Resultados: Los alumnos comprenden que se puede crear arte a través de diferentes formas e interpretaciones. Participan en actividades artísticas individualmente o en grupo.

Material:

- Papel de dibujo de tamaño A2
- Pintura de dedos
- Lápiz
- Tijeras
- Pegamento
- Ordenador

Práctica:

- Antes de la actividad, abre la canción “Uzaklardan Bakarsın Gülücükler Saçarsın” (<https://www.youtube.com/watch?v=8T2F0L2rdW4>)
- Uzaklardan bakarsın (Miras a lo lejos)
Gülücükler saçarsın (Sonríes todo el tiempo)
Pek sevimli pek hoşsun (Eres muy bonito, muy dulce)
Hep orada kal gökkuşağı. (Quédate siempre, arco iris)
Gökkuşağı gökkuşağı (Arco iris, arco iris)
Hep orada kal gökkuşağı. (Quédate siempre, arco iris)
Biz resmini çizerken, (Mientras te dibujamos)
Renklerine bakarken, (Mientras miramos tus colores)
Yeşil mor toz pembenle, (Con tus colores verde, morado, rosa)
Hep orada kal gökkuşağı. (Quédate siempre, arco iris)



- Prepara tiras de 10cm en forma de arco con el papel de dibujo.
- Distribuye a los alumnos en grupos de 7. Reparte una tira en forma de arco a cada alumno.
- Pide a los alumnos que cada uno elija un color del arco iris (rojo, naranja, amarillo, verde, azul, azul oscuro y morado).
- Repárteles pintura de dedos del color que elijan.
- Pídeles que pongan las palmas de sus manos y sus dedos en la pintura de dedos y que luego las presionen en las tiras en forma de arco. Después, ponlas a secar.
- Pide a los grupos que coloquen las tiras en forma de arco ya secas según las tiras del arco iris.
- Pega las tiras de cada uno de los alumnos grupo y cuélgalas en la pizarra.
- Pregunta a los alumnos cuántos colores diferentes ven en sus arcos iris. Completa la actividad explicándoles que el arco iris no estará si falta alguno de los colores, y cómo se juntan estos colores para formar el arco iris.

Sugerencias para el profesorado:

- En el momento de la actividad, los padres pueden ayudar a los alumnos a usar los materiales.
- Es importante colgar las tiras pintadas por los alumnos en forma de arco iris para desarrollar su sentimiento de pertenencia. Sería útil destacar este punto con una actividad de debate.
- Por ejemplo, puedes hacer que los alumnos piensen en más profundidad con preguntas como “¿por qué es cualquier color del arco iris es importante?”, “¿qué cosas son de ese color?” o “¿si ese color no existiera, como podríamos pintar esa cosa?”



- Título del programa:** Música
- Nombre de la actividad:** Mis sentimientos en el ritmo
- Ciclo educativo:** Primaria
- Duración de la actividad:** 40 minutos
- Tipo de actividad:** En el aula
- Formato de la actividad:** En grupo

Resultados: Los alumnos descubren música de diferentes culturas e identifican las similitudes y las diferencias. Aprenden cómo se pueden expresar los sentimientos a través de la música. Sobre todo, entienden que los sentimientos y la música son universales y no tienen lengua. Esto recalca la importancia del respeto a las diferentes culturas y del hecho que las diferencias son las piezas fundamentales que construyen un todo.

Material:

- Lector de música
- Altavoz

Práctica:

- Empieza la clase con la cita de Miguel de Cervantes: “Donde hay música, no puede haber cosa mala”.
- Pregunta a los alumnos el significado de esta frase. Haz que piensen sobre ello un par de minutos y que tomen notas. Repártelos en dos grupos para que compartan sus reflexiones.
- Anima a que cuatro o cinco alumnos, con interpretaciones diferentes, compartan sus reflexiones con toda la clase. Haz que escuchen música de diferentes países y culturas (sobre amor, patriotismo, lamento, himnos nacionales, etc.). Después, pregúntales cuáles son sus sensaciones y enfatízalas. Explícales detalles sobre esas canciones. Pon atención a las similitudes entre las sensaciones de los alumnos y la música. Habla sobre la universalidad de la música y explica que, independientemente de la lengua en la que se cante, causa la misma sensación en todo el mundo.



Sugerencias para el profesorado:

Asegúrate de que los alumnos no hablan al mismo tiempo durante la actividad y que se respetan entre ellos. Dales un feedback positivo sobre este aspecto de vez en cuando.

Después de la práctica, ponles deberes sobre algún músico extranjero que podrán hacer con la ayuda de sus padres.



- Título del programa:** Música
- Nombre de la actividad:** Unidos mientras jugamos
- Ciclo educativo:** Primaria
- Duración de la actividad:** 40 minutos
- Tipo de actividad:** En el aula / En el exterior
- Formato de la actividad:** En grupo

Resultados: Se desarrolla de manera efectiva la habilidad comunicativa con el individuo en la vida social usando la información que proporciona la creación de un clima positivo en el colegio. Así, se contribuye al apoyo a las experiencias de aprendizaje de los alumnos y alumnas y se aumenta su relación con el colegio. Al mismo tiempo, se puede ayudar a los niños a incrementar su sentimiento de pertenencia mejorando el sistema de apoyo social.

Material:

- Ilustraciones de instrumentos de viento (clarinete, flauta, flauta de caña, clarín, trompeta, gaita, etc.), percusión (tambor, tomtom, pandereta, tambor de marco, campana, etc.) e instrumentos de cuerda (violín, violoncelo, viola, baglama, guitarra).

Práctica:

- Antes de la práctica, pide a los alumnos que hagan los deberes con sus padres.
- Al principio de la clase, capta su atención con una lluvia de ideas y pregunta: “¿Qué es un instrumento? ¿Qué tipos de instrumentos hay?”
- Habla sobre los tres tipos de instrumentos (viento, percusión y cuerda) y enséñales ilustraciones.
- Pide a los alumnos que se dividan en tres grupos iguales de los tipos de instrumentos.
- Reparte a cada grupo las ilustraciones de los instrumentos de percusión, viento y cuerda, tantas como alumnos haya.
- Selecciona a un alumno. Explícales: “Ahora, quiero que pongáis los papeles en el suelo y os pongáis encima. Cuando diga viento, viento; cuando diga percusión,



percusión; y cuando diga maestro, todos los miembros del grupo cambiarán sus sitios y el que pierda el suyo, será el siguiente seleccionado”.

- Después, habla del proceso del juego con los alumnos. “¿Qué experiencia habéis tenido con este juego? ¿Habéis intentado meteros en un grupo? ¿Qué sensación habéis tenido al intentar meteros en un grupo? ¿Os habéis sentido excluidos entre vuestros compañeros? ¿Qué podemos hacer para mejorar nuestras relaciones sociales?
- Luego, resume las opiniones de los alumnos y recalca la importancia de las relaciones sociales y haz hincapié en el hecho de que tener amigos protege la salud mental de las personas.
- Haz un resumen de la actividad y, al final de este proceso, comparte con los alumnos la importancia del uso de esta habilidad en la vida cotidiana.

Sugerencias para el profesorado:

- Cambiando los nombres de los grupos según la asignatura, los resultados de esta actividad se pueden aprovechar para aprender otros contenidos.
- Puedes pedir a los alumnos que hagan sus propios dibujos para usarlos como ilustraciones en la actividad.
- Para animar a los alumnos a participar, puedes mostrarles conciertos donde se tocan esos instrumentos.



- Título del programa:** Música
- Nombre de la actividad:** Sé escribir y cantar
- Ciclo educativo:** Primaria
- Duración de la actividad:** 40 minutos
- Tipo de actividad:** En el aula
- Formato de la actividad:** En grupo

Resultados: Se conocen músicos famosos en todo el mundo. Se mejoran las habilidades de los alumnos en poesía y redacción. Mediante la actividad en grupo aprenden a trabajar juntos, reflexionando y compartiendo sus decisiones en el proceso de elaboración. Los estudiantes que estén en riesgo de exclusión social podrán desarrollar un sentimiento de pertenencia al grupo de trabajo.

Material:

- Bolígrafo
- Papel
- Lector de música

Práctica:

- Distribuye a los alumnos en grupos de 5. Los miembros de un grupo se sientan juntos.
- Escribe el nombre de músicos y cantantes famosos en la pizarra (Sertap Erener, Enrique Iglesias, Mozart, Beethoven...). Cada grupo tendrá que elegir uno.
- Pide a los alumnos que busquen información sobre el músico o cantante que hayan escogido, con la ayuda de sus padres.
- Pídeles que escriban un acróstico con el nombre del músico que hayan elegido.
- Diles que escriban una redacción cuando terminen los acrósticos.
- Cuando todos los grupos hayan acabado su trabajo, pídeles que lo compartan con el resto de la clase.



Sugerencias para el profesorado:

- Puedes poner música de los cantantes o músicos que los alumnos hayan escogido mientras ellos escriben los acrósticos.
- Para evitar el riesgo de exclusión durante el trabajo en grupo, puedes realizar pequeñas intervenciones observando cada grupo, si lo ves necesario.



- Título del programa:** Música
- Nombre de la actividad:** El sonido de la naturaleza
- Ciclo educativo:** Primaria
- Duración de la actividad:** 40 minutos
- Tipo de actividad:** En el aula / En el exterior
- Formato de la actividad:** En grupo

Resultados: Mejoran la habilidad de trabajar en grupo y aprenden a reconocer el sonido de la naturaleza. Reconocen la meronimia. Los alumnos desarrollan una intelección sobre las similitudes y las diferencias basada en el respeto mutuo. Mejoran sus habilidades interpersonales y su relación de amistad en un ambiente positivo y aumentan su autoestima.

Material:

- Música de fondo
- Altavoz
- Lector de música
- Ordenadores

Práctica:

- Pide a los alumnos que investiguen sobre los sonidos de la naturaleza con la ayuda de sus padres y que escriban tres sonidos diferentes que se dan en la naturaleza.
- Da información sobre los diferentes sonidos de la naturaleza. Haz que escuchen algunos de ellos. Después, pídeles que hagan una actividad teatral.
- Pide a toda la clase que se levanten y que se reúnan en medio del aula.
- Empieza a escenificar la historia que has preparado previamente y pídeles que te acompañen.
 - Muy bien, niños. Ahora nos vamos todos al bosque tropical. Estamos en la entrada del bosque y empezamos a movernos lentamente. Y de repente... ¿qué es eso? Pájaros volando y haciendo sus sonidos (aquí, los alumnos deberían imitar el sonido de los pájaros). Seguimos avanzando e intentar



no pisar los charcos pero, de vez en cuando, lo hacemos. Caminamos más lentamente, quizás por el barro que hay en nuestros zapatos. Es otoño y pisamos las hojas que hay en el suelo (aquí, los alumnos deberían imitar el sonido de las hojas crujendo). Parece que se ha roto la rama de un árbol por la tormenta. Tenemos que inclinarnos para poder pasar. Los sonidos del agua cuando nos acercamos al río y la frescura que roza la piel es una de las sensaciones agradables de este bosque. Y tenemos que ir más rápido. Tenemos miedo de los sonidos de los animales salvajes (leones, lobos, osos, etc.). De repente, se oye un fuerte viento. Creo que esto nos avisa de la lluvia. Cuando nos acercamos a la salida del bosque, empieza a llover y rápidamente lo hace con más fuerza (aquí, esperamos que los alumnos imiten el sonido de la lluvia). Corremos hacia el coche para no mojarnos. Al final, aunque nos mojamos, la excursión por el bosque se queda en nuestras memorias con sus momentos agradables.

- Pregunta a los alumnos qué sonidos han hecho durante la excursión por el bosque y habla sobre la pertenencia de los sonidos a seres vivos u objetos inanimados.
- Pon hincapié en el hecho de que cada alumno de la clase representa la armonía y lo que emerge como resultado de hacer voces diferentes para la misma situación.
- Enfatiza la necesidad de la diferencia, la belleza y la emergencia en la armonía.

Sugerencias para el profesorado:

- Puedes usar los sonidos que los niños decidan con sus padres.
- Puedes usar diferentes historias para niños para esta actividad.
- Se puede dar un paseo por la naturaleza, previamente organizado, y después escenificarlo en clase.
- Puedes decir que cada alumno o alumna es una representación de un sonido, y la clase puede imitar ese sonido. Así, los alumnos que se sientan excluidos y no saben expresarse, se convierten en participantes activos en la clase.



CÓMO HACER UNA EVALUACIÓN

El control de calidad, la estrategia de evaluación y el plan se desarrollan para proporcionar una descripción detallada de todas las actividades que se tienen que llevar a cabo. Dan una visión general de las actividades a realizar para poder controlar la calidad de los procesos y de los resultados.

Los documentos básicos tienen el apoyo de una serie de preguntas evaluativas, criterios y tablas que se discuten y validan juntamente con los socios: los informes de evaluación de los socios incluyen *feedback* que recibieron a través de sus canales de información y de sus contactos con el público objetivo.

El objetivo de esta fase es comprobar lo que se ha conseguido y revisar la situación al final de un ciclo de trabajo, para establecer las bases del inicio de un nuevo ciclo. El proceso de evaluación debería ser participativo y constructivo. Todas las ideas y principios que se hayan comentado para la evaluación inicial, la planificación y la supervisión tendrían que tenerse en cuenta.

Se deberían prever simultáneamente dos enfoques:

- Necesitamos saber lo que no funcionó para corregirlo en un futuro.
- Necesitamos saber lo que funcionó para reflexionar sobre cómo ofrecerlo a más gente.

El proceso de evaluación se puede organizar como una reunión conjunta, pero también puede estar precedido de una fase de recolección de información, de modo confidencial, proporcionada por los interesados. Eso podría incluir preguntar a los beneficiarios y al personal de la institución de qué manera el trabajo realizado ha afectado a sus percepciones mutuas. También puede ser apropiado aplicar los mismos métodos (y usar los mismos instrumentos) que en la fase de evaluación inicial.



ITALIA: BUENAS PRÁCTICAS DE INSERCIÓN Y CASOS CONCRETOS

Cooperativa Rom 1995

La Cooperativa Rom 1995 es una cooperativa social de tipo B, fundada en 1996 por iniciativa de un grupo de jóvenes voluntarios de la asociación Opera Nomadi de Reggio Calabria, cuyo objetivo es la contratación laboral de grupos desfavorecidos. Comprometidos con la mediación entre las instituciones y la comunidad romaní, la cooperativa se fundó para crear las condiciones necesarias para la redención del pueblo gitano, convirtiéndoles en los actores principales de su reintegración. La cooperativa empezó a realizar trabajos en el campo del mantenimiento de edificios y de zonas verdes, para los que empleaba a personal gitano durante unos meses al año. En 1997, en cooperación con otras asociaciones sociales privadas, la cooperativa realizó el proyecto “Lacio Gave” (en romaní, “la buena ciudad”) financiada por el Fondo Social Europeo y dirigida a la contratación de gitanos en áreas cercanas a sus actitudes y a su cultura.

Los participantes en el proyecto reciben formación para adquirir las habilidades teóricas y prácticas para llevar a cabo actividades de recolección de productos a granel. Esta decisión se toma por varias razones:

Mejorar las actitudes del pueblo gitano, que siempre se ha dedicado a actividades que comportaban movilidad; legalizar el trabajo improvisado; censurar a algunos grupos gitanos; y formar a trabajadores especializados que pueden proporcionar servicios útiles a la ciudad.

Una decisión importante es la de ayudar a las relaciones entre jóvenes gitanos y no gitanos para facilitar el conocimiento mutuo y fomentar el desarrollo de las relaciones de confianza.

Ahora, la cooperativa gestiona el servicio de recogida de residuos a domicilio y en la calle. Hay tres equipos en los que diariamente trabajan 10 romaníes. Esta actividad ha extraído miles de residuos de los vertederos, y muchos de esos residuos ahora se reciclan.

Además del significativo valor añadido medioambiental, se ha garantizado un aspecto decorativo en la ciudad de Reggio que aún continua cumpliéndose, y al mismo tiempo se ha empezado a reconstruir una relación de confianza entre la población gitana y no gitana, basada en un intercambio de beneficios mutuos.

A esta experiencia positiva se ha añadido la limpieza de calles de un pequeño pueblo a 30 km de la ciudad de Reggio Calabria, donde se quiso abordar el problema de la inclusión social de los gitanos a través del camino que ofrecía la cooperativa.

Actualmente, esta actividad la llevan a cabo cinco jóvenes de origen gitano de este pequeño pueblo.

Otro aspecto adicional e importante es la entrega a la cooperativa, por parte del Ayuntamiento de Reggio Calabria, de un bien inmueble confiscado a la mafia. En este lugar se pudo construir un punto de almacenamiento de residuos voluminosos y las oficinas administrativas de la cooperativa.



El trabajo de normalización (desde el sistema eléctrico hasta los servicios higiénicos) se llevó a cabo con la participación de empleados gitanos, empleados de la cooperativa que se unieron a los albañiles. Trabajar en una estructura previamente confiscada, involucrando a los gitanos directamente, y usar esta estructura como sede administrativa y operativa de la cooperativa creó un fuerte sentimiento de pertenencia a la comunidad gitana en el POR Calabria FSE 2007-2013 Asegurar la formación para apoyar la legalidad en el mundo gitano.

Normativa de referencia: L.R. 23/2003 “Realización del sistema integrado de intervenciones y servicios sociales en la región de Calabria”; L.R. 5/2003 Plan de acción regional y de servicios sociales, aprobado por la resolución del Consejo Regional nº511 de 8/8/2009.

Fuente de financiación del POR FSE b2007-2013: Eje III ob. G1 158,400

El proyecto piloto de formación e inclusión social para categorías desfavorecidas. Eje III “Inclusión social” del POR Calabria FSE 2007-2013 aporta a los destinatarios de las intervenciones “Nómadas y personas que pertenecen a minorías étnicas”:

- En 2009: el Comité de supervisión del POR FSE identificó acciones para crear conciencia y apoyar el acceso a la formación y al trabajo.
- En 2010: un memorándum de entendimiento entre los departamentos de Trabajo y Medio Ambiente para llevar a cabo iniciativas piloto en el campo del reciclaje.

Objetivos

- Encontrar una intervención que facilite la regularización de la actividad de gestión de residuos dentro de una estrategia general para la inclusión social.
- Fomentar la contratación de personas de origen gitano en actividades legales y regladas relacionadas con la gestión de residuos a través de la financiación de cursos formativos que cualifiquen como “Responsable técnico en gestión de residuos” en cumplimiento con la legislación vigente.

Descripción de las intervenciones

Esta experiencia tiene el objetivo de divulgar y sensibilizar sobre una cultura que se centre en el respeto al medio ambiente, en relación con la gestión de residuos, y que fomente la inclusión del pueblo gitano en el mundo laboral legal, relacionado con la recolección de residuos voluminosos, su reciclaje y eliminación. La iniciativa se basa en una investigación de la Comisión Europea en 2009 que urge al sector de políticas sociales de la región de Calabria a centrarse en actividades de inclusión social para los romaníes. Esta es la manera como se organiza una actividad de reconocimiento por parte del departamento de Política Social, en colaboración con los principales ayuntamientos de las áreas territoriales (35) y con particulares que trabajan en las políticas de inclusión de los gitanos en el territorio regional, para la recuperación de datos del número de apropiaciones, de las condiciones de vida y de las personas de etnia gitana que trabajan.

Posteriormente se formaron mesas consultivas por parte de los 35 ayuntamientos principales, de asociaciones de voluntarios y del departamento de Medio Ambiente. Se organizó un curso de formación para proporcionar una cualificación profesional en el campo de la gestión de residuos, respondiendo así a las necesidades de la comunidad gitana. La organización de este curso se confió a la Cámara de Comercio de Catanzaro, a la sección regional del Registro Nacional de Gestores Ambientales y a la única entidad regional cualificada para expedir la cualificación profesional de “Responsable técnico en gestión de residuos”. Se organizaron tres cursos de formación para un total de 60 participantes, ubicados en las ciudades de Lamezia Terme,



Catanzaro y Reggio Calabria. 37 participantes obtuvieron el certificado.

Después de 35 horas de formación en el aula, tuvieron lugar 80 períodos de prácticas durante los que los participantes llevaron a cabo actividades formativas y laborales como: separación de residuos, transporte de residuos, declaraciones medioambientales, operaciones en ubicaciones de almacenamiento, gestión de facturación, etc. Al final de las prácticas, se proporcionó información adicional sobre los microcréditos como oportunidad para la creación de nuevas empresas en el sector de la gestión de residuos.

Puntos fuertes del proyecto

- La expedición de certificados profesionales permite la puesta en marcha de un proceso legal y la aparición del trabajo irregular.
- Información y concienciación sobre las reglas de recolección, gestión y sistemas de seguridad.
- Oportunidad de contrastar la marginación creciente de la comunidad
- Promoción, a través de FinCalabria, del uso de microcréditos para el desarrollo de actividades productivas.

Puntos críticos

- Necesidad de invertir en la alfabetización y escolarización de las minorías romaníes.
- La expedición del certificado profesional no es por si misma suficiente para regular el acceso a la profesión, hay que poner en marcha acciones adicionales para garantizarlo.
- El acceso a los microcréditos es aún muy limitado.
- Fortalecer las acciones orientativas e informativas sobre los instrumentos de microfinanciación y la autoorganización empresarial.
- Aumentar los conocimientos sobre la comunidad gitana entre la población.

En el proyecto participan:

- Gobierno regional de Calabria – Departamento de Trabajo y Formación Profesional – Sector de Política Social
- Departamento de Medio Ambiente
- 5 provincias de Calabria
- Capitales de los distritos socio-sanitarios
- Cámara de Comercio de Cosenza
- Promo Catanzaro
- Fundación FIELD
- Asociación Ragi Onlus – Coop. Ciarapanì – Coop. Rom 95 – Confine Onlus – Asociación Donne Futuro – Asociación El Camino – Opera Nomadi (Cosenza y Reggio Calabria) – Cooperativa social Promidea – Cooperativa social Le Agricole

Ver “Caminos para la integración y reintegración de la mano de obra de grupos desfavorecidos” (Eje III, POR FSE Calabria), dedicado a acciones que se comprometan con la contratación de población gitana. Esta acción, además de hacer partícipes a varios actores internos de la administración, como el PRAP (Dirección General de la Administración Penitenciaria) y los CSM (Centros de Salud Mental), empezó con una encuesta que realizó el Departamento de Política Social en colaboración con los jefes de las áreas municipales territoriales y con particulares que trabajan con la población gitana en el territorio regional. El trabajo posterior ayudó a prever la programación de las acciones relacionadas con la población gitana a través de



las mesas de consulta formadas por las 35 comunidades principales, las asociaciones de voluntarios y el Departamento de Medio Ambiente de la Región de Calabria.

Integración y gitanos: Las tres llaves de Ciaìò – Lamezia Terme

El Ayuntamiento de Lamezia Terme recibió financiación por valor de 3 millones de euros de un PON (programa operativo nacional) para el proyecto de integración social y laboral de ciudadanos gitanos, “Las tres llaves de Ciaìò”. Esta iniciativa, destinada a ofrecer alojamiento a miembros de la comunidad romaní de Lamezia Terme, representa el desarrollo de un proyecto que nació hace muchos años por la iniciativa de un grupo de niños italianos de la asociación “La Strada”, que entraron por primera vez en el campamento de Scordovillo para solicitar la escolarización de los niños que vivían allí.

El proyecto prevé la implementación de 26 viviendas prefabricadas para continuar el camino que se inició para alojar a las personas gitanas del campamento de Scordovillo y derribar los contenedores que había. El plan de acción del ayuntamiento también ofrece el uso de recursos presupuestarios municipales para la recolección y provisión de una primera serie de viviendas para el traslado de ciudadanos gitanos, el desmontaje de los contenedores vacíos, y el derribo de otras construcciones que se consideren nocivas o perjudiciales y la recuperación de toda la zona desde un punto de vista sanitario.

Desde la puesta en marcha del plan, se trasladaron 137 personas y 34 hogares (en marzo de 2011 había 528 en 136 núcleos). La continuación de este proyecto comportará la reducción a la mitad de los residentes en el campamento: habrá 247 de 66 núcleos familiares, para los que se están buscando otras soluciones.

Remodelación y recalificación recreativa y cultural del antiguo mercado de frutas y verduras de Vaglio Lise para la mejora de la cultura gitana – Cosenza

El área que corresponde al antiguo mercado de frutas y verduras de Vaglio Lise está al lado de una zona en la que viven muchas familias gitanas, que son muy precarias desde el punto de vista sanitario y de seguridad. En esta zona ya hay naves industriales de propiedad del estado que, con reformas estructurales y funcionales adecuadas, pueden convertirse en una base para la mejora de la cultura y las tradiciones gitanas, así como para el contraste con la exclusión social de los ocupantes actuales y para la difusión de una cultura de ciudadanía y legalidad responsable.

Con esta finalidad, y con la ayuda de las asociaciones de voluntarios, se puso en marcha una regulación que ayuda a gestionar la estructura y a mantenerla en la dirección de sus principios fundacionales.

En sus contenidos podemos encontrar, entre otros, un código ético y el compromiso para la educación de niños y jóvenes. Se prevé incluir el montaje de casetas que cumplan las regulaciones sanitarias y de construcción urbana. Todos los contenedores serán montados y suministrados con un diseño adecuado para los servicios seguros de agua, electricidad y aguas residuales.

Una parte de las casetas mencionadas se usarán para realizar talleres de artesanía, como actividades de forja y de manufactura de mimbre, entre otras producciones tradicionales típicas gitanas.

Se equiparán otras casetas para realizar formación profesional, donde esas actividades de artesanía se podrán enseñar a las generaciones más jóvenes y a cualquier persona que quiera



sentirse dignificada en su puesto de trabajo.

En la reforma de los edificios existentes, se habilitará un escenario cubierto que se podrá usar para eventos musicales y folclóricos típicos de la cultura gitana, así como un mercado para poder exhibir y vender las piezas de artesanía de la zona. Estas instalaciones serán un lugar privilegiado donde encontrarse e intercambiar experiencias con el resto de ciudadanos y, como consecuencia, representará una oportunidad de promoción social e integración para los gitanos, que dispondrán de los medios para manifestar sus valores y capacidades que, de otra manera, se ignorarían.

Financiación: ERDF Región de Calabria 2007-2013 – Proyectos de desarrollo urbano integrado Eje VIII POR Calabria 2007 / 2013 – Objetivo específico 8.1 “Ciudades y áreas urbanas”.
Importe: 415.412,97 €



RUMANÍA: BUENAS PRÁCTICAS DE INSERCIÓN Y CASOS CONCRETOS

Combatir la pobreza y la exclusión social en Rumanía requiere un compromiso político fuerte. El Gobierno tiene que asegurarse de que las estrategias en inclusión social y en reducción de la pobreza se implementan a través de la participación de todos los actores clave, que recibe el apoyo financiero adecuado y que dispone de un control y de un sistema de evaluación consistentes.

Los principales retos de Rumanía relacionados con la pobreza y la exclusión social que implican a la población gitana son:

- Los servicios y programas para la gente en un riesgo más alto de pobreza y de exclusión social, refiriéndonos especialmente a la población gitana, no están adaptados a sus necesidades.

Los servicios y programas implementados en los últimos años han sido bastante ineficaces a la hora de enfrentarse a los problemas de pobreza y exclusión social que sufren los grupos más vulnerables. Normalmente, no se basan en un análisis consistente de los problemas ni se adaptan a las necesidades de las personas. La mayoría de ellos se han centrado en medidas pasivas, como los beneficios sociales, que han ido disminuyendo a lo largo de los años.

- Los servicios para la gente en un riesgo más alto de pobreza y de exclusión social son insuficientes en áreas rurales y en áreas urbanas desfavorecidas.

Las personas que viven en esas áreas se enfrentan a una variedad de retos, principalmente a causa de problemas relacionados con la disponibilidad, la accesibilidad y las barreras en el acceso a servicios básicos (educación, sanidad, vivienda, apoyo al empleo) que son esenciales para vivir una vida independiente y decente.

- La aplicación de políticas públicas en las áreas de educación, sanidad, inclusión social y minusvalía y la agenda digital son ineficaces.

Estas políticas no están suficientemente interconectadas, ni financiadas adecuadamente, ni controladas, ni evaluadas regularmente en términos de impacto, eficiencia y efectividad. Tampoco disponen de los mecanismos operativos adecuados.

Recomendaciones para las políticas del gobierno nacional:

Apoyo a los ingresos adecuado:

1. Revisar los esquemas de apoyo a los ingresos mínimos para asegurar que cubren las necesidades de los grupos vulnerables, tanto en términos de cantidad como en su alcance, en combinación con los servicios dirigidos a las familias con ingresos bajos para cumplir mejor con sus necesidades.

2. Crear oportunidades laborales para grupos vulnerables, en particular para la gente joven, creando programas de empleo adaptados y más efectivos, en colaboración con organizaciones de la sociedad civil especializadas.



Acceso a servicios de calidad:

3. Desarrollar servicios sociales que sean de más ayuda, más completos, asequibles y de calidad para todos los grupos vulnerables, basadas en una financiación sostenible a largo plazo, y prestando especial atención a las áreas rurales y a las áreas urbanas desfavorecidas.

4. Asegurarse de que las estrategias y las políticas relacionadas con temas sociales estén interconectadas, financiadas adecuadamente, controladas y evaluadas regularmente y que dispongan de los mecanismos operativos adecuados.

El siguiente proyecto estratégico, aplicado por la inspección escolar del distrito de Alba, en colaboración con otras inspecciones escolares y la asociación Pakiv (ONG que trabaja para la comunidad gitana), ha contribuido a la integración de la población romaní:

Proyecto cofinanciado por el Fondo Social Europeo a través del Programa Operativo Sectorial para el desarrollo de los recursos humanos 2007-2013.

Principal área de intervención 2.2: “Prevención y corrección del abandono escolar temprano”

Título del proyecto: “¡Educación para todos, la educación es tu oportunidad!”

<http://www.educatiesansata.ro/>

Objetivo general del proyecto:

Aumentar el número de alumnos que se mantienen o se reintegran en el sistema educativo, desarrollando y aplicando métodos y herramientas específicas para poner remedio a la educación en unidades escolares que se enfrentan al fenómeno del abandono escolar temprano.

Objetivos operativos:

- Aumentar la adaptabilidad, la diversificación de las herramientas correctoras y los métodos para el mantenimiento y la reintegración de grupos vulnerables en el sistema educativo.
- Desarrollar una estrategia para aplicar programas para la prevención del abandono escolar basados en probar y desarrollar herramientas educativas específicas.
- Desarrollar competencias específicas entre el personal que participe en las medidas educativas correctoras a través de la formación continua. Crear y desarrollar redes entre los participantes.
- Usar los resultados del proyecto, las experiencias y las buenas prácticas para prevenir el abandono y el fracaso escolar.
- A través de los centros educativos de día para las actividades correctoras (centros CEZAR), el proyecto contribuyó a mantener en el colegio a los grupos vulnerables, a reintegrar a jóvenes y adultos que habían abandonado la educación básica y a crear un enfoque diferente sobre la educación para padres y alumnos.

Actividades del proyecto



Actividades correctoras: validación del aprendizaje, detección y recuperación de brechas educativas, orientación psicopedagógica, socialización, actividades educativas e interculturales, flexibilidad en la aplicación del programa “Segunda oportunidad”, asesoramiento, educación para la salud.

- Creación de 9 centros educativos de día para actividades correctoras (centros CEZAR). En el distrito de Alba había tres centros organizados en el Instituto Técnico Dorin Pavel, en el Instituto Horea, Closca si Crisan, en la localidad de Abrud, y en el Instituto Tecnológico Ocna Mures.
- Elaboración de los criterios de selección del personal participante en las actividades correctoras.
- Organización y realización de actividades en los centros CEZAR.
- Identificación y evaluación de candidatos en el programa “Segunda Oportunidad”.
- Organización y puesta en marcha del programa Segunda oportunidad (en primaria y en los primeros cursos de secundaria).
- Diseño y compleción de la base de datos con los alumnos en riesgo de abandono escolar temprano; jóvenes reintegrados en la educación asistiendo a centros CEZAR.
- Organización de reuniones, intercambio de experiencias entre los padres de los alumnos de los centros CEZAR y los representantes de las instituciones responsables de la educación, promoción de los derechos de los niños, ciudadanía y personal participante en la educación correctora.
- Desarrollo de una estrategia educativa para estimular la participación en la educación de los alumnos gitanos.

El grupo al que se dirigían estas actividades consistía de 1215 alumnos (405 por distrito) de 1º a 10º curso, en riesgo de abandono escolar temprano; 146 se han incluido en el programa Segunda oportunidad; 75 padres y madres recibieron asesoramiento. Los beneficiarios tuvieron la ocasión de aprender de un modo diferente, siguiendo estrategias y métodos de aprendizaje activos, en un ambiente formal e informal, tolerante y acogedor, en esos tres centros CEZAR (centros educativos de día para las actividades correctoras).

ACTIVIDADES Y MÉTODOS DE BUENAS PRÁCTICAS USADOS EN EL PROEYCTO

- Actividades correctoras para primaria y primeros cursos de secundaria
- Actividades lúdicas
- Formación múltiple inteligente. Juego “¡Elígeme!”
- Fabricación de máscaras para el carnaval
- Exposición de *Martisoare*

Juego didáctico: Quiero contar rápido y bien

- Los alumnos se dividen en cuatro grupos según su curso.
- Cada grupo designa un representante.
- Se les reparte las fichas de trabajo teniendo en cuenta los aspectos de la evaluación inicial.
- Los estudiantes trabajan en grupo y el profesor corrige las fichas en el momento, fijándose en la exactitud y la velocidad de los cálculos.



- Los grupos con las mejores puntuaciones reciben algún premio.

Desarrollo de la capacidad de expresión oral

Juego didáctico: El reportero

- Los estudiantes se sientan en semicírculo.
- Se elige al líder del juego “el reportero”, entra en la sala, saluda y se presenta.
- Se dirige a un alumno para pedirle que se presente y empiece la conversación.
- “He oído que al otro lado de la calle de tu colegio ha habido un incendio, y que has salvado a una señora mayor de la casa en llamas. ¿Cómo ha pasado?”
- El alumno entrevistado se inventará una respuesta.
- El juego continua cambiando de reportero y de estudiante entrevistado.
- Se les explica a los alumnos la necesidad de adaptarse a una disposición concreta para informar sobre un incidente.
- Se pretende que participen tantos alumnos como sea posible.
- El juego sigue hasta que los alumnos quieran, dentro del tiempo disponible.

Actividades desarrolladas con estudiantes de instituto durante las clases de orientación psicopedagógica: Mi historia

- Propósito: Desarrollar la capacidad de exploración personal y la autoestima.
- Objetivos: Identificar momentos importantes de sus vidas.
 - Compartirlos con sus compañeros.
- Desarrollar la actividad.
 - Cada participante tiene que pensar en tres eventos públicos que han marcado sus vidas y escribir su nombre al lado del año en el que esos eventos tuvieron lugar. Pueden ser políticos, históricos, deportivos o musicales.
 - La gente debe explicar por qué consideran que son importantes, lo que representan y por qué los han elegido.
- Intervención del orientador:
 - Los alumnos explican si alguno de esos eventos o fechas les ha sorprendido o si les resultaba familiar.
 - Es interesante debatir cómo y por qué se le da importancia a ciertos eventos.
- Material y herramientas:
 - Folios, lápices
 - Juego comunicativo
 - Debate guiado



BULGARIA: BUENAS PRÁCTICAS DE INSERCIÓN Y CASOS CONCRETOS

La integración de los niños y niñas gitanos en el sistema educativo se considera un inicio clave y fundamental en el proceso de la comunidad gitana en Bulgaria. En 2011, el Consejo de Ministros adoptó una estrategia nacional en la República de Bulgaria para la integración del pueblo gitano (2012-2020), en la que la primera área de prioridad es, precisamente, la educación. Cada municipio de la República de Bulgaria, incluyendo Tundzha, en cumplimiento de esa estrategia nacional, ha desarrollado planes para la integración con varios períodos de aplicación. El primer período fue de 2012 a 2014. El segundo transcurre desde 2014 a 2020 y cumple con el siguiente período de programas de la UE y con los programas operativos de Bulgaria hasta 2020.

El municipio de Tundzha es uno de los seis municipios piloto invitados a trabajar en los programas ROMED 2 y ROMACT y ha aplicado un nuevo enfoque en el proceso de planificación. En cumplimiento de los programas, en el territorio del municipio de Tundzha, se creó un grupo activo que incluye a miembros de las comunidades gitanas. Con la ayuda de este grupo se identificaron y solucionaron varios problemas que afectaban a los grupos vulnerables en la zona, relacionados con educación, sanidad, empleo y desempleo, infraestructuras, condiciones de vida o matrimonios en edad temprana. Representantes del grupo participaron en la actualización del plan municipal para la integración de los romaníes en el período 2015-2020, en cumplimiento de la estrategia del distrito para la integración de la comunidad gitana en el distrito de Yambol en el período 2012-2020. Tundzha es uno de los pocos municipios que tienen un plan de acción específico para 2015, con actividades y objetivos claros y viables. El plan de acción municipal aplica un enfoque integrado y dirigido a la población gitana vulnerable, en el marco de la estrategia generalizada de la lucha contra la pobreza y la exclusión, sin dejar de lado el apoyo a gente en posición vulnerable de otras etnias o grupos marginados.

El documento incluye los objetivos, las tareas y las medidas aplicables a los ciudadanos búlgaros de origen romaní y a otros ciudadanos en posición vulnerable que viven en una situación similar. El grupo local activo proporcionó *feedback* sobre el efecto y el impacto de las políticas municipales ya aplicadas, así como propuestas para su desarrollo y actualización.

En la esfera educativa, en conexión con la integración, se identificaron los siguientes retos: un porcentaje bajo de matriculación de niños y niñas gitanos en la educación preescolar (comparado con el porcentaje total de niños) y un riesgo elevado de abandono escolar entre los alumnos gitanos.

1. Anulación de las tasas para todos los alumnos de los parvularios del territorio de Tundzha

Se trata de una política municipal específica aplicada por la administración municipal juntamente con el grupo activo local, incluyendo a miembros de las comunidades gitanas.

El municipio de Tundzha lleva a cabo políticas flexibles en lo que a educación preescolar se refiere, teniendo en cuenta la situación demográfica y las especificidades territoriales del municipio, en interés de los alumnos y de sus padres. La gestión municipal y el consejo municipal aplican varias medidas y estímulos para atraer y retener a los alumnos en los



parvularios para reducir su desmotivación y absentismo.

Los parvularios y los colegios del municipio participaron en el proyecto del Ministerio de Educación para la introducción de la educación preescolar obligatoria para los niños y niñas de cinco años en el curso 2010/2011. Esto contribuyó a la socialización de los alumnos, especialmente de aquellos cuya lengua materna no es el búlgaro.

A principios de 2011, una resolución del consejo municipal anuló las tasas para los alumnos de 5 y 6 años de los grupos de educación preescolar obligatoria y también las de los alumnos que asisten al grupo de medio día. El importe de las tasas para los niños de 3 y 4 años se redujo en un 50 % (de 28 a 14 BGN) para mantener la asistencia social a ciertos grupos de niños y padres.

El país no cuenta con un mecanismo que facilite el acceso de los niños sujetos a la educación preescolar obligatoria y eso impone una restricción a los niños y a las familias de un nivel socioeconómico más bajo. El consejo municipal de Tundzha eliminó las tasas de los parvularios para niños en edad preescolar. Desde la gestión municipal se hicieron cálculos y se llegó a la conclusión de que la mejor opción es tener más alumnos en los grupos preparatorios de los parvularios, para los que se dispone de fondos proporcionados por el presupuesto del estado a través del gasto estándar unificado, en lugar de tener menos alumnos con una asistencia regular y más padres que no pueden pagar las tasas. Y para estimular la asistencia media en los parvularios, de niños entre 2 y 4 años, el consejo municipal redujo las tasas en un 50 % y las cofinanció con el presupuesto municipal. Desde el 1 de septiembre de 2015 están exentos de pagar tasas de todos los alumnos que asistan a algún parvulario en el municipio. Esta medida específica vino acompañada de información, de campañas explicativas y de reuniones con grupos de padres y madres del municipio. En esas reuniones se debatieron los beneficios para los niños y las familias de la inclusión temprana en la educación escolar, así como los derechos de los niños (el derecho a la educación) y las responsabilidades de los padres para el cumplimiento de los derechos de los niños y niñas en la vida cotidiana (el derecho a la educación, el derecho a jugar, etc.).

Para garantizar el acceso a la educación preescolar, se ofrece un transporte gratuito y seguro para los niños. El estado proporciona los fondos para pagar el transporte de los niños en edad preescolar de 5 y 6 años; para el resto de alumnos, los fondos se obtienen del presupuesto municipal.

Resultados:

Entre todos los municipios del distrito, Tundzha tiene el porcentaje más bajo de niños que no estén matriculados en la educación preescolar obligatoria.

La eliminación de las tasas se combina con un enfoque integrado para apoyar a los niños en edad preescolar y a sus padres. Esto contribuyó a un incremento del número de grupos y de la ratio de alumnos en los parvularios, lo que comporta una continuidad en la asistencia, medida por el indicador de asistencia mensual media, y a una mejora de la preparación escolar. También se reduce el riesgo de abandono por parte de alumnos en los primeros cursos de la educación escolar.



2. Aumento de la calidad de la educación escolar asegurando las condiciones organizativas diarias del proceso educativo.

En junio de 2008 se adoptó un programa municipal para la optimización de la red escolar municipal. Se realizó una optimización a gran escala de las estructuras educativas municipales en base a un análisis demográfico de la situación. Con el apoyo de la asociación de directores escolares, la comprensión de padres y madres y por resolución del consejo municipal, se formó una red escolar sostenible con diez colegios, dos de primaria y ocho comunitarios.

El proceso de optimización se combina con la aplicación de actividades dentro de proyectos del programa nacional “Optimización de la red escolar”, módulo “Optimización de la red escolar”, por un importe de 1.250.000 BGN. Los fondos se han invertido en actividades relacionadas con la creación de condiciones para un proceso educativo de gran calidad a través de la aplicación de una organización diaria del proceso educativo en los colegios y para apoyar la adaptación al nuevo ambiente educativo de los alumnos que se desplazan. El municipio introdujo un modelo de organización diaria del proceso educativo que incluía la preparación obligatoria, las asignaturas optativas obligatorias, el autoaprendizaje, el recreo y los juegos y las comidas.

Los comedores escolares se construyeron en los ocho centros comunitarios y desde el 5 de enero de 2009 se han servido comidas gratis para todos los alumnos. Para ello, se han planificado e invertido recursos financieros municipales y se ha contratado personal adicional en estos ocho centros para la realización de esta actividad. El uso económico y determinado de fondos del presupuesto municipal se ha conseguido a través de una solución innovadora en la organización de las comidas para los estudiantes. Se seleccionó un servicio de catering de comidas preparadas, con el precio más bajo ofrecido, en cumplimiento con los requisitos de comida racional y saludable.

El transporte de alumnos de 44 pueblos pertenecientes al municipio de Tundzha a los ocho colegios comunitarios de primaria se ha organizado y se lleva a cabo con autobuses escolares propios y transporte especializado con chóferes autorizados con contrato.

El municipio de Tundzha envió proyectos al Ministerio de Educación, Juventud y Ciencia para solicitar autobuses escolares y se recibieron nueve, que se proporcionaron a los ocho colegios comunitarios de primaria. Dos colegios usan los servicios de empresas de transporte autorizadas que ofrecen transporte especializado.

Los esfuerzos conjuntos de las autoridades municipales y de la asociación de directores escolares garantizan los aspectos importantes de la organización diaria del proceso educativo, como la comida y el transporte de los alumnos. Asimismo, se ha proporcionado el acceso a una educación de alta calidad a los alumnos del municipio.

Algunas de las medidas municipales para la educación diaria se aceptaron para todo el país y, en 2009, el Consejo de Ministros adoptó el decreto 84, de 6 de abril, para la aceptación de una lista de colegios comunitarios en la República de Bulgaria, la determinación de criterios para la inclusión en la lista de colegios comunitarios y la aceptación de normas financieras para el gasto de los fondos adicionales que garanticen la educación de los alumnos de los colegios comunitarios que necesitan transporte. La lista de colegios comunitarios incluye los ocho colegios de primaria del territorio del municipio de Tundzha y, como consecuencia, reciben



fondos adicionales del presupuesto central para garantizar la educación de los estudiantes que necesitan transporte en dos aspectos:

1) Fondos para el transporte

2) Fondos para la organización diaria del colegio y servicio de comedor solo para los alumnos de 1° a 8° curso que utilizan el transporte. Desde enero de 2009, el presupuesto municipal ofreció fondos para cubrir también las comidas de los alumnos de jornada completa que no usan el transporte. Las cláusulas del decreto prevén el ofrecimiento de comida también para los alumnos que no usan el transporte como parte de la organización diaria, siempre y cuando los alumnos que sí lo usan lo tengan garantizado. En el consejo municipal, la comida gratis está disponible para todos los alumnos semi-internos y está totalmente financiada con los presupuestos de los colegios y del municipio.

En el periodo 2012-2015, la organización diaria del proceso educativo se aplicó con la participación de ocho colegios comunitarios de primaria en el municipio de Tundzha, en el proyecto del Ministerio de Educación y Ciencia “Mejora de la calidad educativa en colegios comunitarios a través de la introducción de la organización diaria del proceso educativo” dentro del programa operativa “Desarrollo de los recursos humanos”, BG051PO001-3.1.06. Una vez completado el proyecto, la práctica de la organización diaria del proceso educativo se garantiza a través de la financiación conjunta por parte del estado, de los colegios comunitarios y del municipio. Un valor añadido al importante componente que es la comida en la organización diaria del proceso educativo viene dado por los proyectos, para ofrecer comidas gratis con alimentos equilibrados a los alumnos de los colegios de primaria Vasil Levski, en Zavoy, y St. Kliment Ohridski, en Krumovo, en los que hay grupos para la organización diaria de la educación. Se aplican en colaboración con el municipio, con los colegios de primaria y con el consejo de distrito de la Cruz Roja de Bulgaria dentro del programa “Comida caliente”. El municipio de Tundzha cofinancia un 50 % de las actividades. Este programa incluye a alumnos de familias en riesgo de pobreza y de exclusión social incluyendo a las de origen gitano.

El municipio de Tundzha llevó a cabo otros tres proyectos dentro del plan “Fruta en la escuela”, financiado por el Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural. Las actividades del proyecto contribuyen a la creación de hábitos de dieta saludable en los alumnos de los primeros cursos a través de un consumo más elevado de fruta y verdura que se ofrece gratuitamente.

Resultados de la aplicación práctica de la organización diaria del proceso educativo

La organización diaria del proceso educativo se ha reconocido como una prioridad nacional y es un instrumento para la mejora de la calidad en la educación.

Se trata de una medida eficiente para la prevención del abandono escolar, ofreciendo oportunidades que ayuden a superar las diferencias en los logros de los alumnos y a mejorar los puntos débiles a través de una autopreparación organizada en las aulas.

La prevención del abandono escolar temprano se ha llevado a cabo con la participación en actividades según los intereses y con el apoyo social a través del ofrecimiento de las comidas.

3. Introducción del puesto de asesor educativo y del modelo de trabajo comunitario

Estas prácticas estimulan los esfuerzos por parte del municipio para atraer y mantener en el colegio a los niños de origen gitano de las familias más marginadas y pobres. Se incluyeron en un proyecto en 2011, en los ocho colegios comunitarios de primaria del municipio, financiados por el Centro para la integración educativo de niños y estudiantes de minorías étnicas y el Fondo



de educación de los romaníes de Budapest. Los asesores educativos de la comunidad gitana dan apoyo al trabajo de los profesores proporcionando orientación a los alumnos durante su autopreparación en las aulas, pero la mayor parte de su actividad está directamente dirigida a los padres y a los niños para fomentar la asistencia y la participación en la vida escolar. Ocho asesores calificados de la comunidad gitana local trabajaron con los niños y alumnos de comunidades marginadas y aplicaron recursos pedagógicos en grupos de preparación preescolar obligatoria, en los grupos de semi-internos, en los grupos por intereses y en los grupos de trabajo extracurriculares, así como en los grupos de actividades voluntarias.

La puesta en práctica de la educación innovadora en Tundzha dentro del proyecto “Comunidades escolares: un modelo de socialización e integración educativa en pueblos y ciudades pequeñas” fue seleccionada por parte del Ministerio de Educación, Juventud y Ciencia para participar en una conferencia en Bruselas sobre el siguiente tema: “Reducción del abandono escolar temprano: Políticas eficientes y efectivas en Europa”. Este evento tuvo lugar el 1 y el 2 de marzo de 2012. Esta práctica continuó durante el curso 2015-2016 a través de una nueva financiación del proyecto “Comunidades escolares: un modelo de socialización e integración educativa en pueblos y ciudades pequeñas” por parte de la misma organización de asesores educativos del Ministerio de Educación. El papel del asesor educativo es facilitar la comunicación entre el colegio y la familia, así como ofrecer apoyo al equipo pedagógico en lo relacionado con mantener a los alumnos en el colegio y en el trabajo con los niños y alumnos en riesgo de abandono escolar temprano, realizando al mismo tiempo un trabajo individual con los padres. También cooperan en la formación de modelos de grupos de actividades para los padres y participan en la actividad “Juntos” de los grupos de padres. La actividad que realizan estos grupos se lleva a cabo de acuerdo con los planes temáticos, desarrollando temas relacionados con la legislación nacional en los campos de la educación, de los derechos y de las partes relacionadas con la educación, los requisitos y normas escolares, la educación como valor, el modo en el que los padres pueden tener un papel activo en lo que respeta a la educación de sus hijos, etc. Cooperan y ofrecen asesoramiento al equipo que se encarga de la organización y la gestión de proyectos en eventos conjuntos como las vacaciones escolares, la celebración de la tolerancia, etc.

Una familia en riesgo normalmente no piensa en el colegio como algo importante, e incluso los padres transmiten mensajes negativos sobre el colegio a sus hijos. Cada día, los asesores educativos (mediadores) explican a los padres gitanos los beneficios y obligaciones relacionados con la educación de sus hijos. Estos mediadores también provienen de minorías étnicas gitanas, con lo que crean una relación de confianza con las familias.

Estas buenas prácticas tienen como objetivo conseguir la inclusión activa de la comunidad mediante procesos de adopción de resoluciones y actividades que promuevan un cambio para conseguir una educación de alta calidad.

4. Proyecto “Juntos”: Cuidado compartido en la enseñanza preescolar, educación y preparación de niños de nivel social bajo en los pueblos.

Desde la primera infancia habría que prestar atención a la educación en las guarderías y en los grupos preparatorios de los colegios y guarderías municipales, poniendo énfasis en el estudio de la lengua búlgara, la socialización y la educación intercultural.

La aplicación de este proyecto creó y mejoró las condiciones de socialización y de integración educativa de los alumnos de minorías étnicas y de los alumnos con familias de nivel social bajo



en los pueblos, a través de la garantía de un acceso igualitario a un ciclo de enseñanza preescolar y a una educación de calidad.

El proceso tiene como objetivo conseguir resultados significativos y sustentables en lo que se refiere a la integración educativa en un pueblo concreto o en todo un municipio. Para este fin, se llevan a cabo proyectos a medio plazo (3 años) para gestionar las políticas municipales a través de colaboraciones con diferentes organizaciones e instituciones.

Las medidas aplicadas tienen como objetivo conseguir resultados reales y permanentes en la integración educativa de los niños que pertenecen a minorías étnicas y de los niños en edad preescolar (de 3 a 6 años) que necesitan protección internacional hasta que empiecen a asistir al colegio a través de la puesta en marcha de modelos de trabajo que incluyen: la máxima cobertura de las guarderías poniendo énfasis en el tema de la educación obligatoria para los niños, la integración de los niños gitanos en guarderías inclusivas y en grupos preparatorios de los colegios municipales, el apoyo para la matriculación en primer curso, el trabajo con los padres de todos los grupos étnicos, etc.

Se puso en marcha un modelo de enfoque amplio a través de la posición y de las funciones de los asesores educativos gitanos, que llevan a cabo varias actividades como el trabajo comunitario, la comunicación con las familias, tareas de mediación y apoyo en las relaciones entre las familias y el centro educativo, apoyo a los alumnos en el entorno educativo y otras actividades complementarias relacionadas con la enseñanza, la socialización y la educación.

Un mínimo de 400 alumnos accedieron a los servicios de especialista del habla y de psicología. Se pusieron en marcha varias formas de trabajo con los niños con el objetivo de desarrollar sus intereses, talentos y aumentar sus oportunidades de expresarse en el entorno educativo y dentro de la comunidad en general.

También se introdujo un modelo de actividades para las madres y los padres a través de la creación de 19 clubes para madres y padres, que incluyeron a un total de 190 personas.

5. Políticas municipales para la concesión de becas económicas a alumnos de nivel social bajo con alto rendimiento educativo, incluyendo a los alumnos de origen étnico gitano

Esta es una iniciativa de una organización juvenil no gubernamental (Consejo Joven de Tundzha y otras organizaciones juveniles de Tundzha) que se presentó en diciembre de 2009 con la campaña caritativa “Baile de Navidad” para recaudar fondos. Se desarrollaron los términos y condiciones de la concesión de becas para los alumnos de Tundzha y se ratificaron. Se organizaron ocho campañas caritativas, 23 sesiones para la concesión de becas y una sesión de incentivación para los alumnos. El número de alumnos que ha recibido becas o ayudas de este fondo caritativo supera los 1.388. La cantidad total de fondos destinados a becas y ayudas en el periodo 2008-2016 sobrepasa los 157.000 BGN.

Conclusiones:

Las políticas municipales dirigidas a la reducción del número de alumnos que abandonan el colegio antes de graduarse están relacionadas con la aplicación de las responsabilidades y los poderes estatutarios (la Ley de educación pública y las regulaciones para su aplicación).

Se incluyeron en los documentos del programa municipal: Plan de desarrollo municipal 2007-2013; Prioridad 3; Plan de desarrollo municipal 2014-2020; Prioridad 2; Estrategia municipal para el desarrollo del sistema educativo del municipio de Tundzha; Planes de acción del municipio de Tundzha en cumplimiento de la Estrategia del distrito de Yambol para la



integración de la comunidad gitana en los periodos 2013-2014 y 2015-2020; Estrategia municipal para el desarrollo de los servicios sociales.

En 2013, el Consejo de Ministros adoptó la Estrategia para la reducción del abandono escolar temprano (2013-2020). En 2015, el Parlamento aprobó una nueva Ley de educación preescolar y primaria.

Los nuevos y necesarios documentos de las estrategias municipales para la reducción del abandono escolar temprano deberían cumplir con el contexto legislativo para poder tener en cuenta el progreso conseguido y las buenas prácticas, así como los nuevos retos que son diferentes en su naturaleza pero que, a menudo, tienen un efecto común.

Aunque los datos estadísticos indican un porcentaje bajo de estudiantes que han abandonado el sistema educativo en Tundzha (menos de un 1%), hay que tener en cuenta que existe un problema en la recolección, procesamiento, transmisión y análisis de estos datos. La información recogida desde las estructuras regionales del Ministerio de Educación y del Instituto Nacional de Estadística no reflejan con detalle el abandono en las diferentes formas de educación o en la transición entre cursos. No hay información fiable sobre los alumnos que abandonan los estudios o bien dejan de ir a clase a causa de la inmigración de su familia dentro del país o fuera de este por motivos laborales. Se hace un seguimiento del traslado de los alumnos a través del sistema de información desde el momento de su primera matrícula. Un problema destacado relacionado con el objetivo de que los alumnos no abandonen el sistema educativo es la falta de información sobre los que no se han matriculado nunca y sobre los que no asisten a clase.

No hay ningún mecanismo que permita hacer un seguimiento del estado educativo de los niños de familias gitanas que cambian de ubicación con frecuencia a causa de la inmigración dentro del mismo país o hacia otros países. El municipio apoya la idea de la creación de un número de identificación que permita el seguimiento del traslado de los alumnos no solo dentro de Bulgaria sino también en países de la Unión Europea.

Los motivos del abandono escolar temprano no se han analizado ni especificado suficientemente: económicos, sociales, familiares, etnoculturales, institucionales, educativos, sanitarios, etc. La figura del asesor educativo solo está presente en ciertos proyectos cuando debería estar regulada por ley como profesión e introducida en los colegios para aplicar programas de integración.

La reducción del número de alumnos afectados por el abandono escolar temprano no es un problema del sistema educativo ni de las instituciones relacionadas con la educación. En un aspecto personal, el abandono del sistema escolar tiene un efecto negativo que afecta directamente a los alumnos y a los beneficios de sus familias. En un sentido más amplio, se limitan las oportunidades para el desarrollo de las comunidades, especialmente en pueblos y ciudades pequeñas. Por eso, para superar este problema, se necesita un enfoque integrado, unas políticas comunes y la implicación de todas las instituciones y actores relacionados con la educación y con el desarrollo personal y profesional de los niños y alumnos.

Qué ha conseguido el municipio en los últimos años:

- Eliminación de las tasas de los parvularios para todos los niños.
- Acceso igualitario a los servicios y recursos para el desarrollo en la primera infancia y la participación social de los niños y niñas gitanos a través de la aplicación de intervenciones



integradas e innovadoras.

- Prevención sobre la matriculación de alumnos en instituciones especializadas.
- Aumento del número de alumnos de minorías étnicas en la educación preescolar. Integración de los alumnos en grupos de preescolar con diversidad étnica.
- Mejora del nivel de conocimiento de la lengua búlgara.
- Influencia y cambios positivos en los padres y alumnos en lo relacionado con la educación y el conocimiento de sus beneficios.
- Prevención del abandono escolar temprano.
- Puesta en marcha de nuevas formas de trabajo con los padres.
- Posibilidad de participación de los padres en el proceso de educación o contratación.
- Mejora de las competencias del personal que trabaja en centros educativos del municipio para trabajar en un entorno multicultural.
- Oportunidad para los alumnos de minorías étnicas para desarrollar la expresión de sus talentos y habilidades.

Estas prácticas, aplicadas en el municipio de Tundzha, introdujeron un modelo de entorno que sirviera de apoyo y que consiguió que hubiera un efecto de sostenibilidad a largo plazo, un gran valor añadido a los servicios y que se cubriera un alto porcentaje de personas pertenecientes a los grupos en riesgo identificados. El hecho de compartir las responsabilidades y los recursos entre todos los participantes del proceso de suministro eficaz de los servicios integrados para el desarrollo temprano de los niños contribuyó al aumento del efecto de las políticas municipales aplicadas en lo que se refiere al desarrollo de la primera infancia y a la educación preescolar.

La introducción de prácticas innovadoras y móviles en el suministro de servicios, con la participación de mediadores sociales y sanitarios y de asesores educativos, y la introducción de mecanismos adecuados de cooperación entre trabajadores sociales y la autoridad local contribuyeron a la creación de principios operativos generales para la consecución de un objetivo común y significativo, como es la protección y el apoyo a los ciudadanos más jóvenes del municipio.



TURQUÍA: BUENAS PRÁCTICAS Y CASOS CONCRETOS

La Plataforma Europea contra la Pobreza y la Exclusión Social es una de las siete iniciativas de la Estrategia Europa 2020, que se basa en la inclusión social, sostenible e inteligente. Muchos jóvenes están expuestos a la exclusión social y a la pobreza, que están relacionadas entre ellas, ya que la exclusión social puede incluir la pobreza. Dicho de otra manera, ser pobre causa exclusión, pero estar excluido va más allá, ya que la exclusión social incluye la integración social y económica de la persona.

La exclusión social y la pobreza son dos de los principales problemas sociológicos que tienen que combatirse no solo en Turquía sino en todo el mundo. Uno de los principales objetivos es “tratar el problema de la exclusión social y mejorar la calidad de vida de todas las personas”.

El problema de la pobreza y la exclusión social es el centro de los estudios de la comunidad. El Gobierno tiene el papel principal, ya que lidera sus propias actividades y la cooperación entre las instituciones. No hay duda de que la educación es uno de los factores que más afectados se ve por la pobreza. Así pues, los niños que no han recibido educación, los que han recibido menos educación de la adecuada o los analfabetos son los que viven la pobreza con más dureza.

El abandono escolar de los alumnos gitanos es aún muy elevado y la mayoría de los jóvenes de la comunidad gitana no terminan la educación primaria. Además, los niños y adolescentes gitanos matriculados no asisten a clase regularmente. Los motivos de estas tasas de abandono y absentismo escolar pueden ser las siguientes: 1) puede ser difícil para los alumnos concentrarse en sus deberes en casas con mucha gente y en condiciones inadecuadas; 2) el hecho de asistir a clase no es muy valorado por parte de la comunidad gitana, con lo que no apoyan al colegio; 3) los matrimonios precoces son comunes, con lo que muchas chicas dejan de ir al colegio; 4) a causa de la pobreza, las familias gitanas prefieren que sus hijos trabajen en vez de estudiar; 5) el estilo de vida nómada les impide seguir las clases.

Los niños de familias gitanas que viven en sociedades fragmentadas tienen problemas tienen problemas para conseguir un buen rendimiento escolar a causa de las condiciones de las viviendas ya que para ellos es difícil concentrarse en sus deberes si no disponen de una habitación adecuada para hacerlos con el mobiliario necesario. Para compensar esas carencias, necesitan realizar actividades extraescolares. De todas maneras, el tiempo para estas es limitado debido a la falta de recursos y a la carga de trabajo de los profesores.

<http://www.siromatr.net/Portals/0/Katilmci%20El%20Kitabi%20Kapak.pdf> Siroma Projesi
Katilmcı El Kitabı, Vesna Janevski

El matrimocio precoz aún es bastante común en las sociedades gitanas marginadas. Se casa a las chicas con 13 o 14 años. El matrimonio precoz no es legal en Turquía, pero como las bodas gitanas generalmente no son legales, es difícil perseguirlas. Las autoridades legales son conscientes de estas situaciones solo cuando estas chicas van al hospital para dar a luz. En esos casos, generalmente, las autoridades no aplican la sanción correspondiente, ya que el encarcelamiento del padre del niño o niña causaría muchos problemas al bienestar de la familia. Como las responsabilidades familiares no permiten a la chica asistir al colegio, normalmente



dejan de ir y, así, esta chica no recibe la educación suficiente. Estas madres jóvenes tienen un conocimiento del mundo limitado, y como han recibido una educación insuficiente y no tienen los conocimientos adecuados, hacen lo mismo con sus hijos, a quienes transmiten una visión negativa de la educación.

El otro motivo por el que hay unos porcentajes tan altos de absentismo y de abandono escolar es la pobreza. Las familias gitanas ven como una necesidad económica el hecho de que sus hijos trabajen. Los niños y adolescentes en edad escolar trabajan, normalmente, en negocios familiares, en la recolección de residuos, en pequeños puestos de venta o mendigan en la calle. Además de la necesidad de que los niños trabajen, la pobreza también hace que los niños no puedan ir al colegio ya que las familias no pueden permitirse el material escolar necesario. A partir de los datos tomados en doce ciudades, se puede ver que las transferencias de fondos por parte de la asistencia social y de la fundación Solidaridad a nivel nacional han conseguido aumentar la asistencia al colegio, aunque todavía no se ha realizado una evaluación sistemática de estas transferencias de fondos.

El estilo de vida nómada de algunas familias romaníes sería el quinto motivo del absentismo y el abandono escolar. La mayoría de estas familias se ganan la vida con trabajos estacionales en la agricultura, con lo que migran cada año en busca de trabajo. En la mayor parte de los casos, se instalan en viviendas temporales y una vez acabado el trabajo, se desplazan a otro lugar. Esta situación de nomadismo se da también en la educación de los niños, ya que aunque podrían continuar sus estudios en otro sitio, seguir el ritmo de las clases podría resultar complicado.

El absentismo y el abandono escolar son muy comunes entre los niños gitanos. La primera medida que debería tomarse sería integrarlos en la sociedad y acabar con la pobreza aumentando su asistencia y apoyando su participación en la educación. Para aumentar el nivel de educación de la comunidad gitana, habría que aplicar acciones de concienciación y políticas educativas que eliminen los obstáculos culturales y aumenten el nivel de concienciación de los padres incluyéndolos en el proceso educativo.

Es vital compartir y popularizar los proyectos de éxito llevados a cabo por instituciones públicas, ONGs y colegios con el objetivo de aumentar la asistencia de los alumnos gitanos.

http://www.siromatr.net/Portals/0/Dokumanlar/Act%20111-112_2nd%20Ex-ante%20Report_24102016_TR.docx Políticas públicas para dar apoyo a la comunidad gitana y a su inclusión social en Turquía p.22



Proyectos para la educación de los alumnos gitanos en Izmir aplicados por el Ministerio de Educación Nacional de Turquía

1. Proyecto SIROMA – Acciones para el apoyo a la inclusión social en áreas con un número elevado de población gitana

Con la aplicación del programa operativo “Mejorar los recursos humanos” en el ámbito del cuarto componente del instrumento de ayuda de preadhesión y que apoya uno de los estudios de armonización “Iniciativa romaní” en el proceso de adhesión, el proyecto “Acciones para el apoyo a la inclusión social en áreas con un número elevado de población gitana – SIROMA” está financiado por la Unión Europea y la República de Turquía. Con la participación y la cooperación de tres ministerios, la coordinación del proyecto la lleva a cabo el Ministerio de la Familia y de Políticas Sociales y la Dirección General de Familia y Servicios Comunitarios. Las fechas de aplicación del proyecto se fijan entre el 9 de noviembre de 2015 y el 9 de noviembre de 2017.

Los beneficiarios del proyecto son la Dirección General de Familia y Servicios Comunitarios del Ministerio de la Familia y de Políticas Sociales, la Dirección General de Asistencia Social del Ministerio de la Familia y de Políticas Sociales, la Dirección General de Educación Básica del Ministerio de Educación Nacional, la Dirección General de Formación Permanente del Ministerio de Educación Nacional, la Dirección General de Relaciones Exteriores y Unión Europea del Ministerio de Sanidad y las estructuras de estas instituciones públicas centrales en cada ciudad.

En el marco del instrumento de ayuda de preadhesión (IPA) y de los fondos de 11,5 millones de euros proporcionados, este proyecto de asistencia técnica se pone en marcha en 12 ciudades piloto entre las que se encuentran Adana, Ankara, Balıkesir, Edirne, Eskisehir, Hatay, Kırklareli, Manisa, Mersin, İstanbul, İzmir y Tekirdağ.

Dentro de este proyecto habrá actividades destinadas a mejorar las capacidades de los proveedores de servicios a la comunidad gitana, a mejorar la calidad de estos servicios y su coordinación, a formar a los proveedores de servicios en antidiscriminación para que creen conciencia y a ayudar a la comunidad gitana a encontrar un trabajo estable y a mejorar sus cualificaciones. En este marco, SIROMA es un proyecto educativo, laboral y cooperativo para llevar a cabo políticas, para desarrollar capacidades.

En el ámbito de las acciones para el apoyo a la inclusión social en áreas con un número elevado de población gitana, los estudios empezaron en 2015 y los artículos siguientes se aplicarán en 12 ciudades piloto (Adana, Ankara, Balıkesir, Edirne, Eskisehir, Hatay, Kırklareli, Manisa, Mersin, İstanbul, İzmir y Tekirdağ) durante 24 meses, durante los que se proporcionará asistencia y asesoramiento sobre varios temas a los ciudadanos de las comunidades gitanas.

Se llevarán a cabo investigaciones en lugares con un alto número de población gitana, se organizarán cursos contra la discriminación para crear conciencia y fortalecer el diálogo, se ofrecerán actividades extraescolares en los colegios de barrios gitanos, se organizarán clases de apoyo para mejorar los resultados escolares de los niños gitanos en preescolar y primaria y se ofrecerá formación sobre el sistema sanitario para que puedan beneficiarse de este con facilidad.



También se proporcionará acceso a la formación y se facilitará transporte gratuito, se mejorarán las cualificaciones de la población gitana para aumentar su empleabilidad. En el proyecto, para conseguir estos objetivos, se establecen 20 unidades de coordinación de servicios sociales en las 12 ciudades piloto. Los grupos a los que se dirige el proyecto son: la comunidad gitana, los barrios de chabolas con un número elevado de población gitana o inmigrante y las personas desfavorecidas que viven en la pobreza o que están en riesgo de pobreza.

El objetivo general del proyecto es integrar a la comunidad gitana y a las personas desfavorecidas en la sociedad de manera fácil, aumentar la capacidad de las instituciones bajo protección social y proporcionar apoyo y coordinación para los mecanismos. Además, también se busca incrementar la inclusión social específica de los gitano y de las personas desfavorecidas para ayudarles a entrar en el mercado laboral basándose en las acciones de la seguridad social.

Objetivos del proyecto:

- Aumentar la calidad de la formación educativa y profesional, del aprendizaje continuo, de la salud, del empleo y de los servicios de protección social y de salud social.
- Incrementar la coordinación entre las diferentes instituciones que ofrecen servicios públicos.
- Aumentar la armonía social mejorando los conocimientos sobre la inclusión social de los grupos destinatarios y crear consciencia sobre esto.
- Aumentar el acceso de los grupos destinatarios a los servicios públicos y a sus demandas sobre estos servicios.
- Incrementar la empleabilidad de los grupos destinatarios.

Resultados del proyecto:

- Mejora de la capacidad de las instituciones públicas y de los proveedores de servicios a la comunidad gitana en los campos de la educación, el empleo, la seguridad social y la asistencia social.
- Aumento de la comunicación y del diálogo entre las instituciones públicas, las ONG y los participantes para frenar la discriminación.
- Acceso a la educación mucho más sencillo y mejora de los resultados académicos de los niños.
- Aumento del acceso a los servicios sanitarios y de su demanda.
- Acceso a los servicios de empleo y a la participación en el mercado laboral gracias al aumento de las cualificaciones profesionales.

Para más información sobre las prestaciones del proyecto, visite www.siromatr.net

2. Movimiento para mejorar las oportunidades y la tecnología: Proyecto Fatih

El Proyecto Fatih, financiado por el Ministerio de Educación Nacional, tiene como objetivo completar la subestructura de las tecnologías de la información y la comunicación en las instituciones en las que se imparte educación formal e informal, dar la oportunidad a los alumnos de usar estas tecnologías y desarrollar programas de enseñanza basados en las tecnologías de la información y la comunicación.

Los objetivos principales del proyecto son:



- Mejorar la actitud de la gente sobre el aprendizaje continuo y desarrollar una estructura adecuada que les permita formarse a través de la formación en línea y ampliar los contenidos.
- Dar la oportunidad a todos los graduados en secundaria de obtener las competencias que les permitan usar las tecnologías de la información y la comunicación básicas.
- Conseguir que una de cada tres personas se beneficie del sistema de educación en línea usando Internet de modo eficiente.
- Ofrecer a todo el mundo la oportunidad de aprender a usar las tecnologías de la información y la comunicación.
- Conseguir que todo el mundo pueda usar Internet.
- Hacer que el entorno de Internet sea seguro para toda la sociedad.

El Proyecto Fatih en la educación se compone de cinco componentes principales que son:

- Proporcionar infraestructuras de hardware y software.
- Proporcionar el contenido de educación en línea y controlarlo.
- Usar la Tecnología de la información de manera eficiente en los programas de aprendizaje.
- Ofrecer formación continua para el profesorado.
- Ofrecer un uso consciente, fiable, adecuado y mensurable de las Tecnologías de la información.

Los colegios en los que se implementa este proyecto cuentan con el siguiente equipamiento:

Para cada colegio	Para cada aula	Para cada profesor	Para cada alumno
Impresora multifuncional	Pizarra interactiva	Tablet	Tablet
Infraestructuras	Conexión a Internet por cable o sin cable	Portal EBA	Portal EBA
Acceso a Internet de alta velocidad	Gestión del aula	Mercado EBA	Mercado EBA
		Cuenta de correo electrónico	Cuenta en la nube
		Estudio de desarrollo de contenido	Identidad digital
		Cuenta en la nube	Difusión de sus deberes
		Sistema de gestión del aprendizaje	Cuenta de correo electrónico
		Difusión de los apuntes de clase	Material individual de aprendizaje

El Proyecto Fatih se implementa también en algunos colegios con un gran número de alumnos gitanos y algunas clases se imparten con la ayuda de aplicaciones desarrolladas en el entorno electrónico. Eso hizo las clases más divertidas, con lo que los niños prestaban más atención. Así, también se solucionaron problemas como el abandono escolar temprano y el absentismo escolar.



Para más información sobre el proyecto, visite fatihprojesi.meb.gov.tr/en

Buenas implementaciones a pequeña escala en algunos colegios

3. Uso de herramientas alternativas en el aula y sus efectos en la asistencia a clase

La era informática actual está cambiando y, con ella, también la educación. Adaptarse a esos cambios y desarrollos puede ser complicado para los alumnos y sus padres. Por eso, los profesores están intentando captar la atención de los estudiantes en las clases de muchas maneras. Hasan Bektas, un profesor de primaria en el colegio Barbaros Hayrettin de Izmir, pone en marcha varios tipos de actividades para integrar a los alumnos en la educación de un modo eficiente.

(Fotos de la página 153 de la versión en inglés)

Con el uso de dulces y palitos salados trató de captar la atención de los alumnos de 4º curso en la clase de matemáticas, en la lección de formas geométricas. Los alumnos tenían que llevar sus propios materiales y construir formas geométricas. Como se puede ver en las fotos, la clase se transformó en un divertido juego y se constató que los niños entendían la lección mejor con este tipo de actividades, ya que prestaban más atención.

En la lección sobre ángulos de la clase de matemáticas de 4º curso, se dibujaron ángulos con sus medidas juntamente con los alumnos en la puerta del aula. Se pudo ver que, dibujando, los alumnos aprendían el contenido mejor. También se estudió como podían aplicarse los ángulos, con la participación de los alumnos, y así se captaba su atención.

Se usaron métodos divertidos, como juegos, para enseñar a leer y a escribir a los alumnos de 1º curso y así se captó su atención.

Para aprender las letras y las sílabas, se usaron pinturas de manos y de cara con las que se dibujaron letras y sílabas en las caras de los niños y así podían ver las que se habían pintado en las caras de sus compañeros. Se lo pasaron bien y recordaban todas las letras y sílabas usadas en este juego.

La principal conclusión del proyecto es que la implementación de métodos alternativos no solo mejora la atención de los niños en clase sino que también aumenta la asistencia al colegio. Con este enfoque, el absentismo se ha reducido y se ha creado conciencia entre los padres.

4. Aplicación de la idea en la educación preescolar

Esta idea, que pretende desarrollar la imaginación de los preescolares, despertar su curiosidad, darles ganas de aprender y aportarles felicidad por descubrir y experimentar, se aplicó en el Colegio de Primaria de Bogaziçi.

Con esta implementación se esperaba crear conciencia entre los alumnos y mejorar sus



comportamientos cognitivos, sensoriales y psíquicos. Además, el objetivo era hacerles ver que todos los campos de la ciencia son divertidos con la preparación de las diferentes disciplinas de acuerdo con su edad.

Científicos de éxito que han abierto nuevas puertas en la humanidad han pasado por algún momento en el que algo les llevó a dedicarse a la ciencia. Ese momento pudo ser una visita a un museo, una experiencia en la naturaleza o la realización de actividades sobre ciencia en el colegio.

Así pues, se organizaron actividades sobre ciencia en el aula dirigidas a los alumnos, en un entorno de aprendizaje creado por la cooperación entre dos colegios.

Un profesor de física del Instituto Técnico y de Educación Profesional Nene Hatun pidió a sus alumnos de 10º curso que preparasen experimentos adecuados para alumnos de preescolar. También quería que les presentasen estos experimentos a los niños de preescolar como un proyecto del que se encargarían ellos mismos, con el asesoramiento de los profesores.

El Colegio de Primaria de Bogaziçi está en un distrito con un número elevado de población gitana desfavorecida en lo socioeconómico. La educación preescolar no está entre las prioridades de los padres. De todas maneras, como ya se sabe, la educación preescolar es vital para preparar a los alumnos para la educación primaria. Por este motivo, esta implementación busca estimular el interés de los padres y de los alumnos por la educación preescolar. La asistencia a las clases de educación preescolar subió después de un período de comunicación con los padres para concienciarlos sobre su importancia. Además, se observó que los alumnos de los institutos de formación profesional estaban más activos y que también disminuía el problema del absentismo hasta cierto punto. En este proyecto también tuvieron su lugar los futuros profesores de este colegio, ya que se les dio la oportunidad de trabajar como profesores en grupos de alumnos desfavorecidos.

5. Enseñar los números de emergencia con canciones

Funda Dalbudak es maestra en el Colegio de Primaria de Sakarya, donde hay número alto de población gitana. Ella eligió una manera diferente de enseñar a sus alumnos los números de emergencia y preparó algunas canciones. Les da algunas palabras clave a los alumnos para que escriban un poema usando esas palabras. Después, con la participación de toda la clase, se prepara un poema y se lee con una melodía. Según la maestra, a los niños les encanta cantar y así es más fácil que memoricen los números de la policía, de los bomberos, de los servicios de emergencia y las funciones de cada uno.

Ejemplo de las canciones que los alumnos compusieron:

Palabras clave: 155, policía, criminal, detener

Da di, da di 155 geldi. / Da di, da di, 155 geldi. / Polis amcaaaa, polis amcaaaa / suçlulari yakala, suçlulari yakala. / Polis amcaaaa, polis amcaaaa / Suçlulari yakala...
(Da di, da di, el 155 está aquí. Da di, da di, el 155 está aquí. / Señor policía, señor policía / detenga a los criminales, detenga a los criminales / Señor policía, señor policía / Detenga a los



criminales, detenga a los criminales...)

Palabras clave: 112, socorrista, ambulancia

Cankurtaraaaaan deyince / 112 deyince: ambulaaaans.

(Cuando dices socorrista / cuando dices 112, aquí viene la ambulancia.)

6. Todo empieza con la comprensión

Tiene como objetivo mostrar a los alumnos de secundaria y de instituto qué son los desarrollos científicos, cómo afectan en la vida cotidiana y qué hay detrás de los objetos que se ven cada día, usando los conocimientos que han obtenido en las clases.

En una aplicación piloto, el profesor pide a los alumnos que piensen en un semáforo y que lo dibujen en un papel con todos los detalles. Después de mirar algunos de los dibujos, estos se proyectan en la pizarra y les hace algunas preguntas como en qué piso sería más fácil conducir un coche. También se puede preguntar cómo funcionan los semáforos y explicárselo para que lo aprendan; antes de nada, debería entenderse. El profesor quiere que los alumnos escriban algunas preguntas sobre la vida cotidiana y que hablen sobre los hechos científicos relacionados con estos temas. Después, el profesor indica el hecho de que todos los productos científicos están creados por personas con todo el conocimiento. Por ejemplo, se puede hablar de cómo trabajan los agricultores para ganar más productividad y el proceso científico relacionado. El profesor escribe las habilidades en la pizarra y las explica una por una.

7. Nuestra implementación para la orientación

El objetivo de esta implementación en el centro de secundaria Ziya Gökalp es que los alumnos encuentren un camino con una brújula e indicaciones mediante juegos de orientación. La orientación es una actividad basada en encontrar caminos con un mapa y con el reto de tener un tiempo limitado. Se puede llevar a cabo en diferentes terrenos pero normalmente se lleva a cabo en un bosque. La brújula es el elemento principal de esta actividad, y es una herramienta con la que puedes definir tu dirección en un bosque, de noche, etc. Tiene una aguja magnética que indica el norte y el sur. Tiene algunos signos que marcan N (norte), E (este), W (oeste) y S (sur). Cuando la sostienes, el punto rojo indica el norte.

Las unidades que se mencionan en el juego representan un cuadro. Por ejemplo, cuando dice “1 unidad al norte” significa un cuadro hacia arriba, cuando dice “dos unidades al este”, significa dos cuadros a la derecha.

INSTRUCCIONES:

Empezaremos el juego desde la flecha. El proceso matemático del juego es la suma. Es decir, tenemos que sumar los números en los que nos paramos.

1. 2 unidades al norte
2. 1 unidad al este
3. 1 unidad al sur
4. 2 unidades al noroeste
5. 1 unidad al noreste



¿Cuál es tu respuesta?

(Cuadro del juego en la página 158 de la versión en inglés)

Nuestra respuesta:

2 unidades al norte. La primera unidad es un 6, la segunda unidad es el 5.

1 unidad al este. Nos habíamos parado en el 5. 1 unidad al este es el 9.

1 unidad al sur. Nos habíamos parado en el 9, 1 unidad al sur es el 5.

2 unidades al noroeste. En diagonal desde el 5, 2 unidades hacia el noroeste es el 4.

1 unidad al noreste. Desde el 4, 1 unidad al noreste es el 8.

$5+9+5+4+8=31$. El primero que de la respuesta correcta, gana el juego.

8. Carta desde mi planeta

El objetivo del proyecto es enseñar los 8 planetas, sus características básicas y su ubicación en el sistema solar mediante un método divertido para alumnos de primaria. Además, con el material usado, se crea conciencia sobre el reciclaje.

Implementación:

Los materiales usados, como plastilina, lápices, papel y pintura se distribuyen a los ocho grupos, que representan los ocho planetas.

Se pide a los alumnos que diseñen un planeta, de acuerdo con sus dimensiones reales, del que serán responsables. Cada grupo crea unas criaturas imaginarias y escribe cartas a los otros planetas, eligiéndolos al azar. Los miembros de cada planeta leen las cartas. Se colocan los planetas alrededor del modelo del sol con la ayuda de compás y regla. Se habla de las características del sistema solar aprovechando este modelo. Esta implementación se aplica con el entusiasmo de los niños, usando su habilidad para dibujar, para trabajar en grupo y concienciando sobre el reciclaje.

Ejemplos de proyectos implementados en Turquía sobre la prevención del abandono escolar temprano y la inclusión de grupos desfavorecidos en la educación

9. Let the Hopes Blossom: Asociaciones estratégicas Erasmus KA2 en el campo de la educación escolar

El propósito general del proyecto es contribuir a la reducción de la delincuencia juvenil y del abandono escolar temprano y a crear un método útil y sostenible para que los adultos que se comunican con estos jóvenes lo apliquen en los casos de delincuencia juvenil y de abandono escolar temprano.

Los objetivos del proyecto son los siguientes: entender los motivos subyacentes de la delincuencia juvenil y del abandono escolar temprano; buscar los efectos del entorno familiar, escolar y de amistades sobre los problemas de los niños; analizar los tipos de crímenes más comunes en Europa; facilitar la comprensión con los jóvenes que han tenido problemas; buscar



los efectos entre la delincuencia juvenil y el abandono escolar temprano; construir una red entre estos jóvenes y los adultos; crear una nueva metodología para reducir los porcentajes de delincuencia juvenil; difundir esta nueva metodología entre los adultos que tengan comunicación con estos jóvenes a través de un programa educativo electrónico en toda Europa; ofrecer un intercambio de experiencias y de buenas prácticas; obtener conocimientos sobre cómo luchar contra la delincuencia juvenil y el abandono escolar temprano; evitar que los jóvenes que ya hayan cometido algún delito vuelvan a cometer otro; ofrecer educación a estos niños y la oportunidad de acabar sus estudios; informar sobre el proceso a los padres y a los profesores y establecer una cooperación; concienciar sobre este tema en el ámbito regional e internacional; fortalecer la cooperación entre las diferentes instituciones nacionales sobre este tema; y ayudar a los jóvenes a integrarse en el mundo laboral si no quieren volver al colegio.

El Portal Electrónico de Educación consiste de 5 sencillos módulos. Se dispone del apoyo en línea de un educador que evalúa el éxito de los adultos en lo que se refiere al uso de la metodología para tratar con los jóvenes delincuentes y con los que han abandonado el colegio. Esta plataforma da la oportunidad de ayudar a los colegios, a los departamentos de policía, a los centros de asesoramiento e investigación, a las ONG, a las universidades, a los padres, a la gente que imparte educación para adultos... En definitiva, da la oportunidad a todos los que quieran de ayudar profesionalmente a los jóvenes que han cometido delitos o que han abandonado el colegio en una etapa temprana. Si se consigue concienciar a los adultos que se encargan de la educación de estos niños y se pone en marcha una cooperación a nivel europeo, se podrá contribuir a la reducción de los niveles de abandono escolar temprano y de delincuencia juvenil, no solo en Turquía sino en toda Europa. La formación en línea se ofrecerá en diferentes idiomas como inglés, turco, italiano, alemán, portugués y francés.

Resultados del proyecto:

Esta metodología innovadora se desarrollará y se difundirá para facilitar la prevención del abandono escolar temprano y de la delincuencia juvenil, para ayudar a los jóvenes a volver al colegio o bien se integren en el mundo laboral y, así, reintegrarlos en la sociedad.

Se desarrollará un currículum y unos módulos sobre el abandono escolar temprano y la delincuencia juvenil y se definirán los contenidos de la formación en línea.

El sistema de gestión del aprendizaje se preparará a nivel europeo. Con la ayuda de este sistema de formación en línea se pondrá en marcha una formación interna y se informará de todas las implementaciones y evaluaciones.

Se creará una página web interactiva en la que todos los países participantes y sus redes podrán iniciar sesión.

Se llevarán a cabo reuniones internacionales y actividades de difusión.

Se informará de todos los resultados del proyecto.

Página web del proyecto: www.letthehopesblossom.org

10. Programa de Aprendizaje Permanente Transferencia de innovación Leonardo Da Vinci – Proyecto In School (2013-2015)

Este proyecto se implementó en el Instituto de Formación Profesional Nazilli Nahit Mentese en colaboración con el Colegio de Formación Profesional de Bury, de Reino Unido; la Organización de Investigación y Formación Erifo, de Italia; la Institución de Investigación y Desarrollo Ipassa, de Rumanía; y la Universidad Iscap, de Portugal.



En la mayoría de centros de formación profesional de Turquía hay un gran número de estudiantes desfavorecidos y altos porcentajes de abandono escolar temprano. Así pues, el proyecto In School fue una oportunidad para que el Instituto de Formación Profesional Nazilli Nahit Mentese trabajase con organizaciones de la Unión Europea que tienen los mismos problemas, para ver las buenas prácticas adoptadas por países de la UE en este campo e implementarlas juntamente con los socios del proyecto.

Durante el período de implementación del proyecto In School, se estableció una red de organizaciones europeas de formación profesional para facilitar la importación y la exportación de buenas prácticas para mejorar la calidad de la formación de los alumnos que han incurrido en el abandono escolar temprano o que están en riesgo de hacerlo. Estas buenas prácticas se compartieron con los socios mediante cinco talleres relacionados con los puntos clave que afectan al abandono escolar temprano. La implicación de los participantes clave estaba asegurada, incluyendo a los beneficiarios, a los padres, los responsables y los patrocinadores en la implementación del proyecto y las actividades de difusión. Todos los participantes importaron y aplicaron como mínimo un aspecto innovador de las buenas prácticas en su organización, para compartir su aprendizaje en el programa, siendo los anfitriones de eventos de difusión a nivel local y europeo que ayudasen a aumentar la red y a hacer que los productos estuviesen disponibles y accesibles libremente en Internet.

Página web del proyecto: www.inschoolproject.org

11. Asociación estratégica Erasmus+ KA2 en el campo de la educación escolar – Proyecto EUMOSCHOOL

El proyecto EUMOSCHOOL tiene como objetivos desarrollar, examinar e implementar una nueva metodología coherente y un currículum innovador de educación emocional dentro del entorno escolar con la participación de 6 países (Italia, Reino Unido, Hungría, Rumanía, Turquía y Austria) y nuevos contextos, para ofrecer un modelo de intervención efectivo y para reducir el abandono escolar temprano. EUMOSCHOOL desarrollará un nuevo currículum, métodos educativos y formación para cumplir las crecientes necesidades del persona educativo y de los alumnos de 6 a 16 años. Este proyecto se basa en la adaptación a nivel de la Unión Europea del método Italiano “Didattica delle Emozioni”© (Didáctica de las emociones), que cuenta con 16 años de experiencia e investigación sobre la educación emocional. Esta metodología se ha puesto en práctica en 3.000 profesores, alumnos, padres y tutores para mejorar el bienestar y las competencias transversales clave de los alumnos y así reducir el abandono escolar temprano al mismo tiempo que se mejoran las competencias profesionales de los profesores y del personal pedagógico. EUMOSCHOOL pretende difundir esta metodología adaptada a un amplio rango de alumnos, profesores, personal y centros educativos mediante la implementación de la educación emocional en el currículum escolar. Los objetivos específicos de EUMOSCHOOL son:

- Contribuir a la aplicación de estrategias efectivas contra el abandono escolar temprano a través de la integración de la metodología de la intervención de educación emocional en el currículum escolar para todos los alumnos, de manera que haya un impacto en la reducción del abandono escolar temprano.
- A través de la educación emocional, fomentar el desarrollo y la evaluación de las habilidades y



competencias transversales entre los alumnos para desarrollar su bienestar y disminuir el malestar emocional y los factores de riesgo relacionados.

- Incrementar las habilidades profesionales de los profesores y del resto de personal dotándolos de una metodología accesible de intervención sobre el abandono escolar temprano, a través de recursos educativos en línea combinados con técnicas prácticas y herramientas de evaluación, adaptados para la formación presencial en cualquier nivel.
- Apoyar los enfoques colaborativos holísticos sobre educación mediante redes de contactos y eventos para fomentar el diálogo con las partes participantes en la educación escolar en Europa.
- Intercambio de buenas prácticas para orientar y dar apoyo a los niños y jóvenes en riesgo de abandono escolar temprano o de verse desfavorecidos.

Página web del proyecto: www.eumoschool.eu



CONCLUSIONES

La comunidad gitana en Europa ha estado sujeta a la discriminación desde que llegó siglos atrás al territorio de la actual Unión Europea. Actualmente, representa la minoría étnica más numerosa de la Unión Europea con alrededor de 6,2 millones de personas, la mayor parte en situación de marginación. En los Estados miembros hay una gran concentración de población romaní: entre un 15 y un 20% de los niños en edad escolar y de las personas recientemente incorporadas al mercado laboral.

Las prioridades políticas actuales a nivel de la UE están dirigidas a fomentar la inclusión de la población gitana como resultado de la estrategia Europa 2020, que se acordó en 2010 y que tiene como objetivo generar un crecimiento inteligente, sostenible e inclusivo en Europa. Para medir el progreso a la hora de cumplir los propósitos de Europa 2020, se fijaron cinco objetivos principales para toda la UE. El éxito en la inclusión de la población gitana puede tener efecto en tres de esos cinco objetivos (los relacionados con la educación, el empleo y en abordar la pobreza y la exclusión social) en los Estados miembro con un porcentaje alto de residentes romaníes.

Como se indica en el informe de la Comisión Europea “Iniciativas y ayuda financiera de la UE para la integración de los gitanos: **pese a los avances significativos de la última década, aún son necesarios esfuerzos adicionales sobre el terreno**”, **la población gitana es, en la actualidad, la minoría étnica más numerosa en Europa**. Las estimaciones sobre el tamaño de la comunidad varían considerablemente, entre 10 y 12 millones de personas, de los cuales 6,2 millones residen en la Unión Europea, principalmente en Estados miembros del centro y del este. La gran mayoría de gitanos europeos (entre un 80 y un 85%) tienen actualmente una vida sedentaria. Los romaníes que siguen una vida itinerante no deberían confundirse con los que se mudan de un Estado miembro de la UE para instalarse en otro.

Así pues, la situación de los niños gitanos es particularmente difícil y se le tendría que prestar especial atención. Unas condiciones de vida difíciles, una sanidad precaria, un acceso insuficiente a la educación y una crisis de identidad, con discriminación por parte de la mayoría de la población, amenazan a la existencia física de la etnia y de la posibilidad de reivindicarse como tal. Las respuestas a nivel local a las necesidades de la población gitana en edad escolar son casi inexistentes. En la mayoría de casos, los actores sociales que se oponen más resistencia a la hora de encontrar soluciones a nivel local son los propios colegios. El motivo, a veces, viene dado por las regulaciones de los colegios o las políticas educativas del gobierno central. En la mayoría de colegios se evita reconocer que el fracaso escolar de los niños es, en gran parte, culpa del propio colegio. La integración de los alumnos gitanos no se conseguirá hasta que no haya una mejora en la educación. Pero el propósito de esta integración no debería ser la asimilación ni la alienación de la cultura romaní. Se le debería dar especial prioridad a la educación y a la formación que tenga en cuenta el modo de vida específico de los gitanos y la lengua romaní. La lengua, la cultura y las características sociales de los gitanos deberían ser una parte integrante de los esfuerzos para promocionar la diversidad cultural en todos los niveles: gubernamental, educativo, etc.

Para solucionar los problemas educativos de la comunidad gitana, hay que atreverse a emprender acciones para que las familias gitanas entiendan los valores de la educación y apoyar la



integración escolar en la red nacional de educación para sus hijos. El papel de la educación multicultural e intercultural es importante para reducir las excesivas diferencias que existen entre individuos de diferentes etnias y culturas. Es imposible educar solo a uno o a otro sin tener en cuenta el contexto de sociedad multicultural del que provienen y al que volverán. El colegio es un pequeño grupo social que recrea una sociedad a pequeña escala como un todo. Como es lógico, el colegio crea un universo multicultural más o menos idéntico al real. Desarrollar modelos de éxito para educar a los niños gitanos es de vital importancia para Europa central y Europa del Este. La mayoría de europeos reconocen que los gitanos no pueden seguir siendo una clase marginal; deben tener la oportunidad de vivir una vida digna. Sin un acceso igualitario a la educación, esto no es posible. Este proyecto se basa en la convicción de que es el sistema educativo el que debe cambiar para adaptarse a las necesidades de los niños y niñas romaníes, y no culparles a ellos por su falta de éxito.

Estuvimos dispuestos a implementar un proyecto que fue la clave de su éxito. Después de tres años de proyecto, tenemos pruebas de la capacidad de los niños. Ahora sabemos que hay soluciones si hay un compromiso de cambiar las creencias, las actitudes y la pedagogía. Tener ideas y convicciones no es suficiente si no hay personas que las implementen. Este proyecto no hubiera sido posible sin las personas y los equipos que emprendieron este gran reto. Uno de los modos con los que intentamos llegar a todos los alumnos, independientemente de su etnia, es hacerles participar en nuevos cursos de música, como parte de un programa de educación multicultural. La educación musical en los colegios ofrece a los niños una experiencia básica necesaria para aplicar un enfoque selectivo y activo sobre la música que ofrecen los medios y los eventos musicales, para participar en coros y otras actividades musicales y para seguir unos estudios que estimulen un interés más profundo sobre la música o unos estudios o una profesión relacionados con la música. La vida musical en el colegio tiene que ir de la mano de una atmósfera cultural completa para formar un entorno saludable. Un aspecto importante del compromiso de los alumnos con la música, ya sea escuchándola o creándola, es la expresividad musical, formas y actividades dirigidas a la superación y eliminación de los límites entre etnias diferentes.

A lo largo de esta guía, destacamos algunas buenas prácticas educativas en varios países europeos con características comunes en lo que se refiere a la población gitana, y ofrecemos a la comunidad educativa un modelo de trabajo que incluye diversas propuestas de enseñanza para las diferentes partes implicadas en el proceso educativo. Estas partes son: las familias, el equipo educativo y los alumnos de todas las etapas educativas.

La metodología seleccionada para la implementación de las actividades combina métodos para una aplicación eficiente y sostenible de la creatividad a la hora de motivar a los niños gitanos a participar en la educación escolar con la aplicación de un entendimiento intercultural a través de enfoques y materiales educativos atractivos y fáciles de usar.

Los resultados y las actividades del proyecto contribuyeron a la agenda de la UE para la inclusión social y cultural de la población gitana al mismo tiempo que se trataba directamente una de las prioridades clave de la estrategia de integración de los romaníes la UE, especialmente a través de la implementación de medidas para que el proceso educativo en edad escolar temprana sea atractivo para los niños.

El modelo, la metodología de formación que se ha desarrollado, los módulos de formación y las formaciones interactivas llevadas a cabo a nivel nacional e internacional promovieron una mejora y la aplicación práctica de las habilidades culturales de los profesores, formadores, expertos y responsables políticos, a través de una mejor comprensión de las diferencias culturales y étnicas específicas y de la creación de una actitud positiva hacia “el otro”.



El módulo, como producto del proyecto central, se desarrolla sobre un uso constructivo de las especificidades culturales gitanas para hacer que el contenido educativo sea comprensible. Así se creó el conocimiento real y práctico sobre los métodos para hacer que aprender resultase atractivo tanto para los niños gitanos como para los no gitanos, de edad escolar temprana, respetando las especificidades culturales de los alumnos e implementando nuevos enfoques educativos, basados en la creatividad, la innovación y el espíritu emprendedor.

Los profesores y los formadores directamente implicados en las acciones mejoraron su comprensión cultural de las especificidades étnicas gitanas y usaron métodos de buenas prácticas para atraer a los niños gitanos al colegio. Los alumnos y sus padres son objetivos indirectos y su motivación para participar en la educación aumentará gracias a los métodos comunes inclusivos de enseñanza y se multiplicará a nivel local. Con los métodos recomendados, los profesores podrán enseñar ciertos aspectos tanto a los alumnos gitanos como a los no gitanos. Más adelante, estos métodos se pueden usar para trabajar sobre otros temas. La información elaborada sobre estos temas también puede enriquecer el conocimiento de los alumnos gitanos sobre ellos mismos, sobre su propia cultura y, así, ayudarles a conseguir una mayor autoestima. Gracias a la formación que han recibido los profesores, hemos conseguido los siguientes objetivos:

- Aumento de las competencias didácticas gracias a la formación adicional sobre aspectos pedagógicos relacionados con métodos educativos y a la formación musical.
- Construcción de un entorno de aprendizaje inclusivo.
- Iniciativas de cooperación entre las familias y el colegio.
- Determinación de la actitud positiva en lo que se refiere a la diversidad étnica.
- Buena competencia didáctica en lo que se refiere a los requisitos para trabajar en ese entorno.
- Tolerancia, paciencia y respeto en las relaciones entre profesor y alumno y alumno-alumno.
- Interés manifiesto por los demás.
- Superación de prejuicios contra las diferentes etnias.
- Educación con un espíritu de tolerancia étnica y respeto por la cultura y los valores de los demás.
- Formación de habilidades cognitivas, comunicativas y prácticas.
- Fomento de la familiarización de los alumnos con más talento con la cultura tradicional y la conservación de la diversidad cultural en cada país.
- Desarrollo de un sentimiento de orgullo por pertenecer a un grupo étnico concreto.

Resumidamente, nuestro objetivo es mejorar el conocimiento sobre los grupos étnicos y promover una mejor comunicación entre los alumnos y entre los alumnos, los padres y los profesores para conseguir un mejor uso de la lengua y evitar el abandono escolar temprano. También esperamos que esta guía educativa sea una herramienta didáctica útil para los diferentes profesionales del mundo de la educación que quieren mejorar los resultados académicos de sus alumnos gitanos e incluir a las familias en la comunidad educativa en diferentes entornos europeos.



MINIDICCIONARIO

El romaní es una lengua indoaria hablada por entre 5 y 6 millones de gitanos en Europa y Estados Unidos. Las concentraciones más grandes de población gitana viven en Turquía, España, Rumanía, Italia y Bulgaria. La lengua está fuertemente relacionada con las lenguas del norte de India, particularmente con el panyabí, y se cree que el origen del pueblo gitano es esa región. Algunas personas consideran que el romaní es un grupo de dialectos mientras que otras creen que hay varias lenguas romaníes fuertemente relacionadas.

Las invasiones musulmanas en el norte del subcontinente indio, alrededor del año 1000 D.C. tuvieron como resultado grandes movimientos de población, probablemente incluyendo a los ancestros de los gitanos que se cree que se desplazaron a Anatolia. En el 1300, después de la invasión de Europa por parte de los mongoles, los gitanos se desplazaron hacia el oeste, a Europa, y adoptaron un estilo de vida principalmente nómada.

Romaní escrito

Aunque el romaní se usa mayormente como lengua oral, algunos gitanos escriben en romaní. Se escribe principalmente con el alfabeto latino y también, en menor medida, en alfabeto griego, cirílico, árabe y devanagari. El romaní se escribió por primera vez en el s.XVI, cuando investigadores no gitanos como Andrew Borde redactaban listas de palabras. Algunas convenciones ortográficas emergieron durante los siglos posteriores pero no un sistema ortográfica completamente estandarizado.

Alfabeto romaní pan-vlax

Este alfabeto se usa en los textos sobre las lenguas romaníes escritos por lingüistas y representa un conjunto de prácticas ortográficas que ofrece un núcleo básico de grafemas compartidos y algunas pequeñas divergencias en diversas áreas.

(Ver primer alfabeto de la página 166 de la versión en inglés)

Alfabeto romaní común (Romani šib)

Este es el alfabeto estándar oficial para el romaní. Se estandarizó en 1990 en el 4º Congreso Mundial Romaní en Serock (Polonia). Se puede usar en todas las lenguas o dialectos romaníes excepto en romaní carpato y en romaní finés.

(Ver segundo alfabeto de la página 166 de la versión en inglés)

Romaní lovari

Los lovari son un subgrupo del pueblo gitano que hablan un dialecto del romaní con influencias del húngaro. Viven en muchas partes de Europa, incluyendo Hungría, Rumanía, Polonia, Francia, Alemania, Italia y Grecia.

Pronunciación y alfabeto lovari

(Ver primer alfabeto de la página 167 de la versión en inglés)



Alfabeto cirílico del romaní

Los textos redactados en romaní en la URSS durante las décadas de 1920 y 1930 estaban escritos en alfabeto cirílico. Este alfabeto aún es usado hoy en día por los gitanos en Rusia, Bulgaria y Serbia.

(Ver alfabeto de la página 167 de la versión en inglés)

MINIDICCIONARIO rumano – romaní – español – italiano búlgaro – turco

(Ver de la página 171 a la 199 de la versión en inglés en papel)



ENCUESTA

PARTE GENERAL

Colegio: _____

¿Cuántos alumnos gitanos hay en tu clase? _____

¿Ha crecido el número durante los últimos años?

sí no

¿Los alumnos gitanos van a clase normalmente?

sí no

Si no van a clase con regularidad, ¿qué ayuda crees que necesitan para que vayan al colegio?

¿Hay clases/herramientas/contenidos especiales para estos alumnos en el aula?

sí no

¿Por qué?

¿El currículum se ha desarrollado de manera que también incluya a la población y a la cultura gitana?

sí no

Si es así, ¿cómo?



Hay problemas específicos con los alumnos gitanos en relación a:

- Comportamiento en el aula
- Socialización
- Aprendizaje
- Necesidades
- Lengua

¿Estos asuntos resultan problemáticos para los profesores?

- sí no

¿Y para los compañeros?

- sí no

¿Las relaciones entre los alumnos cambian por la presencia de niños gitanos?

- sí no

¿Por qué?

¿A qué retos se enfrentan los alumnos en el aula?

¿El colegio ofrece apoyo a los alumnos gitanos en tus clases?

- sí no

¿Qué tipo de apoyo?

¿Con qué tipo de apoyo adicional o diferente te gustaría contar?



¿Cuál es la dificultad más seria a la que te has tenido que enfrentar con los alumnos gitanos?

La presencia de alumnos gitanos en clase ha influenciado en:

- Las metodologías didácticas
- Las dinámicas de clase
- El progreso de los alumnos
- La gestión de la clase
- La disciplina

Comentarios:

¿También trabajas con familias?

- sí no a veces

¿Van las familias al colegio?

- sí no

¿Las familias cooperan cuando les pides que ayuden a sus hijos de una determinada manera?

- sí no a veces

¿Cuál es la dificultad más seria a la que te has tenido que enfrentar con los padres gitanos?

¿Qué piensan los padres gitanos de los profesores y del colegio?

¿Qué tipo de enfoque tiene más éxito tu experiencia con los alumnos gitanos?



PARTICIPACIÓN (a completar sobre cada alumno)

¿El alumno dispone de clases individuales o grupales organizadas en el centro para determinados tipos de alumnos (por ejemplo, italiano para extranjeros/retornados, etc.)?

sí no

Si es así, ¿en qué asignaturas y durante cuántas horas?

¿Es útil activar una mediación intercultural a favor del alumno?

sí

sí, en caso de _____

no

Si es así, ¿qué tareas lleva a cabo el mediador? (Es posible dar varias respuestas)

Apoyo individual / recuperación fuera del área

Apoyo individual en el aula

Facilitar el contacto entre el colegio y la familiares

Asesorar al personal del centro sobre el contexto cultural y/o las condiciones familiares del alumno

Breve intervención dirigida a la posible resolución de temas concretos

Otras:



Nota: A lo largo del documento faltan varias fotografías que se pueden ver en la página correspondiente de la versión en inglés de la guía.